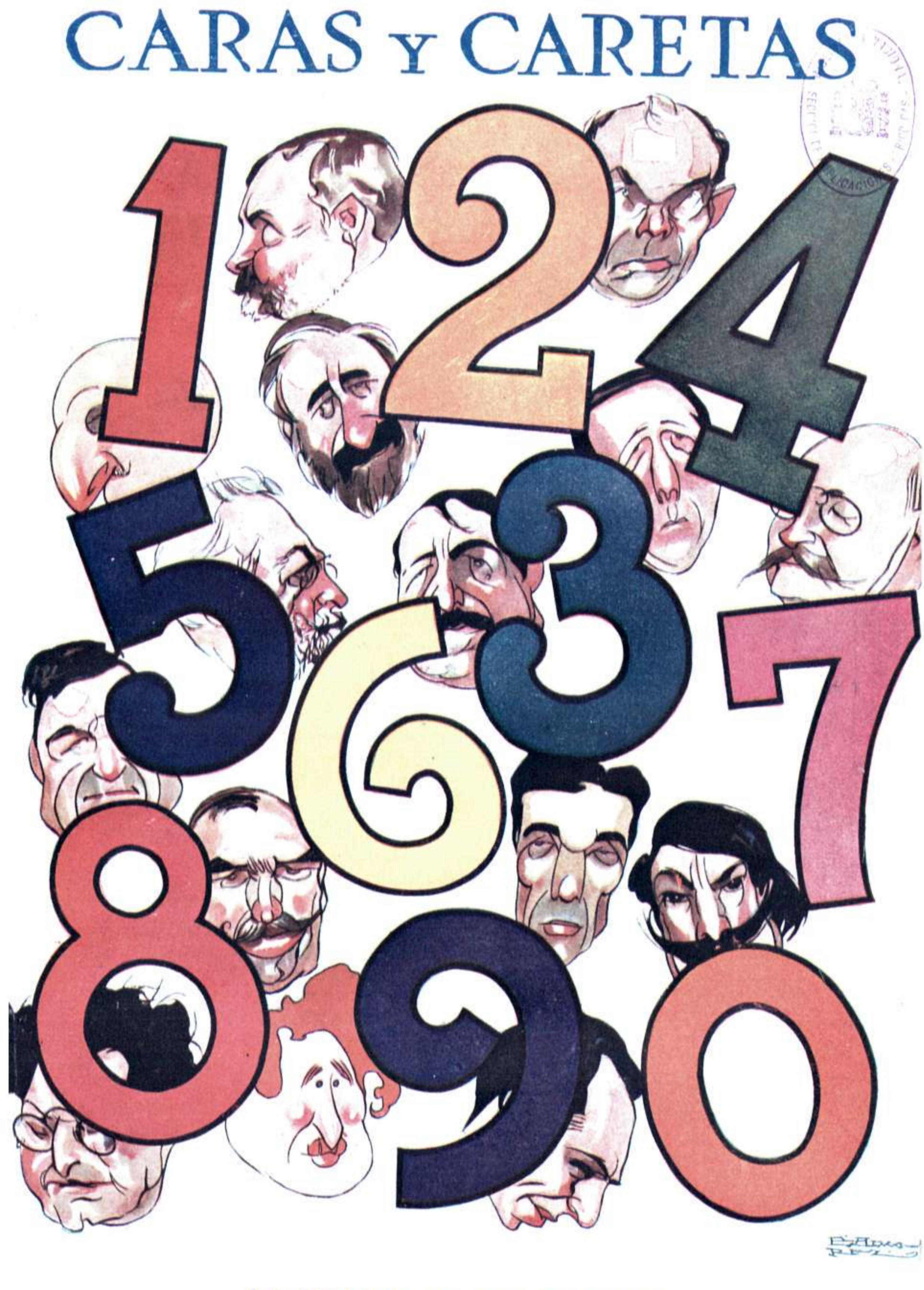
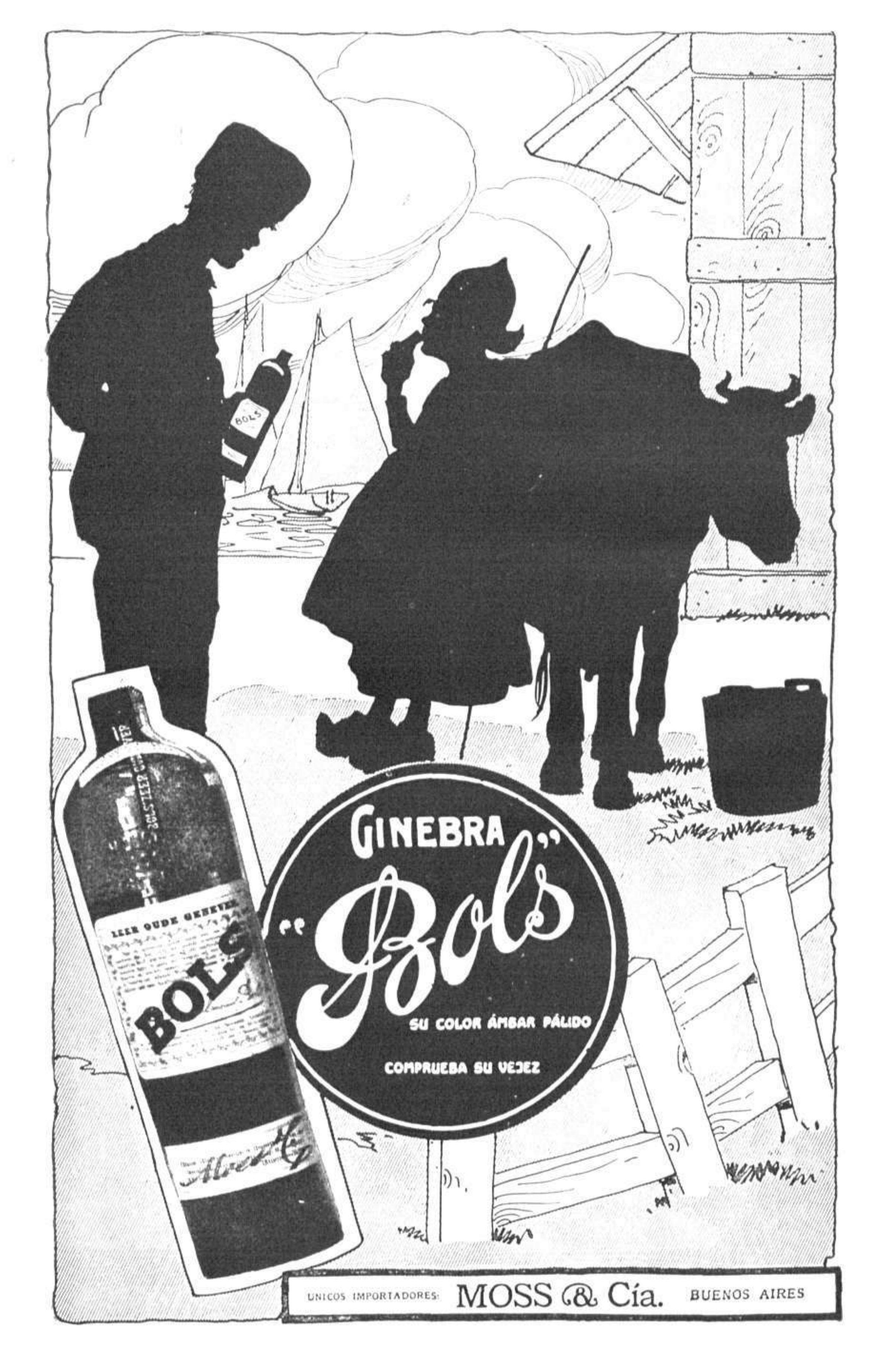


LA SEMANA DE LOS NUMEROS

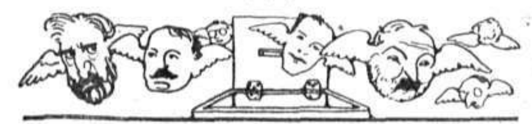


BOLS
ZEER OUDE GENEVER
BOLS
GINEBRA
"Bols"
SU COLOR ÁMBAR PÁLIDO
COMPRUEBA SU VEJEZ
UNICOS IMPORTADORES: MOSS & Cía. BUENOS AIRES

Comentarios

Unitario convencido
a quien la espera no altera:
el tuyo no es un partido
sino una sala de espera.

* * *

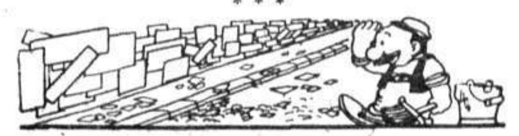


Lleno de eclecticismo,
alguien dice, sin pizca de humorismo:
—Todos deben salir, porque están llenos
de puras intenciones y son buenos.
De hombres tan celebrados,
los nombres y apellidos bien mezclados,
¿puede haber quien deseche
o de su lista, bárbaro, los borre,
a Arturo de la Torre,
Lisandro Justo y Juan B. Goyeneche?

* * *

La de Crotto, ya la gente,
aunque tenga buena vista,
ignora completamente
si es nariz hipolitista
o es nariz independiente.
¿Merecerá el vituperio
ese prodigio nasal
o el aplauso? El caso es serio.
Bien decía un radical:
—¡Qué nariz! ¡Es un misterio!

* * *



Quien muchas docenas pegó,
decía, mirando un cartel:
—Por fin mi partido triunfó
a fuerza de engrudo y papel.
¡El triunfo por mí se logró!

* * *

Pasa, y dicen a su paso:
—Goyeneche ¡que aproveche!
No has de temer al fracaso,
porque no estás en el caso
de quien Irigoyen-eche.

* * *

Ante el ministro inglés se oye decir
a un sujeto vulgar:
—Todos, todos, le vamos a envidiar.
¡Quién pudiera ser sir!



Frente a la pizarra
que anuncia los votos
se arma la gran farra
y salen algunos maltrechos y rotos.
Un grito alarmante
lanza la patota
y huye un ex votante
con mucho entusiasmo y un ojo en compota.

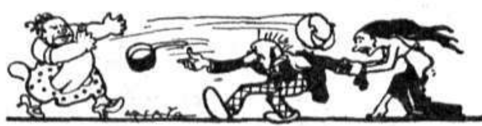
* * *

Tras una conferencia
en que probó su acierto y su paciencia,
Cantilo, a un exaltado
músico del Colón llevóse aparte
y se mostró admirado
del dominio del arte
que el músico aludido ha demostrado
siempre que la ocasión se ha presentado.
—Si—repitió Cantilo—lo domina;
es usted admirable.
Y luego preguntó con tono amable:
—¿Quiere usted afinarme la bocina?

* * *

—¿Y cómo han ido las elecciones?
¿Peligra acaso la situación?
—No; porque he visto los pantalones
de Pueyrredón.
—Es que se dice...
—No tema nada,
pues continuamos en el poder.
La raya sigue muy bien planchada.
No hay que temer.

* * *



La mujer es socialista
y radical el marido,
y la suegra es del partido
demócrata progresista.
Rugen, se arrancan el pelo
y viven infernalmente.
Esa es, indudablemente,
una familia modelo.

* * *

—Le veo subir mucho en aeroplano.
—Es porque su señora aprende el piano.

MONOS DE MACAYA.

Correo sin estampilla.

M. D., Petri, A. J. P. — Buenos Aires. —
Las huelgas de "chauffeurs" y de copleros
no interesan a nadie, caballeros.

Typ. — Buenos Aires. —
Tal vez porque la fama le inspira un gran desprecio,
hay tipo que simula con toda perfección
ser necio totalmente y escribe como un necio.
¿No le parece el colmo de la simulación?

M. F. — Buenos Aires. —
La llama usted "flor" y "estrella"
y luego se pone triste
pensando en "ella". ¡Pero "ella", verdaderamente existe?

C. S. V. — Buenos Aires. —
Ni dan peras los castaños
ni en el Polo hace calor,
ni un viejo de noventa años
se puede morir de amor.

M. A. C. — Buenos Aires. — ¿Cree usted que están reñidos el espiritismo y la sintaxis?

J. B. O. — Buenos Aires. —
Entre los cachivaches
que hay en los cambalaches,
si busca con algún detenimiento,
encontrará las "haches"
que faltan en su cuento.

F. H. T. — Buenos Aires. —
Es mejor que los días de fiesta,
en lugar de seguir a esa niña
por el pueblo o la verde campiña,
se quede en su casa durmiendo la siesta.

L. — Buenos Aires. —
Aun cuando sea un hombre bondadoso,
¡qué puede hacer el crítico
con el autor que ostenta, vanidoso,
un cerebro granítico?

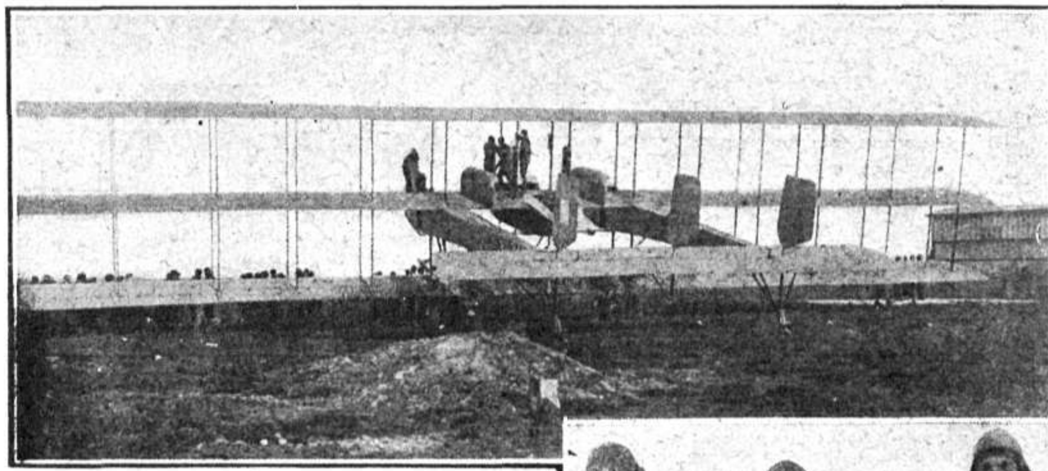
M. H. I. — Buenos Aires. — Se publicará.

E. A. M. — Buenos Aires. —
No escriba sus "Impresiones"
porque, según se asegura,
hay cierta literatura
que hace daño a los riñones.

R. A. B. — Rosario. — Se publicará.

G. G. — Rosario. —
"Venimos a resultar que
como el mundo es redondo,
por tan poca cosa
no nos vamos a disgustar."
Tiene razón; no nos disgustemos.

El vuelo Roma - Tokio



Triplano Caproni, de 600 H. P., perteneciente a la segunda escuadrilla expedicionaria.

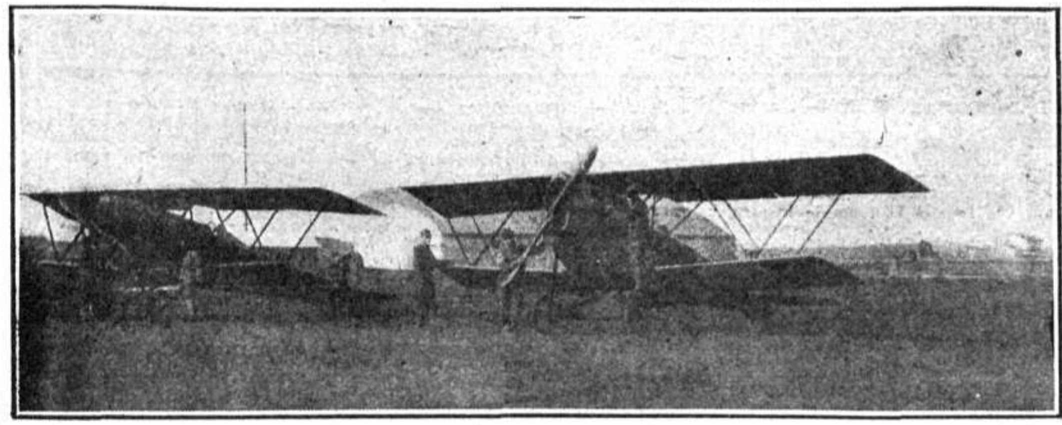


Tenientes Scavini y Bonalumi, tripulantes del primer aparato que emprendió el vuelo.

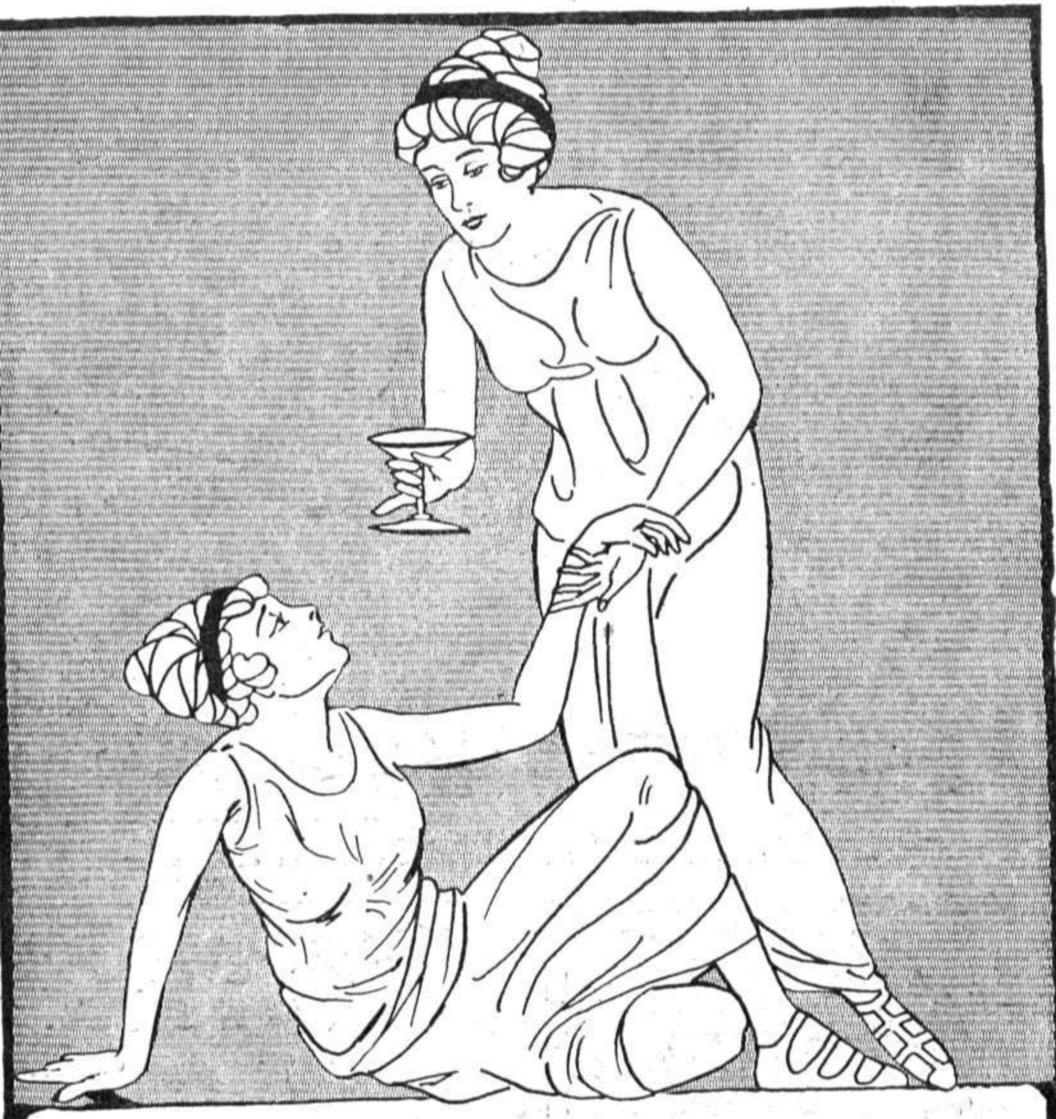


Tenientes Garrone y Abba, pilotos; soldado Rossi, tripulantes del triplano.

El día 8 de enero del presente año, partió de Roma el primer aparato de las escuadrillas que intentan el notable vuelo. El telégrafo comunica que vuelan ya sobre Karachi (India inglesa) los atrevidos aviadores, sin que hasta la fecha sufrieran percance alguno. Ello hace, pues, augurar un nuevo triunfo para la aviación italiana.



Los S. V. A. que toman parte en el "raid".



Honorabilidad



El comisario. — ¿Tiene usted cómplices en el delito de que se le acusa?
— ¡Cómo, señor comisario! ¿Me cree usted tan indigno para faltar así a mis deberes de compañerismo?

(Del *D. Quixote*, Brasil.)

Consumidoras de

Polvos graseosos para la cara

Lean esto, y háganos caso!

La caja de polvo graseoso para la cara que usted gasta, le cuesta más ó menos 1.30. Esa caja contiene de 60 á 80 gramos; quiere decir, que el polvo que usted gasta, le cuesta de 15 á 20 pesos el kilo.

Que no importa porque gasta poco polvo?

No es cierto; si sobre cada caja que usted gasta, puede ahorrar 0.75, ¿por qué no hacerlo?

Que ningún polvo iguala la calidad al que usa Vd.?

Los polvos llamados graseosos son polvos que contienen una substancia que los hace pegarse mas á la piel que los demás polvos. Todos los que son del oficio saben preparar polvos graseosos tan perfectos como los más perfectos. Nosotros sabemos hacerlos y sabemos que nuestro polvo será de primera calidad si empleamos productos óptimos para fabricarlo.

Qué le aconsejamos?

Que compre polvo graseoso suelto en nuestra casa. Lo vendemos sin cajas, no lleva estampilla de impuesto, (0.20 por cajita), sin lujo. Lo vendemos suelto por kilo ó por la cantidad que Vd. quiera, á estos precios:

el 1/8 kilo	*(125 gramos)*	—	*$ 0.75*
el 1/4 „	*(250 „)*	—	*„ 1.35*
el 1/2 „	*(500 „)*	—	*„ 2.50*
el kilo		—	*„ 4.80*

y no vale más.

Perfumes: Heliotropo - Violeta - Jazmín.

Si le queda alguna duda

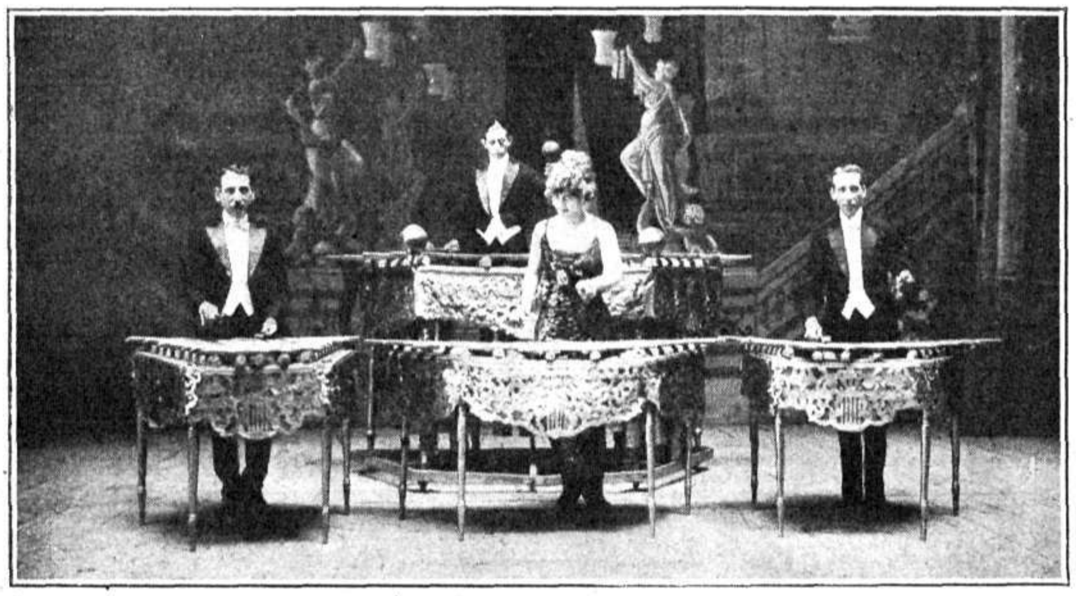
Garantimos que el polvo graseoso suelto que vendemos á los precios indicados arriba, es un producto fino, inmejorable y muy conveniente.

Farmacia Franco-Inglesa

581, SARMIENTO. — Buenos Aires

TEATRO CASINO

Las grandes atracciones llegadas de Norte América y los próximos debuts, en el teatro Casino, ofrecen un soberbio programa de variedades. Interesantes matinées familiares, los días jueves, sábados y domingos.



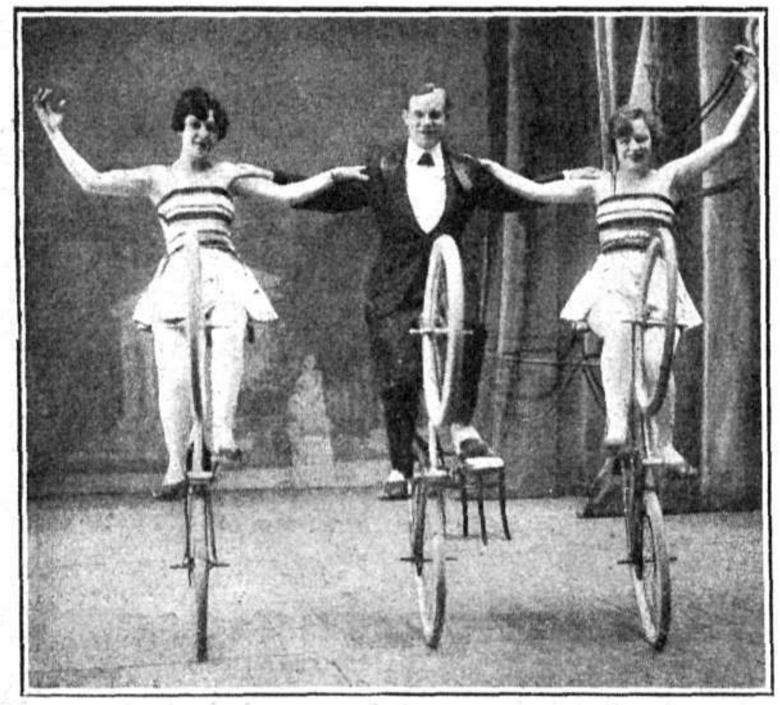
Los xilophonistas del Cuarteto Avolos, en acción.

En el teatro Casino, dada la actividad desplegada por su dirección, además de la normalización de la navegación transatlántica, se evidencia de manera elocuente el adelanto en la organización de los espectáculos, que, por otra parte, tienden a alcanzar el interés de que hicieran época en los mejores tiempos de nuestro primer music-hall.

No hay un solo barco que no llegue de Europa o Norte América conduciendo elementos artísticos para este teatro. Días más, y cuando la temporada teatral del año esté en su apogeo, entonces va a ser obligatorio el comentario para las atracciones a presentarse. Los primeros elementos ya han dado tema a los más y mejores variados comentarios. Todos son artistas de una originalidad única. Así tenemos al Cuarteto Avolos, que en materia de ejecutantes de xilofón no hallan competencia. Explotan un repertorio tan variado como ameno. El McDonald Trío es la perfección como ciclistas de riesgo. En el estrecho espacio del escenario se desenvuelven con una habilidad asombrosa. Hacen lo que quieren sobre la máquina, sin dejar de marchar un solo momento. Como la parte amena nunca se descuida, a ella también se dedican preferentes atenciones; no menos se cuida el detalle que atrae al público amante de los números impresionantes; para uno y otro espectador se anuncian The Pantos, excéntricos zapateadores, y los célebres gimnastas Frawley and West.

Otros números nuevos ya han desfilado o se prestan hacerlo, con idénticas probabilidades de éxito. No dejan por ello, de sobresalir el equilibrista Rostow, y las notables bailarinas rusas Rappo-Sisters. A pesar de tanta novedad, aun esta semana, se espera el arribo de más artistas.

En el teatro Casino se aplica especial cuidado en la confección del cartel para las matinées, esencialmente familiares e infantiles, de los jueves, sábados y domingos, que siempre cuentan con muchísimos concurrentes.



McDonald Trio hacen su presentación.



VERDADERA LIQUIDACION
de artículos para hombres, jóvenes y niños, a precios que representan VALIOSAS ECONOMIAS
TRAJES de saco, en casimires de pura lana, gustos y modelos de gran moda, a .... $ 42.—
TRAJES de saco confeccionados con casimires importados de pura lana en todos los gustos y colores, $ 55.—
TRAJES de cazadora y breeche, confeccionados con «Kaki» de pura lana, a .... $ 65.—
GUARDAPOLVOS de brin crudo, calidad superior, a .... $ 8.50
CHALECOS de piqué blanco, derechos o cruzados, a .... $ 9.50
CHALECOS de casimir o paño, variedad de gustos y colores, a .... $ 3.50
SACOS de alpaca o grano de oro, negros, a ...... $ 21.—
PANTALONES de brin crudo, confección especial, a .... $ 9.50
PANTALONES de brin blanco decatizado, a .... $ 10.50
PANTALONES de gran fantasía, gustos modernos, a .... $ 13.50
CREDITOS
Acordamos créditos pagaderos en diez mensualidades, sin aumento alguno en los precios de los artículos.
M. ZABALA
=Bme MITRE Y ESMERALDA

PASATIEMPOS



Caras y Caretas ha establecido un concurso mensual de juegos de ingenio, para el que se otorgarán cuatro premios, en la siguiente forma: dos a los lectores que remitan mayor número de soluciones exactas, y otros dos a aquellos a quienes se les publique mayor número de juegos de ingenio. Para ello habrá que ajustarse a las siguientes bases:

1.º En caso de empate, los premios serán adjudicados en la forma más equitativa que resuelva la Dirección.

2.º Es requisito indispensable adjuntar a las soluciones el cupón respectivo.

3.º Los juegos para publicar deben estar acompañados de firma y domicilio, aunque se publiquen con seudónimo.

4.º Los juegos que se remitan, deberán acompañarse de las soluciones correspondientes.

N.º 1
Logogrifo-jeroglífico, por Jorge Edelar (Ramos Mejía, F. C. O.)

VEHICULO

1 2 3 6 5 4 7

N.º 2
Intercalación comprimida, por Mario Medina (ciudad)

ANI NOTA MAL

N.º 3
Comprimido, por «Negro» (ciudad)



N.º 4
Jeroglífico comprimido, por Jorge Edelar (Ramos Mejía, F. C. O.)



N.º 5
Comprimido, por «Negro» (ciudad)

ZAS

N.º 6
Frase interpretativa, por «Negro» (ciudad)

HABLAR

N.º 7
Interpretativos, por Troya (J. N. Fernández, F. C. S.)

LA HONRADEZ....	$ 100.000.000
EL JUICIO..........	» 100.000.000
LA RIQUEZA.......	» 1.000.000
EL TIEMPO........	» 1.000.000
LA VERDAD........................	

Interpretar tres máximas

N.º 8
Metátesis, por Alberto Montalvo (La Plata)

1 2 3 4 5 6 7 Nombre de mujer
5 6 2 1 4 3 7 Nombre de mujer

N.º 9
Intercalación comprimida, por Alberto Montalvo (La Plata)

FRU v TA

N.º 10
Substracción silábica, por Alberto Montalvo (La Plata)

1.ª 2.ª 3.ª 4.ª Nombre de varón
1.ª 2.ª 3.ª Tiempo de verbo
1.ª 2.ª Tiempo de verbo
1.ª Vocal

N.º 11
Charada, por P. Guido Tabares (ciudad)



N.º 12
Jeroglífico, por P. Guido Tabares (ciudad)



N.º 13
Comprimido, por «Esopo» (ciudad)



N.º 14
Metátesis, por Segundo Pelayo (ciudad)

1 2 3 4 Nombre de varón
4 3 2 1 En los árboles

N.º 15
Intercalación comprimida, por «Esopo» (ciudad)

ANI NOTA N MAL

N.º 16
Frase comprimida, por Silvio Morosini (Fco. Madero F. C. O.)



N.º 17
Comprimido, por Silvio Morosini (Fco. Madero F. C. O.)

S E

N.º 18
Comprimido, por Silvio Morosini (Fco. Madero F. C. O.)

F I N

CONCURSO DE PASATIEMPOS
MARZO de 1920
N.º 1120

A los solucionistas y colaboradores

Toda serie de soluciones que se envíen, deben acompañarse del cupón respectivo, que se publica al final de la sección.

Cuando los colaboradores deseen que sus juegos se publiquen con seudónimo, deben hacerlo presente; en este caso, como en los anteriores, es conveniente anotar el domicilio debajo de cada juego.

El concurso de pasatiempos no es sólo para los lectores de la capital, pueden competir también los del interior y exterior.

Al remitir una serie de colaboraciones, cuando cada juego esté hecho en un pliego, es necesario firmar uno por uno, dando las soluciones por separado.

No es necesario para las colaboraciones adjuntar el cupón; tal requisito es sólo indispensable a las listas de soluciones.

N. de la R. — Toda la correspondencia para esta sección, debe remitirse a la sección «Pasatiempos», de Caras y Caretas, Chacabuco, 151.

Un caso de previsión



— Nada grave, mi amigo... La misma indisposición del año pasado, repita usted la receta.
— ¡Qué suerte doctor! Justamente guardé más de medio frasco que me sobró.

(De *Le Rire*, París.)

Caso de insomnio



— Debo estar bastante mal. Paso las noches enteras sin poder cerrar los ojos.
— Veamos. Durante el día ¿nota usted algún dolor o molestia?
— No, porque lo paso durmiendo.

(De *Nuevo Mundo*, Madrid.)


"Esta es la protección de vuestra salud."
CALIFIG
JARABE DE HIGOS DE CALIFORNIA
CALIFIG
CALIFORNIA FIG SYRUP Co
SAN FRANC
El Jarabe de Higos de California ("CALIFIG") es de origen estrictamente vegetal. Los mejores higos de California y las más eficaces plantas laxantes y aromáticas, proporcionan los elementos de que se compone. Por tanto, "CALIFIG" es el verdadero LAXANTE NATURAL. Tiene un sabor muy agradable; obra activa pero suavemente; efectúa una perfecta limpieza del tubo digestivo; favorece las funciones del hígado y ayuda, más eficazmente que cualquiera otra preparación de su clase, a combatir el estreñimiento crónico.
"CALIFIG" es el laxante por excelencia para los hogares, porque como jamás debilita los intestinos ni causa dolor o irritación, aun tratándose de los estómagos más delicados, puede administrarse, con absoluta confianza, tanto a los niños como a los adultos y a las personas de edad avanzada. A cada frasco acompaña un interesante folleto en que se estudian el estreñimiento y sus causas, y se explica por que "CALIFIG" es el UNICO MEDIO RACIONAL de combatir tan grave dolencia.

Modas ante el altar



Casamiento de la nieta del famoso escritor George Meredith, con el capitán Macdonald, M. C.

Un famoso nombre literario está asociado con la fotografía del casamiento que reproducimos, en la que aparecen los novios y las seis madrinas a la salida de la iglesia de Santa Margarita, Westminster, el templo más de moda de Londres. La pareja son el capitan G. Macdonald, M. C. del regimiento de Gordon Highlanders y la señorita Meredith Sturgiss, nieta del famoso escritor George Meredith; pero reproducimos las fotografías especialmente porque nos muestran la última moda en casamientos en Londres, en la que aunque el diáfano vestido de la novia sigue adoptándose, se notará que ella, tanto como las madrinas, han sido afectadas por la boga en vestidos cortos y que el de la novia también ha sido reducido, haciendo innecesario el empleo de los pintorescos pajes que eran imprescindibles en estas ceremonias para llevar alzado el vestido de la novia en su marcha hacia el altar.

PATRICIO D.





Las Modas Infantiles



Estos tres modelos de trajecitos que ofrecemos para la estación que se inicia, merecen ser tenidos en cuenta por nuestra distinguida clientela, en virtud de los precios excepcionales que marcamos, a pesar de la alta calidad de su género y confección.

425 — TRAJE de saco, con cinturón, elegante modelo, confeccionado en casimir, para media estación, colores lisos en tono gris y marrón, todo forrado.

Años	7 - 8 - 9	10 - 11 - 12	13 - 14 - 15
$	32.50	35.50	38.50

426 — TRAJECITO de blusa corta, confeccionado en melton de lana color gris, con cuello de felpa de seda negra.

Años	3 - 4	5 - 6	7 - 8
$	11.—	12.—	13.—

427 — TRAJE marinera, blusa pescadora, bien confeccionado en paño azul marino, calidad muy buena.

Años	3 - 4	5 - 6	7 - 8	9 - 10
$	19.—	20.50	22.—	23.50

CREDITOS: Los acordamos liberalmente a pagar en 10 meses. SOLICITEN CONDICIONES

La Argentina

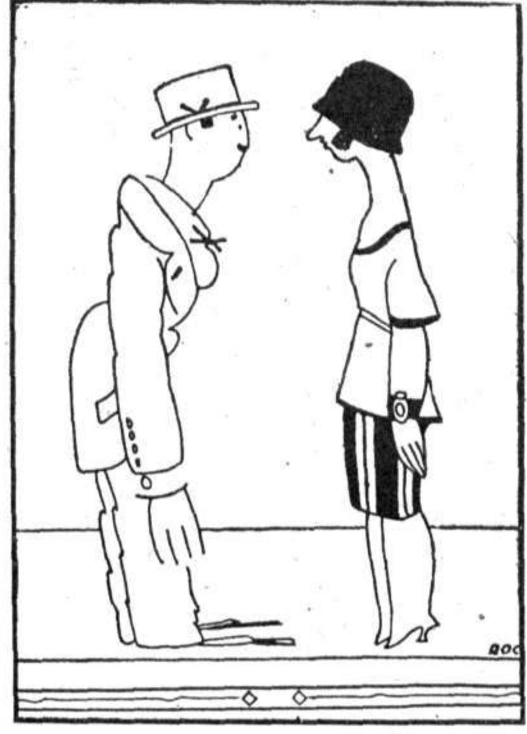
A. DE MICHELI y Cia

Avda de Mayo 1001 esq B. de Irigoyen



— Nada, Reginaldo. Yo no salgo contigo a la calle mientras no te quites ese alfiler de corbata. ¡No me gusta llamar la atención!...

(De *Cartoons Magazine*, Chicago.)



— Ella. — ¡Qué satisfacción tendré al ser la confidente de tus penas!
— El. — ¡Pero si no tengo penas!
— Ella. — No tengas cuidado, ya las tendrás cuando nos casemos.

(De *Nuevo Mundo*, Madrid.)



A VOZ EN GRITO...

proclaman los inteligentes la superioridad de este coñac como

ESTOMACAL
DIGESTIVO
Y
ESTIMULANTE

Está elaborado a base del más puro y añejo Jerez.

Los paladares más exigentes se declaran partidarios de este néctar inimitable.

Tome usted una copita de

Coñac DOMECQ

y lo **adoptará.**

UNICOS IMPORTADORES:

GONZALO SAENZ y Cía.

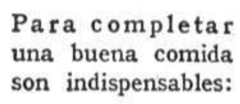
24, MAIPU, 26 Buenos Aires

ADVERTENCIA



Rogamos a nuestros favorecedores rechacen toda botella de Coñac Domecq que no lleve grabado el nombre de Gonzalo Sáenz y Cía. en la estampilla de Impuestos Internos, que va adherida a la cápsula, única garantía para precaverse de las muchas falsificaciones que diariamente sorprendemos.

DE 51 CENTILITROS HASTA UN LITRO
FABRICANTE Ó IMPORTADOR
GONZALO SAENZ Y Cº
IMPORTADORES



Para completar una buena comida son indispensables:



Una copita de *Coñac Domecq* y un *Cigarro Habano*

ROMEO y JULIETA

de aroma incomparable y prolija elaboración.

Unicos representantes: **GONZALO SAENZ y Cía.**

NOTAS SOCIALES



Se ha levantado ya — a Dios gracias — el vientecillo precursor de la tormenta que nos promete desde hace algunas horas una tregua a tan abrumadora temperatura; instalada en la minúscula terraza de mi *home*, sigo con la mirada cómo se aglomeran los pesados nubarrones, y me veo obligada a sujetar sobre mi falda las frágiles hojas de block, cubiertas por los familiares garabatos de mi rubia Mary, leídos una y mil veces...

Esta vez — la primera — desde que se alejara de mi hogar, para embellecer con su luminoso encanto el nido familiar, en la vieja estancia de Jaime, escribe mi rubia castellana sus impresiones sobre la alta vida mundana, de que participa hoy en el Biarritz argentino; la que fuera hasta hace apenas tres años una mundana infatigable, y que cifra hoy todos sus anhelos e ilusiones, toda su inteligente actividad en la vida de aquella estancia, cuyos amplios corredores llenan de alegre bullicio su gracia juvenil y el gorjeo de la deliciosa nena, tan rubia como su madrecita, se ha alejado de *La Mary* para reanudar, en el luminoso ambiente de Mar del Plata, algunas horas de su antigua vida...

Aturdida, deslumbrada, pero sobre todo intensamente sorprendida ante la vertiginosa evolución que ha transformado el ambiente que le fuera tan familiar, describe su larga carta el brillante torbellino, el irresistible engranaje que la arrastra... Me parece leer también entre líneas cierta decepción, revelada por una sutil ironía, extraña en su espíritu benévolo, ampliamente generoso...

— «No me riña usted por haber dejado correr tantos días sin escribirle, madrina... Bien sabe usted lo que es esta vida de incesante agitación, sobre todo cuando tantas buenas amigas se empeñan en agasajar a la *desterrada* que se ha visto privada durante largos meses de todo halago mundano; entonces, no hay propósito razonable que valga, se lo aseguro... Me rodeaban todas, repitiendo: «¡Pobre mi querida! ¿Pero no has visto esto, no conoces mi nueva instalación? ¿No viste terminado el chalet holandés de Fulanita, ni el parque de Zutanita? ¿No has estado en ningún baile desde que te casaste? Supongo que no faltarás a ninguno en estos días, porque tu marido no ha de ser ni tirano, ni ridículo.»

El resultado ha sido que sólo he podido reservar las horas dedicadas a la nena, que está cada día más deliciosa... Después, el engranaje de siempre: golf, tiro a la paloma, tes, casino, Ocean, comidas de gran parada, charla y comentario, mientras veía bailar a las demás, porque francamente, madrina... no me resuelvo a bailar, como veo hacerlo a mis mejores amigas, ni tampoco lo permitiría Jaime... ¡Somos una pareja muy anticuada, y hasta hemos de hacer el efecto de un temeroso casal caído del nido! Pero prefiero esto, y no dar espectáculo, como cierta compañera mía de otras épocas, que parece reproducir un número de *varietés*, oprimiendo con su mano el cuello del compañero, unidas estrechamente sus cabezas, como se estila en el interesante gremio de los *apaches*... No me hallo capaz, lo repito, de seguir el ejemplo; ni la excesiva independencia, ni la liberalidad de modales y lenguaje, ni el coqueteo a ultranza... Algunas se burlan de mí con toda franqueza, a otras las veo sonreir compasivamente, pero no me hace mella; disfruto a mi manera de los halagos de estos días de bullicio y alegría; pero habituada ya a mi *vida interior*, observo tantas cosas! Y es que he aprendido a imitarla, madrina... ¡Veo bullir tanta vanidad, y no poca pequeñez bajo la radiante superficie! Se lucha sin tregua por llegar a ocupar el anhelado lugarcito en la primera fila de esta feria de vanidades — como usted la llama — y más de una vez, le aseguro, recuerdo aquella frase de *Marianela*, que escuchamos de labios del propio autor: «No hay peor sentencia para una mujer que ambicione lucir en primera fila, que el que alguna copetuda intransigente murmure con displicencia el glacial: No la conozco»... ¡Se acabó, ya no hay que insistir! Los hombres son en este caso más generosos, o más... contemporizadores; merced a su pericia en tal o cual deporte, o a la influencia de que puedan disponer, muchos ilustres desconocidos hallan amplia acogida, y alcanzan hasta los honores del abrazo en público, de algunos ases... Veo, en cambio, con pena, que somos nosotras las más intransigentes, y que se transluce a veces cierta emulación, entre las que empiezan a vivir, criaturas que sólo debieran cantar con el alborozo de las alondras al ver salir el sol, sin dar cabida en sus corazoncitos, a tan mísero sentimiento... Por eso se interpreta severamente aquí, entre el elemento masculino, el *boycott* ejercido por el círculo más aristocrático de jovencitas, respecto de una deliciosa criatura de altísimo rango, cuyo encanto irresistible atraía en su derredor todos los agasajos de los *snobs* que se apresuraron a hacerse presentar a la gentil forastera, pues lo era, en nuestro ambiente, después de haber pasado su niñez en el extranjero...

Es preciso convenir que no predomina ni la indulgencia ni la discreción en determinados círculos... El cuadro es siempre brillantísimo, deslumbrador, pero si se observa de cerca, ¡cuántas sombras, madrina!... No puedo ponderarle a usted el asombro que sufrí al escuchar el repertorio de bromas empleadas durante los días de Carnaval; ¿qué se ha hecho del *elegante discreteo* — como dice usted — de otros años? Esta vez se aguzó el ingenio para buscar frases hirientes como latigazos... Inútil hablar, naturalmente, de la generosidad con que se expone sin recato alguno, la belleza femenina; y al mismo tiempo, ¡cuánta triste revelación y cuántas desilusiones llega a provocar este afán de seguir la moda! Pero ha pasado Carnaval, y se vive aún en broma perpetua, inventando motes para las personalidades que se destacan; tales motes revelan, naturalmente, las flaquezas físicas o morales de las víctimas...

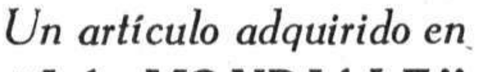
La otra tarde, tomábamos el te en el Golf; al lado de nuestra mesita, se instalaron dos de las estrellas de la temporada: una de las señoras se destaca por su tipo interesantísimo, genuinamente criollo; la otra, elegante silueta de parisina, saboreaba la perfumada *cigarette* con indolente pero artística *pose*... Ambas charlaban en francés, *cela va sans dire*...

— *Ici, ma chère*, decía una, *c'est le pays des mariées!*

Mientras su compañera entreabría los labios con su luminosa sonrisa, al escuchar tal profesión de fe, que no sorprendía a las que escuchábamos sin querer... y que nos dió ganas de responder: *Et les maris?*

Por la copia,

La dama duende



Un artículo adquirido en

"LA MONDIALE"

asegura al comprador:

LA MEJOR CALIDAD,
LA MAYOR DURACION
y la
MAXIMA ELEGANCIA
EN LOS MODELOS

Va unida a estas garantías la ventaja excepcional de precio. Los artículos que detallamos, para COLEGIALES, reunen todas las condiciones que requieren estas prendas.

Trajecito cazadora, confeccionado en casimir de lana, colores obscuros, lisos. Enteramente forrado.

Edad:	15 y 14	13 y 12	11 y 10	9 y 8	7 y 6
$	24.00	23.00	22.00	21.00	20.00

Trajecito de saco con chaleco, confeccionado en casimir de lana, colores gris, marrón y verdoso; saco entallado, espalda lisa o con presilla. Saco y pantalon forrados.

Edad:	16	15 y 14	13 y 12	11 y 10
$	32.00	30.00	28.00	26.00

Guardapolvos de brin, crudo, mercerizado.

Edad:	16	15 y 14	13 y 12	11 y 10	9 y 8	7 y 6	5 y 4
$	6.75	6.25	5.75	5.25	4.75	4.50	4.25

Guardapolvos en brin de hilo, gris obscuro.

Edad:	16	15 y 14	13 y 12	11 y 10	9 y 8	7 y 6
$	7.75	7.50	7.25	7.00	6.75	6.50

Gorras inglesas, para niños, en casimires de fantasía, azul marino y negro, a .... $ **3.90**

Carteras para colegial, para varón y para niñas en cuero de muy buena clase. 30 y 33 centímetros, a $ **6.**— y .... $ **6.50**

Carteras para colegial, para varón y para niña. Las mismas medidas, a $ **4.90** y .... $ **4.50**

La Mondiale

801 AV. DE MAYO, PIEDRAS Y RIVADAVIA

La crisis del alojamiento

— ¡Trescientos francos por mes! ¡Pero si está plagado de chinches!

— Por ese precio no pretenderá usted que hubiese caballos de carrera.

(De *La Baïonnette*, París.)

Si cambian las cosas

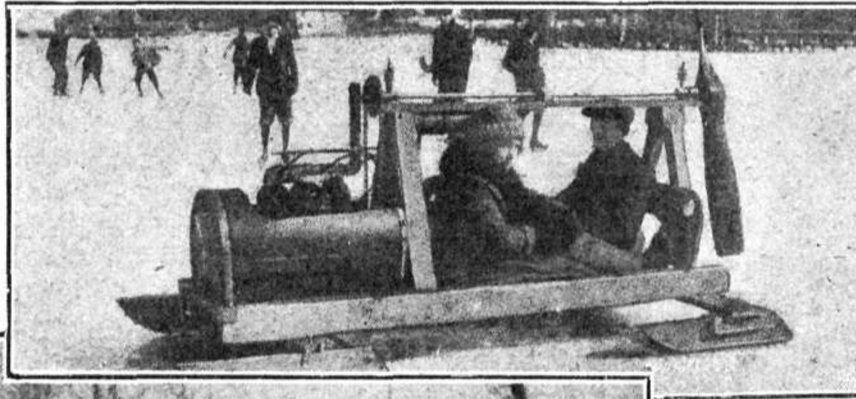


— Tenga cuidado portera; porque quién sabe si el día de mañana yo sea el portero y usted una simple inquilina.

(De *Pele Mele*, París.)

Automovilismo sobre el hielo

La tracción a sangre de los trineos, arrastrados por renos, perros o caballos, según los países, va poco a poco siendo desalojada como inútil antigualla por los poderosos motores a nafta, los cuales permiten alcanzar velocidades, antes no soñadas, y cubrir distancias enormes, sin fatiga alguna.





Las fotografías que reproducen nuestros grabados, presentan dos de los tipos de autotrineos que más aceptación han obtenido entre los aficionados a este antiguo deporte.

Los motores de tres y cuatro cilindros que actúan sobre la élice les permiten alcanzar una velocidad media de 20 kilómetros por hora.



Sumario del número 45 de



que apareció el 12 del corriente

CONTIENE **CINCO** magníficas reproducciones a **CUATRO** colores: "Tipos holandeses", óleo de **Manuel Benedito**, propiedad del doctor Salvador Fornieles. "Tórtola Valencia", óleo de **Anselmo Miguel Nieto**, y "Manola", de **Ricardo Urgell**, pertenecientes a don Carlos Reyles. "Autorretrato", de **Francisco Pablo Michetti**, propiedad del doctor Claro C. Dassen. "Estudio", boceto de **Francisco Pradilla**, de la colección de don Vicente Leveratto. Páginas a **DOS** colores: La Pesca en Mar del Plata. Retrato de la señorita Dora Méndez Cabral Hunter.

Colaboración literaria: La única, versos de **Leopoldo Lugones**, dibujo de **Sirio**. Mientras la luna riela, por **Eduardo Zamacois**, ilustración de **Valdivia**. El sable y el bisturí, por **Santiago Maciel**, dibujos de **Sirio**. Que me devuelvan mi río, por **Pablo Della Costa**, dibujo de **Alvarez**. Petición, romance de **R. Monner Sans**, composición de **Sirio**. La sonata, por **José Martínez Jerez**, ilustración de **Valdivia**. La comiquita, por **Manuel Aznar**, dibujo de **Centurión**. Irurtia, por **C. Muzzio Sáenz-Peña**. La casa solariega de los señores Muñoz Velazco, texto de **Alfredo Guido**. Avatar, por **Manuel M. Podestá**, ilustración de **Larco**. **La cerámica, de Talavera**, por **José M. Salaverría**. Pío Baroja, por **Valentín de Pedro**, y varias notas fotográficas.

Enlaces



Señorita Grazia Giacone, con el señor Luis Consoli. — Capital Federal.




Señorita Carmen Balles, con el señor Vicente Bonsignore. — Bouquet.




Señorita Paulina Comte, con el señor Mario E. Quiroga. — General Pico.




Señorita Magdalena Nadal, con el señor Emilio Palaú. — Mendoza.




Señorita Emilia Demaría, con el señor Andrés Dayer. — Tostado.

COMO SE PUEDE DESAFIAR AL TIEMPO
y asegurar la perpetua hermosura.

Por Mlle. ALICE DELYSIA.

Manera de desprenderse de un cutis malo

Es una tontería intentar cubrir un color cetrino, cuando se le puede hacer desaparecer o cambiar el cutis. El «rouge» u otras substancias similares aplicadas a un rostro trigueño, sólo sirven para hacer más visible el defecto. Lo mejor es aplicarse cera pura mercolizada lo mismo que si se tratara de cold cream, lavándose la cara por la mañana con agua caliente. El efecto después de las primeras aplicaciones, es sencillamente maravilloso. Gradualmente y sin dolor, la cera absorbe la cutícula mortecina en partículas imperceptibles, mostrando la hermosa piel nueva y aterciopelada que hay debajo. Ninguna mujer ostentará un cutis pálido, con ronchas, barrillos o pecas, si compra en la farmacia un poco de çera pura mercolizada y la usa en la forma indicada.

El atractivo de los cabellos abundantes.

La belleza del cabello contribuye poderosamente al magnetismo personal de damas y caballeros. Lo mismo las actrices que las damas de la sociedad elegante están siempre a la mira de cualquier producto inofensivo que aumente la natural hermosura de su cabellera. El remedio novísimo es usar stallax puro como shampoo a causa de la brillantez, suavidad y ondulación que produce en el pelo. Como el stallax no ha sido usado nunca antes de ahora para este efecto, sólo lo reciben los droguistas en paquetes con sello original, conteniendo cada uno cantidad suficiente para veinticinco a treinta lavados de cabeza. Una cucharadita de las de café llena de los olorosos gránulos del stallax, disuelta en una taza de agua caliente, es más que bastante para cada shampoo. Beneficia y estimula grandemente el cabello, además del efecto embellecedor que le produce.

Para extirpar las raíces del vello.

Las damas a quienes contraríe el crecimiento de pelo superfluo, deben saber que hay un medio de hacerlo desaparecer, no sólo temporalmente, sino de matar por completo sus raíces. Para este propósito basta aplicar porlac puro pulverizado a la parte donde se haya presentado ese huésped molesto. Este tratamiento se recomienda porque borra instantáneamente el vello y además extirpa para siempre sus raíces de tal manera, que el vello no vuelve a hacer su aparición. Una onza de porlac, que puede usted comprar en cualquier botica, es suficiente para el caso.

Barrillos grasientos y porosos.

El nuevo tratamiento del cutis del rostro por el sistema del baño espumante de la cara, extirpa instantáneamente los puntos negros, grasas y poros que nos afean. Es inofensivo por completo, agradable y de un efecto inmediato. Todo lo que tiene usted que hacer es echar una tableta de stymol (de venta en las farmacias y droguerías) en un vaso de agua caliente, y tan pronto como haya desaparecido la efervescencia que se produce, bañe usted su cara con este líquido. Cuando se seque, usted encontrará que los puntos negros han salido de su guarida para ir a morir en la toalla, que los poros de su cara se han contraído y que también ha desaparecido la grasitud, dejando el rostro liso, suave y fresco. Este tratamiento debe repetirlo usted con intervalos de varios días, para asegurarse de que ese primer resultado se convierta en realidad permanente.

Las labores femeninas aun no terminadas que se guardan en los cajones de los armarios o en los costureros entre la naftalina, el alcanfor, alhucema y trementina, durmiendo en paz en la obscuridad y en la frescura el largo sueño estival, surgirán impregnadas de todos esos perfumes purificadores, apenas el otoño llene de melancolías las praderas de esmeraldas.

Toda mujer que no sea superficial gustará llevar consigo, en sus viajes, a los sitios de recreo situados junto al mar o a la montaña, esas cosas encantadoras que hacen simpática a nuestra casa. Se siente la necesidad, casi instintiva, cuando se va al hotel o a una casa de huéspedes, de librarnos de la presencia — o por lo menos atenuarla — de los objetos que no nos pertenecen, que no entonan con nuestra *psiquis*. Dentro de este orden de cosas no hay nada más práctico que un pequeño *trousseau* de mantelitos para el lavado y para las mesitas, llevados con nosotras en el fondo de nuestro baúl, bien doblados y ocultando entre pliegue y pliegue alguna graciosa chuchería. Es una emoción sutil la que se experimenta al desdoblar cada uno de esos tapetitos a los cuales nuestros ojos se han acostumbrado, y cubrir con ellos las pequeñas mesas de la habitación que nos han destinado. Es como si en ese cuarto desconocido, entre los pétalos de las flores, los arabescos, las estrellitas, bordadas o pintadas sobre el paño o hilo o entretejidas en los encajes, palpitase de pronto algo de nuestra casa y recibiésemos un amable mensaje de amigos fieles. ¿Acaso no son un poco nuestros amigos de todas las horas, todas las cosas que amamos y que dócilmente nos complacen en el ambiente que nosotras habitamos?


Dibujo para tapete de mesa, estilo húngaro.

Cuando nos aislamos en plácido recogimiento en nuestros aposentos adornados y compuestos por nosotras, cuidadas con cariño, estamos seguras de recuperar la paz del espíritu, perdida en fastidiosas discusiones, en los esfuerzos de voluntad que siempre la vida nos exige, sea en la sonrisa forzada de la gran dama que siente deseos de llorar o en la dulzura de una respuesta de una trabajadora inteligente, bajo el latigazo de una palabra altanera, cruel, estúpida. Y bien, si, nuestras carpetitas acompañándonos en nuestros viajes largos o breves, llevan una nota amiga; y es por eso que el tapete cuyo dibujo ofrecemos hoy, está indicado para el pequeño ajuar que debemos llevar con nosotras para el atavío de las habitaciones destinadas a hospedarnos. A fin que responda a su propósito, este tapete debe ser fácilmente lavable.

El dibujo que ofrecemos puede calcarse, o si se posee condiciones artísticas se podrá agrandar el motivo, según el tamaño que se desee darle.

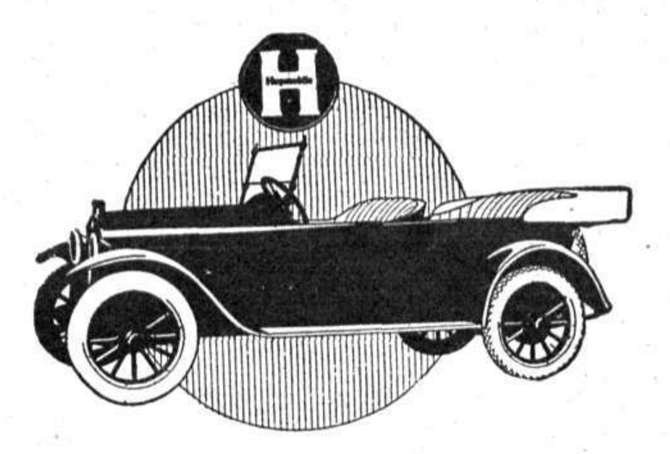
El bordado en realce y el punto cadena son los principales a seguirse. Se le puede orlar con un galón de pasamanería de vivos colores; debiendo guardar armonía los tintes del galón con los de las flores y arabescos. Si el tapete debe figurar en una salita con muebles antiguos, debe ser bordado con hilos de colores pálidos y esfumados; se darán en cambio la preferencia a los colores vivos, si los muebles son claros, como lo son casi todos los modernos.

Aconsejaría servirse de la seda cuando se pretendiera hacer un tapete lujoso, y de algodón con galón análogo sobre tela gris cuando se destinase al campo.

En la combinación de los colores no se puede obtener buen efecto con combinaciones caprichosas; es preciso tener ojos habituados a las cosas de arte, aunque no se posea la sapiencia del colorista. Pero yo creo que mis lectoras tienen buen gusto en la elección de tintes y serían incapaces de ciertas extravagancias que impide siempre los ojos que se educan con la práctica, algunas veces en un ambiente artístico y con una buena guía.

Sobre un fondo gris armonizan bien los tonos rojos, verdes y turquesas.

IVONNE.



Le causará verdadera satisfacción saber que su Hupmobile reduce el consumo de combustible al aumentar el kilometraje por cada litro de nafta. Los datos auténticos de los Hupmobilistas demuestran que el kilometraje del Hupmobile es de diez kilómetros y medio (o sea de 25 millas ó 40 kilómetros por galón).

Especificaciones Sumarias

Tipos de Carrocería — Coche de Turismo para cinco personas. Coche de Camino para dos personas.

Distancia entre los Ejes—112 pulgadas (2.84 m.)

Cilindros — Cuatro, de una sola pieza de fundición, culata desmontable; diámetro interior: 3 1/4 pulgadas, carrera: 5 1/2 pulgadas (83-140 mm.)

Puesta en marcha y Alumbrado —Sistema eléctrico, de 2 unidades.

Encendido — Por magneto de alta tensión.

Carburador — Con dispositivos de reglaje.

Alimentación de Combustible — Por vacío (depresión).

Lubrificación — Por presión mando por bomba.

Embrague — Del tipo de discos secos (sin lubrificación); siete placas.

Neumáticos — 815 x 105 mm., del tipo con talones; ó 32 x 4 pulgs., de lados rectos. Cercos desmontables.

Ruedas — De madera (del tipo artillería).

Color — De la Carrocería: azul o gris.

VENDEDORES:
MULA PAULLIER, JUBIN & BAYETTO
BUENOS AIRES - REPÚBLICA ARGENTINA

Hupmobile


Grupo de distinguidas señoritas de la localidad, que atendió el bazar-rifa en las romerías españolas, celebradas con brillante éxito.


Una belleza perpetua conseguirá Vd. si emplea en su tocador el excelente
Polvo Grasoso
Brissac.
PARIS
La pureza de sus componentes y su delicado perfume son detalles que no pasan desapercibidos a la más exigente dama. Cada caja contiene en su interior un lindo espejito y un cupón que da derecho, por 25 de ellos, a una caja de Polvo Grasoso BRISSAC, y cuyo facsímil publicamos.
La Crema Higiénica BRISSAC, por su elaboración perfecta, no tiene reemplazante.
Unicos concesionarios de los productos BRISSAC:
L. AUBERT y Cía,
JORGE NEWBERY, 3443/55
Unión Telefónica, 2045 — Belgrano
Representantes en Asunción (Paraguay): CARO y OREGGIONE, Garibaldi, N.º 40
En la R. O. del Uruguay: J. DEL CÓ Municipio, número 1619, Montevideo
EN VENTA EN TODAS LAS TIENDAS, FARMACIAS Y PERFUMERÍAS
Parfumerie Hygiénique
POUDRE GRASSE DE BRISSAC
PARIS B. AIRES
Facsimil del espejito Anverso
Facsimil del espejito Reverso
GUARDE ESTE CUPON TIENE VALOR
551288
Brissac
Facsimil del cupón Reverso
POLVO GRASOSO de BRISSAC
EL POLVO GRASOSO Brissac supera a todos por su adherencia y su rica fragancia
Facsimil del cupón Anverso
CREME HYGIÉNIQUE Brissac
POUDRE GRASSE de BRISSAC
PARFUMERIE
$ 2.50 el tarro — $ 1.40 la caja



ROSA

CAPÍTULO INÉDITO

POR

RAFAEL OBLIGADO

Tú, de todos los dones,
de la virtud ingenua el más amado,
trabajo bienhechor, dulce aliento
que das a los viriles corazones
impulso nuevo y vigoroso aliento:
¡oh, cuánto eres preciado
allí donde el *hombre* la existencia,
por su cauce marcado,
al término fatal corre dichosa
en paz e independencia,
como los ríos de mi patria hermosa!

No bien la aurora envía
su arrebolada luz del horizonte,
Luciano con sus rudos compañeros,
que él llama «mis isleros»,
la senda sigue que conduce al monte.



Con la bombacha nacional vestidos,
que a sus talles sujeta
ancha faja de grana
debajo de *la suelta camiseta;*
con sombreros de palma entretejidos,
el recio pie desnudo
y el hacha al hombro, de reflejos llena,
van todos a emprender apercibidos
la rústica faena.
Del arroyo en las húmedas orillas,
las bandas de totoras
derríbanse sonoras
al filo de sus rápidas cuchillas;
y luego en grandes haces agrupadas,
del cauce en el repecho,
quedan puestas al sol, para que un día
al gaucho sirvan de modesto techo,
y a su inocente prole, de alegría.



El hacha aquél levanta:
con rudos golpes vigorosos hiere
del alto sauce la robusta planta,
y el *eco, repetido,*
por largo tiempo resonando muere.
Da el árbol, inclinándose, un chasquido;
de nuevo el hacha brilladora zumba,
y aquel gigante que otros siglos vieron,
agitando los brazos se derrumba
sobre los hijos que a sus pies crecieron.
Allí, los leñadores
destrozan los galanos espinillos
que ornó setiembre de doradas flores;
más allá, una humareda
que sube al cielo en blandas espirales,
o contrastada por el viento, rueda
cual desgarrados tules
por entre los sauzales,
tomando en su verdor visos azules
y tintes de alhucema,
indica el sitio de la selva donde
en vastas piras el carbón se quema.

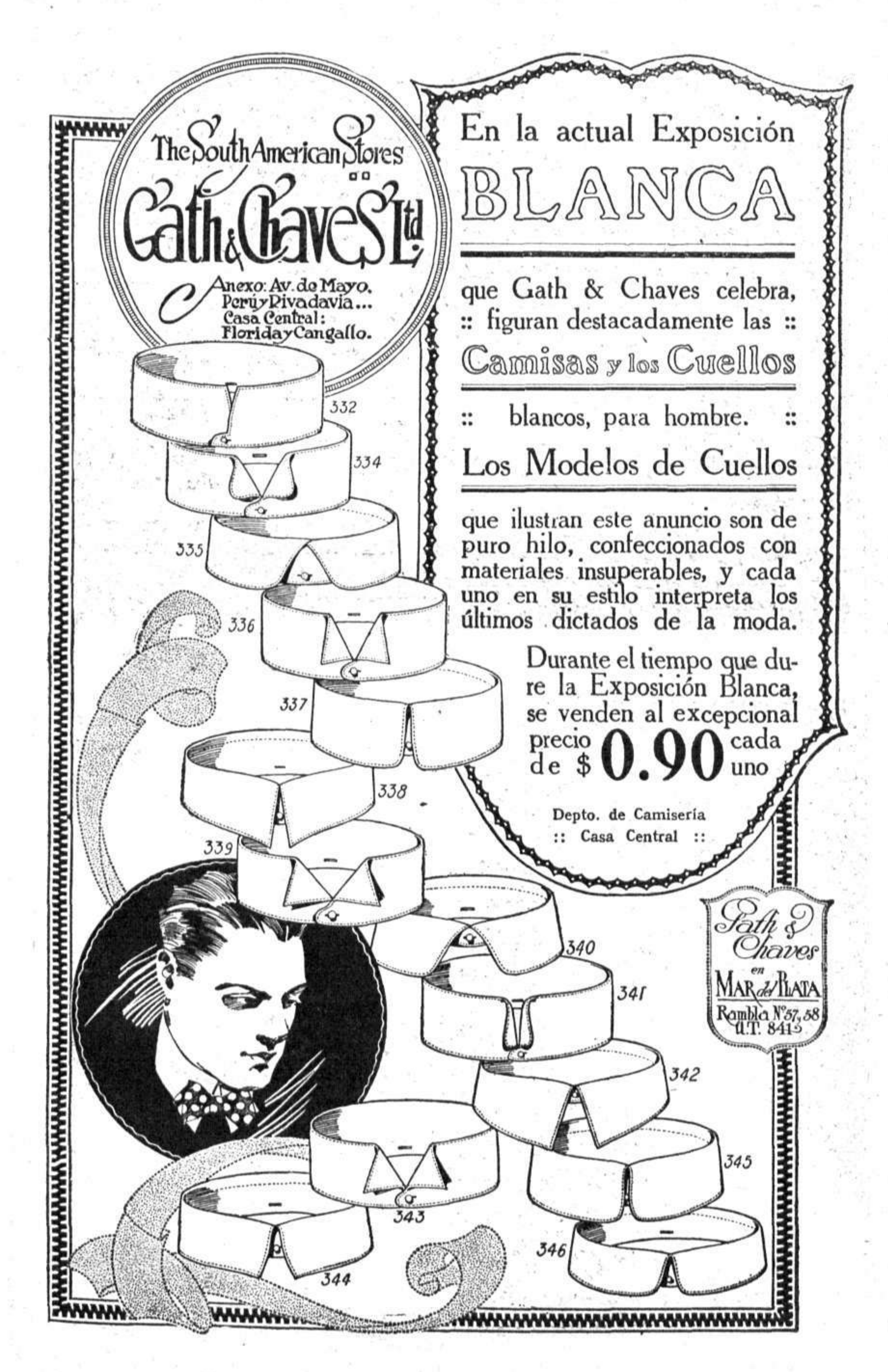
Abaten otros por allá las frutas
que en los ribazos del arroyo, opimos
ofrecen los flexibles durazneros
en apiñados lúcidos racimos;
y los cestos colmados
del dorado manjar, en la canoa
de airoso corte, si de bandas breve,
derraman presurosos, esparciendo
así que los duraznos van cayendo,
un dulce aroma que a gustarlos mueve.

Y cuando ya no alcanza
a *soportar más peso,* de la *orilla*
huyendo con su carga la barquilla,
al Paraná magnífico se avanza;
y puesta a un largo la latina vela,
rayando el agua con la suelta escota,
como blanca gaviota
a la opulenta Buenos Aires vuela.


Las persianas que ayudan al motor
El frente del radiador del COLUMBIA SIX, es una persiana que se abre y se cierra por sí misma, por medio del TERMOSTATO SYLPHON, permitiendo pasar más o menos aire por el radiador y alrededor del motor, de acuerdo con la temperatura reinante.
Los desarreglos más graves del motor de un automóvil, son debidos a las variaciones del tiempo y de la temperatura.
El radiador persiana del COLUMBIA SIX, asegura la carburación perfecta del combustible, la máxima eficiencia del motor y la economía del combustible. Con esto el motor puede funcionar a la temperatura más eficaz, tanto en Invierno como en Verano.
Esta no es más que una sola de las ventajas del COLUMBIA SIX.
El COLUMBIA SIX le gustará por su acción uniforme.
Le gustará por cada una de las partes de que está compuesto, partes todas ellas de la mayor calidad que se puede comprar o fabricar y de las cuales usted conocerá la reputación por ser dignas de confianza.
El COLUMBIA SIX le agradará por sus líneas armoniosas de una belleza irreprochable y por su lujosa construcción.
COLUMBIA SIX une a su bello conjunto una serie de mejoras y detalles, superiores a todo cuanto usted podría desear en cualquier automóvil.
Columbia Six es, en una palabra, LA JOYA DE LOS CAMINOS.
Solicite usted especificaciones y datos a sus
UNICOS REPRESENTANTES:
SAENZ & Cía. - AYACUCHO, 1711
= Buenos Aires =
SI EN SU ZONA NO HAY AGENTES, ESCRÍBANOS
COLUMBIA SIX

La Violeta (F. C. C. C.)

Concurrencia que asistió al picnic organizado por los señores Luis Piccini y P. Marcos en este pueblo.



The South American Stores
Gath & Chaves Ltd.
Anexo: Av. de Mayo, Perú y Rivadavia...
Casa Central: Florida y Cangallo.
En la actual Exposición
BLANCA
que Gath & Chaves celebra,
:: figuran destacadamente las ::
Camisas y los Cuellos
:: blancos, para hombre. ::
Los Modelos de Cuellos
que ilustran este anuncio son de puro hilo, confeccionados con materiales insuperables, y cada uno en su estilo interpreta los últimos dictados de la moda.
Durante el tiempo que dure la Exposición Blanca, se venden al excepcional precio de $ 0.90 cada uno
Depto. de Camisería
:: Casa Central ::
Gath & Chaves en Mar del Plata
Rambla N° 57, 58
U.T. 8415
332
334
335
336
337
338
339
340
341
342
343
344
345
346


RUIZ
XEREZ-QUINA RUIZ
MARCA REGISTRADA
Ruiz
Jerez
MARCA REGISTRADA
ÚNICO AGENTE
LUIS DUFAUR
Tenga presente que
XEREZ - QUINA RUIZ
no es una bebida alcohólica. Es un tónico compuesto de vino Jerez con quina y, por tanto, un factor de energías para el trabajo físico o mental.
Tome usted un poco de
XEREZ - QUINA RUIZ
antes de sus comidas, y comprobará su eficacia reconfortante.

REVISTA SEMANAL ILUSTRADA
JOSÉ S. ÁLVAREZ FUNDADOR

Caras y Caretas

BUENOS AIRES, 20 DE MARZO, 1920
AÑO XXIII
N.º 1120

LA JUNTA ESCRUTADORA DE LA CAPITAL



EL presidente de la junta, doctor Tomás Arias; los miembros de la misma, doctores Miguel L. Jantus y Julián Pera, y el secretario general, doctor Nicasio F. García, antes de comenzar la tarea del escrutinio.

La enorme labor desarrollada por la junta, la admirable organización y la escrupulosa rectitud que han impuesto en todos los menores detalles, ha merecido el comentario más elogioso por parte de todos los partidos que han entrado en la lucha.

FOT. DE ARROYO.



La multitud ávida, espera junto a las pizarras de los diarios los últimos cómputos del escrutinio.

Me parece que me equivoco, ¡los socialistas adelante!, no puede ser... ¡Ah!, me había comido un uno.

Los radicales en punta... ¡Esos tigres viejos! Es al ñudo, no se puede con los de la 12.ª de fierro.

LOS PALPITOS DEL ESCRUTINIO

POCOS años como este, el resultado de las elecciones ha apasionado tanto a la multitud. Todos los comentarios y conjeturas, todos los pálpitos y cálculos, todas las apuestas, desde el vulgar cigarrillo hasta la suma más o menos elevada, han sido la nota culminante de la semana.

Cuando las cifras marcaban un repunte de tal o cual fracción política, sus partidarios exteriorizaban la esperanza del triunfo apenas señalado por las cifras, con las mayores muestras de entusiasmo, felizmente sin contundencia.

Las banderas han sido paseadas muchas veces por la Avenida, aunque algunas de ellas por puro optimismo, pues las canciones ya populares y que sin querer se entonaban, carecían del calor que en los últimos días se les imprimía.

Las emociones han sido fuertes, y radicales, socialistas y demócratas han hecho gala de profundo conocimiento de cálculos; es verdad que todos ellos, fatalmente, tenían que ser desbaratados por el secreto de las urnas.

Los demócratas vamos en baja; ¡quien lo hubiera dicho!

¡Con esta ventajita, veo un trote hasta el final!



Me parece que no veo bien. Cuatrocientos votos de una sentada. ¡Estos sí que son de pura cepa!

Lo que es la suerte! Ayer, en este mismo paquete, me anoté cien de ventaja, y hoy me la dieron en la cabeza.

Soy gubernista... esto me está gustando... mis candidatos en punta, me vienen muy de la varita.

¡Mira que no poder sacar la diferencia!... ¡Y yo que había pensado que la reforma social era un hecho!

Aunque me quede un ratito más, en cuanto le diga a mi patrón que ganan los radicales, no me dice ni medio.

Me parece que vamos bien, ya casi se me había ido el alma del cuerpo; estos socialistas son duros de pelar.



APERTURA DE LOS

Han repicado en el aire su son, campanitas de fiesta? ¿En las aguas del rio ha bruñido el sol sus rayos, que hoy engalana todo con aire festivo? En la ciudad activa que despierta, hay rumor de impaciencias, de aleteos. ¿Es que también hay fiesta en los nidos?... Es que sonó la hora del retorno, en las campanitas de las escuelas que hoy están de fiesta. Y ese buen son, amigo, llegó a todos los hogares y las pequeñas cabezas inquietas oyeron suspendidas y volaron todas en revuelos contentos, dejando vacíos los calientes nidos para agruparse en bandadas apretadas y parleras como de pajarillos, en aquel gran nido.



¿No es verdad que se siente así, como una gran fiesta de la ciudad laboriosa y pensativa, el retorno de sus niños a la escuela? Ninguno piensa que su preciosa libertad va a esclavizarse en horas de quietud y atención inaudita, dentro de la embriaguez de las vacaciones. Vuelven felices. Todos ríen. Las novicias ansiosas quisieran llorar, y ríen también ante las tranquilas caritas que pasan.

Hoy son nuevos los moños. Vuelven atrevidos sobre las cabecitas obscuras y blondas. Son alas blancas y negras y azules de pájaros presos inverosímiles.

Y es indecible la frescura de primavera, que emana el cuadro abigarrado, brillante de color. Pero los ojos en todos los rostros dicen una impaciencia análoga. Esperan lo mismo. Y la que aguardan llega. Es la maestra sonriente, la joven madre de tantos pequeños

CURSOS ESCOLARES



seres, que quieren ser comprendidos y amados en ese hogar común.

Trae saudades en la sonrisa y regocijo en el corazón. Sutilísima ha recogido de cada carita la impresión causada, como un haz de luz. Y su alma reverbera soberana de tantas pequeñas almas sorprendidas.

Es casi una niña, y sabrá ser casi una madre, en realidad, grande, inmensa de paciencia y de bondad.

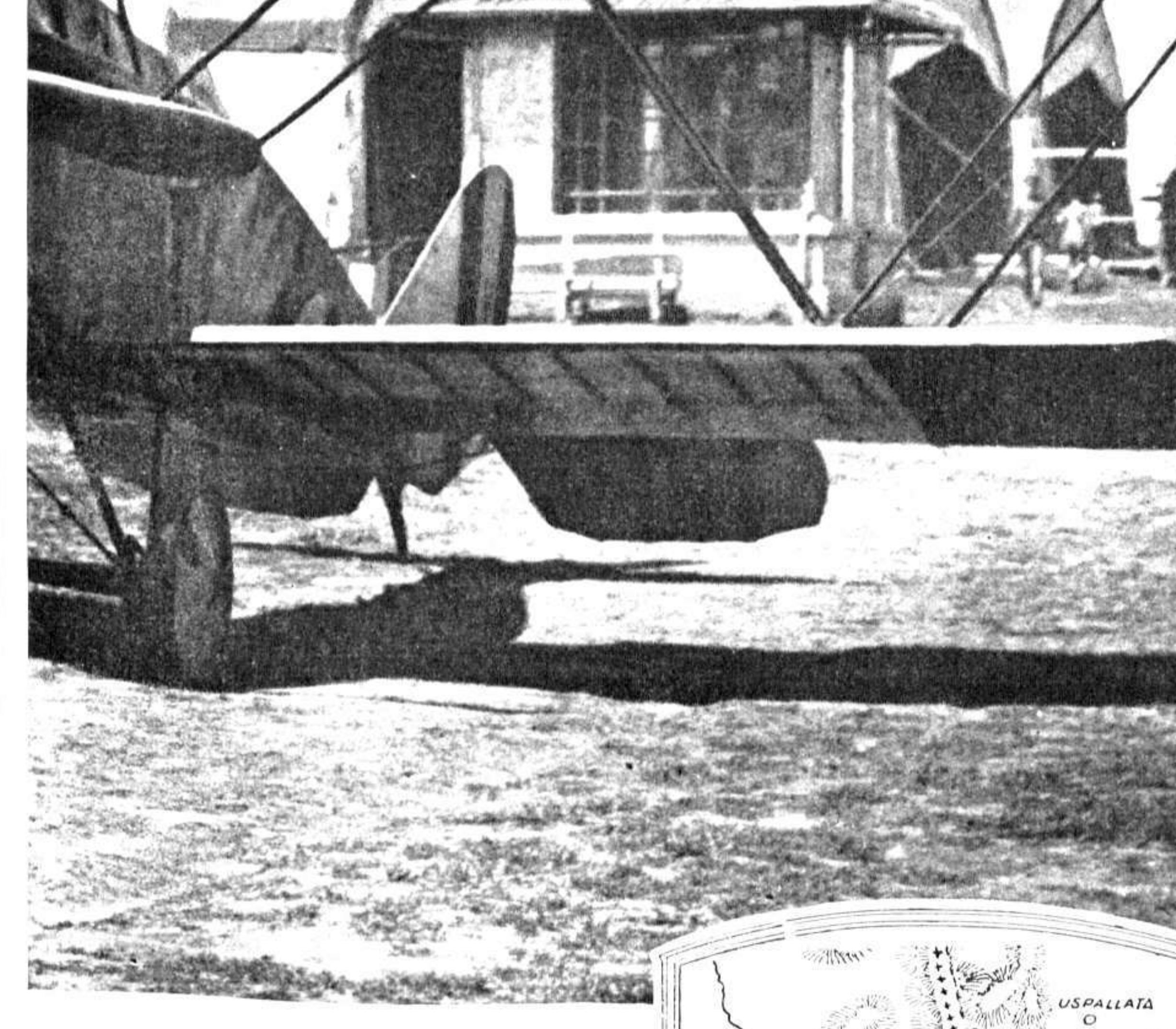
Las campanitas clásicas han sacudido el polvo de su silencio, y sus ecos parecen prolongarse encantados con su son. En las aulas abiertas, el sol que ha llegado primero pone su pátina brillante sobre los mapas viejos y finge claroscuros en los bancos.



Nunca es más bonita la escuela que en el primer día, y el valor de esa sensación es absoluta si se juzga que es el más lejano al dulce descanso... Nunca es más bonita, dicen los ojos, mirando al pasar aquel enjambre deliciosamente claro, aquella preciosa turba inquieta y sonora.

Desde la amplia portada familiar las madres envían su último saludo intimo de consejos. En algunos rostros, se diseña la mueca de un llanto, pero el beso que llega alado lo calma, esfumándose en una sonrisa.

FGTS. DE BALDISSEROTTO. TITA DE FRANC.



LA DOBLE TRAVESIA DE LOS ANDES

POR primera vez en el mundo un aviador realizó, en una jornada y sin aterrizar, la doble travesia de un enorme macizo de montañas. Al capitán argentino Parodi pertenece tal honor, que nos llena de legítimo orgullo.

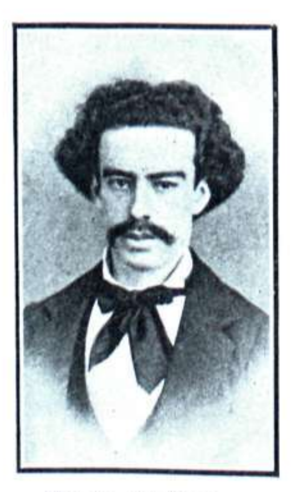
El bravo piloto ha cubierto 450 kilómetros a la altura media de 5500 metros, aparte de la distancia de la metrópoli a Mendoza, que fué recorrida en espléndida *performance*. En total, estos dos vuelos suman 1500 kilómetros, cubiertos en 10 horas y 57 mi- Parodi realizar la empresa en un único vuelo.

No ha sido una sorpresa para los técnicos este *record*, pues los nacionales y extranjeros que habian visto volar al experto y valeroso piloto, esperaban mucho de él. No defraudó las esperanzas.

En la mañana del dia 9 del corriente, los capitanes Parodi y Zanni salian de los Tamarindos rumbo a la Cordillera. A poco, el primero de ellos fracasaba nuevamente en su intento, mientras el vencedor, atravesando la última mole, llegaba a Santiago, de donde arrojó sobre la ciudad hermana el saludo de nuestro ejército. Poco después regresaba a su patria, donde ha sido objeto de entusiastas agasajos.

La linea de puntos indica el recorrido de la travesia.

RAFAEL OBLIGADO



El poeta a los 35 años.



EN Mendoza, víctima de una vieja dolencia, ha fallecido el inspirado cantor de Santos Vega.

Rafael Obligado se destaca en la historia de la literatura argentina como astro de primera magnitud; sus versos, inspirados y sonoros, fueron, durante una larga época, los más gustados por el bello sexo. Obligado, junto con Guido, habian llegado a ser los poetas por antonomasia. La juventud creyó en Obligado e imitó sus poesías; el pueblo mismo, en la ciudad y en el campo, sabía de memoria los versos del inspirado vate, pues Obligado había sabido tocar su corazón con el poder mágico de sus rimas.

Obligado fué un intelectual representativo, del que se ocupó varias veces con elogio don Juan Valera y los críticos más destacados de Europa y América.

La Academia de la Lengua, para honrar al poeta, que con sus versos enriquecía la literatura española, le nombró académico correspondiente. Igual honor le confirieron varias academias nacionales y extranjeras.

Su vocación de poeta ya se hizo notar cuando cursaba sus estudios en el Colegio Nacional, y si pasó a la universidad, no siguió una carrera facultativa.

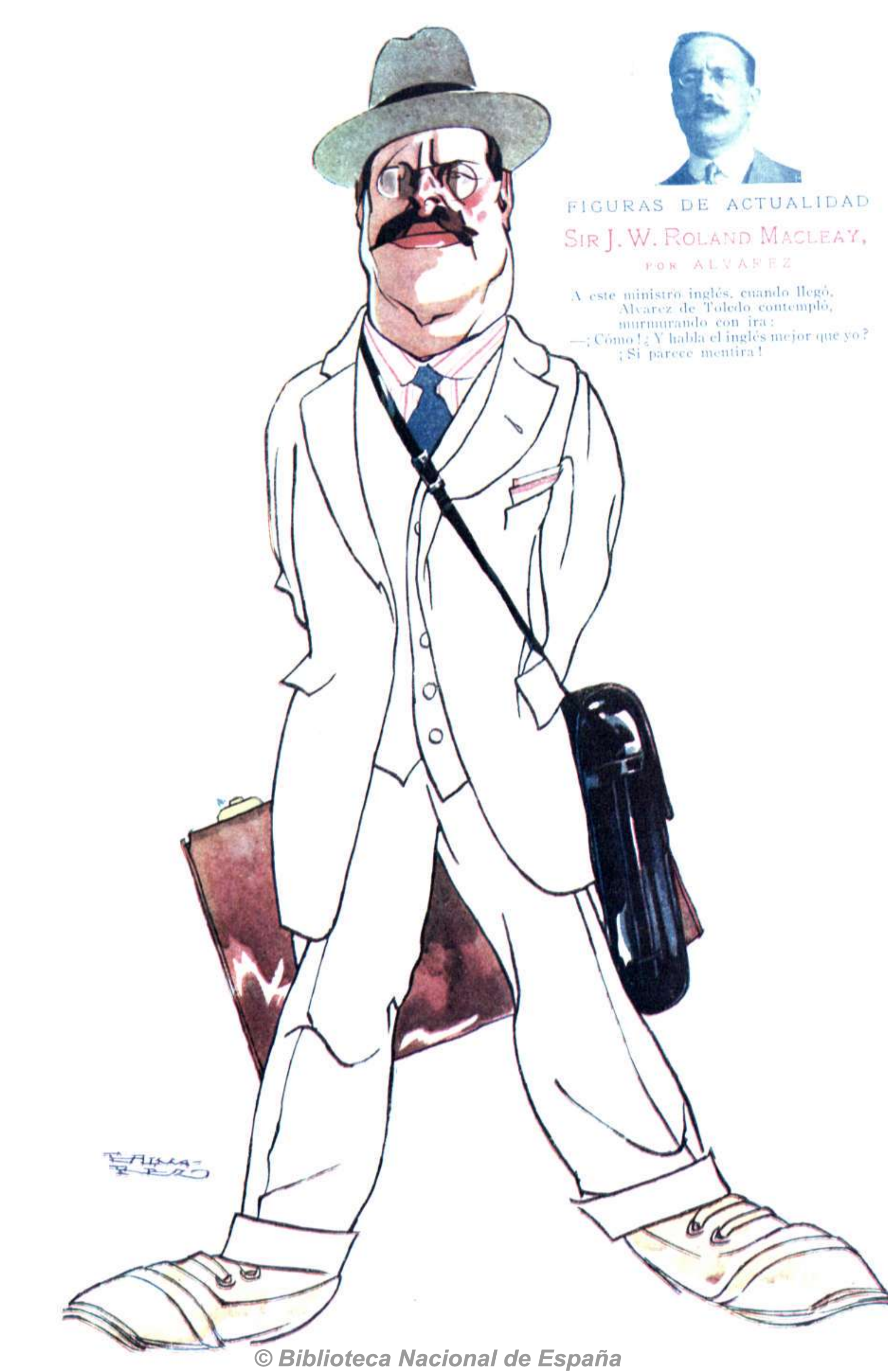
Residía en Buenos Aires, pero gran parte de su vida la pasó en la Vuelta de Obligado, propiedad de su familia, situada a orillas del Paraná; ello explica sus simpatías por ese río, al que cantó con un cariño y una inspiración verdaderamente notables. En 1875 se dió a conocer con un libro titulado *Poesías*, que tuvo un éxito preponderante, tanto aquí como en España y América.

Obligado era un poeta de verdadero mérito; sus composiciones gustaban a los eruditos y entusiasmaban al pueblo; su *Santos Vega* lo recitan los paisanos de la campaña y ha dado tema para llevarlo al teatro.

Las generaciones presentes no apreciarán quizá la obra del poeta, pues éste vivía retirado de todos los círculos. La musa de Obligado se diría era la misma que inspiraba a Echeverría, pues por sus versos parece continuador maravilloso de la obra de este poeta.

La muerte podrá habérnoslo arrebatado, pero su obra sana, inspirada y patriótica vivirá en el corazón de todos los argentinos.





FIGURAS DE ACTUALIDAD

SIR J. W. ROLAND MACLEAY,

POR ALVAREZ

A este ministro inglés, cuando llegó,
Alvarez de Toledo contempló,
murmurando con ira:
—¡Cómo! ¿Y habla el inglés mejor que yo?
¡Si parece mentira!

TEATRO DEL SILENCIO

6

OLGA PETROVA



ESTÁCASE entre las representantes del arte europeo en la cinematografía norteamericana.

Nacida en Varsovia, desde muy joven mostró grandes aptitudes para la escena. A los veinte años, después de estudiar en los conservatorios de Londres, París y Bruselas, debutó con una obra de Shakespeare, consiguiendo un ruidoso éxito. Es una de las actrices que mejor han interpretado las heroínas del genial dramaturgo inglés, de Ibsen, Strindberg y otros.

Cuando el cinematógrafo comenzó a tomar vuelos, Olga Petrova, que trabajaba en los teatros neoyorquinos, renunció a la palabra y se hizo artista muda. *La mariposa negra*, *El alma de Magdalena* son sus obras maestras. Actualmente es directora de una compañía que ella ha formado con buenos elementos.

Es alta, de cabello rojo y ojos verdes.

EL R. P. FRAY RAMÓN QUINTANA

POR J. V. GONZÁLEZ. — ILUSTRACIONES DE FORTUNY

EL VOTO FRANCISCANO

Era yo todavía un niño, y estudiaba derecho en Córdoba, cuando ocurrió uno de los sucesos más conmovedores que he presenciado en mi vida: la llegada de la comitiva del obispo fray Mamerto Esquiú, fallecido de manera inesperada en una posta del camino de Recreo a la Rioja, y cuyos restos habían sido sepultados con rara e indisculpable precipitación en la estación intermedia de Avellaneda, a tres horas, entonces, de la capital. Púsose en viva actualidad la persona, méritos, estudios y peregrinaciones del más grande de los frailes argentinos, y entre varios escritos de literatos y políticos eminentes, estremeció las almas la que le consagró el doctor Nicolás Avellaneda, con unción, con belleza, con justicia verdaderas.

Su maestro de latinidad, en que el ilustre obispo brillaba con luz extraordinaria, había sido aquel otro religioso de la orden de San Francisco, fray Ramón Quintana, presentado a la generación de ese tiempo por el estudio biográfico del ex presidente, quien abrió una ancha claraboya a la luz de la investigación sobre cosas olvidadas o desconocidas, y entre éstas, la historia de aquel convento de recoletos de Catamarca. Después escribieron otros; y los recuerdos y homenajes de sus discípulos sobrevivientes tejieron, en realidad, la corona de gloria que en los obscuros días de su muerte acaso le faltaron, por la dispersión que la tiranía hiciera de todos ellos.

Tuve yo en aquellos días la suerte de cultivar la más afectuosa y grata de las relaciones con uno de los más destacados en la vida pública, como publicista y parlamentario, el señor Ramón Gil Navarro, hijo de la ilustre familia de este nombre en Catamarca y vinculado por el matrimonio con la de Ocampo; de secular abolengo colonial y eminentes servicios a la República desde 1810, y luego a Córdoba y la Rioja, pues miembro troncal de ella fué aquel soldado a quien se le llamó el primer general de la Patria, y cuyo nombre, por el desprendimiento de sus bienes en favor de la guerra de liberación, y por sus sentimientos piadosos, debe ocupar un sitio en la primera grada del templo de los inmortales.



El señor Navarro, que había sido discípulo del Padre Quintana, y tenía esa facultad preciosa de la conversación, y la anécdota, se deleitaba en el recuerdo de sus años de estudio, en la escuela de los recoletos franciscanos; y a los que hayan leído las referencias contradictorias de algunos libros aun frescos, sobre la historia de la enseñanza conventual antes y después de la revolución, les interesará conocer la impresión y relatos de aquel esclarecido espíritu, que secundó la política de la organización federativa con Urquiza y la época subsiguiente, y ocupó por mucho tiempo en la prensa de Córdoba un puesto arriesgado de combate en las filas del que podría llamarse el partido liberal moderado.

Y bien: de las confidencias de este atractivo conversador, obtuve las convicciones que hoy abrigo respecto de aquel punto histórico, las cuales contrarían las versiones extremistas de los que quisieran hallar motivo de censura en la pobreza y limitación de los estudios de aquella memorable y venerable escuela, y en la crueldad del régimen penitenciario empleado con los alumnos, hasta culpar a los maestros de usar el azote — y otras penas corporales condenadas por la civilización, — aun para las faltas de asistencia. La emoción filial y religiosa con que los discípulos del Padre Quintana recuerdan su persona y sus enseñanzas, son un elocuente testimonio contra aquellas afirmaciones; y si se leen hasta el fin estas líneas, acaso logre convencer a los lectores de la verdad de mi impresión propia, adquirida a través de reminiscencias del señor Navarro, que recuerdo como si fuesen transmitidas hoy mismo.

Yo comenzaba a ocupar espacio en la prensa del día con mis ensayos literarios, cuya repercusión se reducía a los claustros de mi querida Universidad; y en aquellos momentos tracé unos párrafos anecdóticos, que quiero reproducir ahora con otro estilo y otra emoción, para contar la leyenda, o historia real, sobre los móviles de la vocación del Padre Quintana, por la vida religiosa bajo la regla seráfica.

Júzguese de mi solemnidad literaria de aquella primavera, por este párrafo que parece anunciar la enfermedad filosófica de este invierno: «Hay hombres, decía yo en 1884, que llevan en su cerebro un mundo superior a aquel en el cual se desenvuelve su personalidad; marchan con la inteligencia por los senderos del porvenir, aunque su existencia real sigue el movimiento general de la humanidad.» Y todo este empaque de historiador clásico, para comenzar el relato de la causa por la cual el padre Quintana se consagró a la religión.

A pesar de la aseveración de uno de sus críticos, de haber sido duro, terco y cruel con sus discípulos, y autoritario hasta en la forma de su enseñanza, mi impresión coincide con la del R. P. Reinoso, quien dice que «en su trato familiar fuera del aula, era muy amable, no obstante su franqueza habitual, que lo hacía aparecer algunas veces en contradicción con aquella cualidad.» Y si hemos de dar crédito a mi respetable informante, quien refleja el sentir de todos sus condiscípulos, no sólo con sus alumnos, sino con sus amigos de la sociedad profana, era expansivo, confiado, espiritual y tolerante con las opiniones ajenas.

Sería lo que hoy llamamos «un fraile liberal», sin afectar en nada su decoro religioso, pues se llega a decir que a veces hablaba de cosas que causaban viva sorpresa y alarma a los espíritus pacatos y gazmoños, contra quienes esgrimía el arma incontrarrestable de la ironía y la burla. Se agrega que no ocultaba del todo algo como una pena íntima por su condición, que limitaba el vuelo de sus ideas. Por eso refirió la historia de su voto, que cuento aquí como me la contaron, y yo escribí en mi mamarracho literario de 1884.

De niño vivía en el seno de su familia, en un pueblo de la provincia de Santander, de España, sin contratiempo alguno notable, hasta que un día le sobrevino un ataque de catalepsia, que lo dejó en absoluta insensibilidad como la de la muerte; y aunque he leído en Spencer que el enfermo al restablecerse «no recuerda nada de lo ocurrido durante el acceso», lo cierto parece que el Padre Quintana refería con emoción y certidumbre los mayores detalles de los pequeños sucesos de hogar, ocurridos durante su inmovilidad.

Pasado un día entero, sin revelar signo alguno de vida, los suyos perdieron toda esperanza de salvarlo: sentía él todos los trajines y agitación circundantes; oía los sollozos de su madre, parientes y amigos de la casa, las disposiciones relativas a su cuerpo, y, por fin, la sentencia legal pronunciada por su médico: «El niño ya no existe.» La convicción de ser enterrado vivo si una reacción no se producía pronto, le causó una conmoción moral tan honda, que creyó morir de veras. Y luego percibió con toda claridad los acomodos para la velación, su cuerpo en el féretro, los cirios encendidos, los rezos de sacerdotes y asistentes; ¡y vendrían pronto los clavos, el martillo y... la sepultura!

La desesperación le inspiró un recurso extremo: un milagro: y desde el fondo de su angustia recordó al Santo de su casa, de los suyos, tenido por infalible salvador de afligidos. «Sálvame, y juro consagrarme a tu servicio; vestiré toda la vida tu santo hábito, y seré tu esclavo.»

Su profunda súplica le trajo un leve alivio; no tardó en sentir el comienzo de la reacción; las puntas de los dedos hicieron un casi imperceptible movimiento; éste



Escudo de armas de los condes de Carma y Cayara.

duras con Critóbal de Olid. Sostenido por el nervudo brazo de Pizarro, tutela la toma del Cuzco y el advenimiento de la ciudad de los Virreyes. Y como fatigado de su ínclito peregrinaje, baja a Charcas con don Gonzalo, juega su última partida en Saxsahuana, y viene a Potosí por mano del mariscal don Alonso de Alvarado y por orden del rey. — Desde este refugio, y a partir del 25 de julio de 1578, cada año y en igual día, el estandarte real de España pasea por las calles de la ciudad en advocación a Santiago el Mayor. Cuzco y Chuquisaca, litigan más tarde sobre el derecho de posesión de esta reliquia. Llevado el pleito a la Corona, por interposición del marqués de Cañete, tercia Potosí, alegando su tributo y su prez. Y fué entonces cuando el Monarca dió a la «noble y fidelísima» el derecho de posesión definitiva de aquel glorioso trapo. — Y Potosí paseó todos los años, por dos siglos y medio, su joyante divisa, hasta que una disposición del último Fernando — ya marchaba América hacia la libertad — prohibió, en 1812, la exhibición por las ciudades de América de los trofeos castellanos. Pero se había arraigado tan profundamente en el alma del pueblo potosino el amor a esta insignia encarnada en triunfos americanos, que no fué cosa fácil romper con la procesión, sacramentada por el espíritu altanero y conservador de la colonia. Y criollos y españoles recurrieron al recinto conventual, donde se pudiera infringir la ley sin testigos...

Y fué en el claustro de San Francisco donde se organizaron los cortejos, girando las amplias galerías sin que la expectativa de la calle osara dar pie a las expansiones partidistas, trabajadas por la revolución. — El decreto del rey, atentatorio a la propia idealidad de la raza, no tuvo el nervio suficiente para vencer el espíritu varonil y romántico, que acababa de fundamentar la propia colonización española. Y ¡guay del que hubiera intentado rescatar la insignia! Ríos de sangre hubieran ensanchado la corriente del Huaina!... Pues no en balde diez generaciones americanas aprendieron a venerarla y cinco mil bocas abrió el cerro para trocar sus metales por aquel pingajo lleno de gloria y de ideal... ¿Y queréis que se desprenda de sus escudos? ¿Queréis que mancille el lambel de sus arquitrabes? ¿Queréis que se arrase con el vestigio de aquella caballeresca fidelidad, que moldeó en el país el tipo de los fijodalgos, brava semilla de marqueses, capitanes y aventureros? — Cierto día un rey dió en uso a don Joaquín de Otondo el blasón de un marquesado: Otavi. Pagaba así, con leones rampantes, torres y jaqueles, la valentía y la lealtad de un criollo. La alcurnia, flordelisada con el heroísmo por la religión y por el monarca, pasó en el entrevero de la emancipación política. Pero quedó el escudo, como una patena, ennobleciendo el solar. Y así pasó el linaje de los Carma y Cayara — criollos también — bajo la celada de gules bordados de oro; y se perdieron en la consanguinidad de la República los atavíos condales del señor De Casa Real de Moneda, tronco del ilustre dictador Linares. Pero quedaron los blasones, límpidos, preclaros, inconfundibles, prolongando en las casas solariegas la médula de aquella aristocracia nativa, encastada en la sangre de los conquistadores.



Escudo de armas de la Villa Imperial de Potosí.



Escudo de armas del maestre de campo don Antonio López de Quiroga.

— Y es lástima que el famoso escudo del criollo don José de Quirós haya desaparecido del antiguo portal. Queda, sin embargo, el rastro de su lema invicto, en viejos papelotes de la colonia: «Armas y blasón de los descendientes del Cid Campeador», dice el troel, custodiado por el águila imperial, como si el designio de su señor, al sostener entronque tan linajudo, fuera por la prolongación del heroísmo hispano en la sangre moza y viril de los pueblos de América. — No mueren ni morirán los blasones de Potosí. Y no morirán, por que no es la vanidad personal la que los custodia. Es el sentimiento local el que los perpetúa. Es la ciudad misma que los cuenta en su patrimonio, con la inmaterialidad de un himno, de una bandera, de un monumento ofrendario, de una canción tradicional. — Y yo he visto esa glorificante posteridad cuando gasté mis curiosas excursiones por las calles pintorescas y evocadoras. Recuerdo al viejo caserón, rejuvenecido con óleo fresco, verde o azul... — ¿Quién vive ahí? — he interrogado al primer transeunte. — X... — ¿X?... Pero si X nada tiene que ver con la prosapia de que informa ese escudo!... — Es que los escudos son de todos, señor... — me ha respondido el pasajero. — Y ha dicho bien.

W. Jaime Molins.

SARRASQUETA VE BAILAR AL OSO



Sarrasqueta encuentra en la calle una caravana de bohemios. El rey de ellos, que ya conoce a don Goyo, manda hacer alto para que vea sus ejercicios.



Los manda formar, y ordena que ¡todos a una! hagan el saludo militar al ilustre viajero.



—¡Fátima!, en honor del viajero, baila la danza de los siete velos.
Sarrasqueta, temiendo aguantar una lata, la suplica que empiece el baile por el último velo.



—¡A ver! Lelinevichs, baile un tango con corte y quebrada al señor Sarrasqueta.
El oso así lo hace.

—¡Cónsul! imita a Joselito y dale a este señor tres pases de molinete.
Sarrasqueta, ofendido, dice al mono que se los dé a su señor papá, si no es huérfano.



—Ahora, adivina la plata que lleva en el bolsillo don Goyo.
Sarrasqueta, que no le gustan los ejercicios de adivinación, se dispone a la defensa.

—Pídanle todos una gratificación por nuestro trabajo, y tú, Lelinevichs, dale un fuerte abrazo de despedida.
Sarrasqueta, que se ve venir aquella mole encima, escapa y sin gratificar.

Dibs. de Redondo.

NOTAS URUGUAYAS
EL AUTOR DE «TABARÉ»

Juan Zorrilla de San Martín

— El viejo bardo — dijéramos hace un par de meses — abandona su torre para mezclarse en el concierto, o desconcierto, de la política.

Y lo sentimos, naturalmente, por Zorrilla de San Martín, cuya figura literaria iba a empequeñecerse. Sin duda, el verbo relampagueante, tan castizo, de Zorrilla de San Martín, resonando cálido bajo la agrietada bóveda de la Cámara de Representantes, se hubiera oído con gusto.

Pero acaso habría desentonado en un Parlamento donde los oradores hablan sin ponerse en pie, sin mímica y sin grandilocuencia. No es el período rotundo y musical el que estamos acostumbrados a oir en el recinto de las leyes. Allí se discute vivamente, se impugnan o se defienden tesis, pero la frase es nerviosa, el ademán familiar, el vocablo, muchas veces, grueso...

¿Iba a conseguir Zorrilla de San Martín mantener una línea discreta? ¿Concitaría, siempre que hablase, la atención? ¿No se hallarían excesivas sonoridades en sus discursos? Sin duda, es desairada la situación de un señor que anda de frac por sitios donde los demás mortales pululan en mangas de camisa.



En su bufete de abogado.

Desde que Zorrilla, que sobre poeta fué, como Guido Spano en la Argentina, hombre de acción, luchaba como político, hasta aquí, hubo fundamentales transformaciones en el ambiente.

Tal vez es Zorrilla de San Martín quien mejor sabe esto. Por eso se apartó de la lucha política. Él no es blanco, no es colorado... Pero una falange de admiradores católicos apetecía una poltrona para el lírico paladín de *La leyenda patria.*

Como él mismo esperaba, Zorrilla ha sido derrotado. ¡Triste suerte la de los grandes escritores, que no logran más sufragios, si intervienen en elecciones políticas, que cualquier caudillejo de comité!

Ni aun con voto secreto.

Contra lo que muchos se figuran, Zorrilla de San Martín tiene un asombroso poder de evolución y un gran sentido crítico.

Su sentido crítico le veda componer nuevos extensos poemas, y su poder de evolución permítele redactar páginas admirables en prosa. Tales las que compondrán *El libro de Ruth,* hace años anunciado. No parece el prosista de *La Epopeya de Artigas* por cuyas páginas se despeña el lenguaje de Zorrilla, sonoro y copioso como un torrente. En *El libro de Ruth* todo son frases cortas, cinceladas, de rico valor expresivo. Las ideas expuestas constituyen una prédica sana. Se encomia la bondad, la lealtad, la tolerancia... Son semillas prolíficas que el escritor arroja para que germinen en los pechos nobles de la juventud.

Porque el poeta ama a los jóvenes y no desdeña hablar ante auditorios escolares. Esto explica la popularidad del inspirado poeta en su misma patria.

En el extranjero — donde se agotan aún las ediciones de *Tabaré* — la fama de Zorrilla de San Martín es extraordinaria. Fué diplomático durante mucho tiempo. Ocupando la legación del Uruguay en Madrid, pudo vincularse a los españoles más representativos de aquel tiempo.

En la «cuna de la oratoria frondosa», este uruguayo de claro abolengo hispánico tuvo un triunfo definitivo. Su oración en la Rábida, no se ha olvidado nunca.

Poco le ha dado, financieramente, la pluma a Zorrilla de San Martín. Y al hacer esta apreciación tengo en cuenta, para no irritarme, que nunca fueron excesivos los ingresos *literarios* de los que escriben en castellano. *Tabaré,* con la gloria, dió al poeta algún provecho. Muy poco. Y Zorrilla sigue en vías de no ser nunca rico. Vive con lo que le le produce su bufete de abogado y un cargo de confianza en el Banco de la República.

Es uno de los orientales que más y mejores ciudadanos lleva dados al país. Su hijo Ignacio es pintor y escultor de mucho talento.

La historia del viejo poeta es corta y atrayente. Nació en diciembre de 1855, y allá por el 79, en cinco noches de fiebre, escribe *La leyenda patria,* origen de su popularidad. Nadie — ni él que era un muchacho — pudo pensar en éxito tan resonante. Hay un modesto libro, mi *Florilegio de prosistas uruguayos,* que explica cómo hizo ese canto patriótico Zorrilla. Fué observando a Salvini en la escena. Puede afirmarse que Zorrilla de San Martín, por aquel entonces, nunca había visto teatro. Ante sus pupilas, ebrias de ilusión y de asombro, el gran trágico le sugirió claramente la idea de lo plástico. Y se puso a escribir. Más interesante es todavía el origen de *Tabaré.* Esto me lo ha explicado así el poeta:

— Cuando contaba año y medio, perdí a mi genitora. No pude conocer a mi madre, pues, sino a través del gran vacío que dejó en mi casa su desaparición.

Zorrilla de San Martín se emociona aún al evocarla.

— Tengo la idea de sus manos blancas y amorosas, de su frente serena, de su voz musical... Recuerdo haber sentido el perfume de sus ropas en aquel viejo armario que alguna que otra vez abría mi abuela. Juré verdadero culto a la memoria de mi madre, y fué aquel manso *dolor de ausencia,* de lo no conocido, mi gran fuente de inspiración. Aquella mujer blanca y mística que *Tabaré,* presiente, no habría sido evocada sin el recuerdo romántico que aun ahora, en mi vejez, me asalta.

Y he aquí la exégesis sentimental de un poema que encierra el más acabado símbolo de la raza.



La silueta del bardo es familiar a todos los habitantes de Montevideo. Su cuerpo ágil y menudo, que er

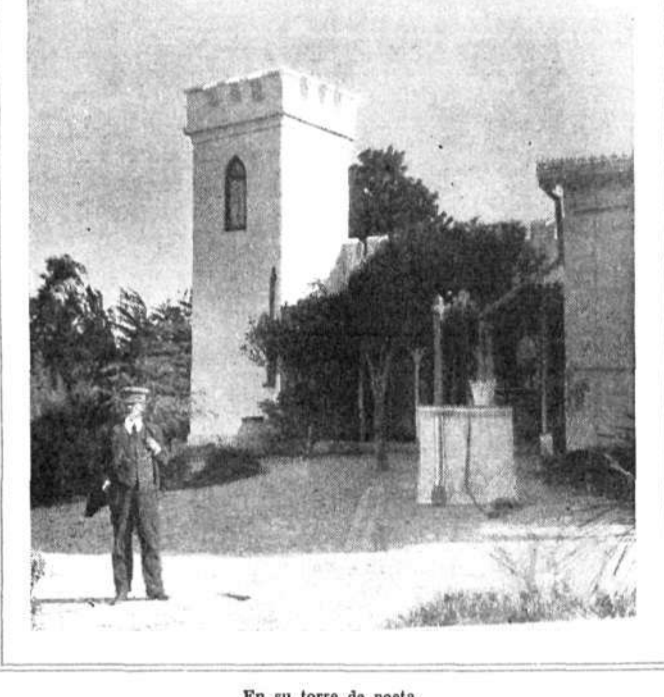
vano pretende «hacer crecer» una galera cuadrada, consérvase ágil como en la primera juventud. Sólo que los cabellos híspidos y su aguda barbilla pluvial se han nevado, y denuncian pronto los años del poeta. Los ojos conservan el fuego juvenil de que habló hace cinco lustros a los lectores de *La Razón* el ingenio de *Sansón Carrasco.* Este es el retrato que hizo Daniel Muñoz viendo a Zorrilla declamar por vez primera *La leyenda patria:*

«Pequeño de estatura, enjuto de carnes, parecía imposible que tan endeble instrumento pudiese producir notas tan robustas. A medida que brotaban de sus labios los rítmicos acentos inspirados por el patriotismo, se iluminaba su mirada con resplandores guerreros, accionaban los brazos con atlético vigor, y el cuerpo mezquino se agigantaba hasta adquirir proporciones colosales.»

No faltan en su tierra poetas nuevos que, heridos por el resplandor de una gloria, para ellos inasequible, miren irónicamente al maestro; sin comprender que aun «pasadas de moda», como afirman, las estrofas de *Tabaré*, son inmortales...

VICENTE A. SALAVERRI.

Montevideo.



En su torre de poeta.



Definiciones



Niña — Diseño que se desdibuja y esfuma a la más leve caricia del tiempo que pasa...

Mujer — ¡Arca de gracias que concreta la vida y justifica la muerte!

Esposa — Crisol donde se depuran las pasiones y se perpetúa la virtud.

Madre — Santuario de devociones. Jordán de los pecados. Leteo del Mal.

Suegra — El mal humor permanente.

Romántica — Es una enferma interesante... a veces.

Coqueta — Muñeca de resorte. Pimpollo de belleza artificial.

Solterona — Pariente en el primer grado de consanguinidad de todas las suegras.

Maestra — Es generalmente una señorita que ayuda a la familia.

Fámula — La Reina del Hogar.

Hombre — Pulchinela que posee una divina virtud, sabe y puede engañar, engañándose.

Obrero — Factor «sine qua non» del progreso. Sánalotodo de los desbarajustes gubernativos.

Político — Baqueano de la voluntad ajena. Mariposilla atrevida que quema sus alas en el fuego de la ambición y pierde su estuco de oro en las flexibilidades temerarias que ejecuta.

Monje — Penitente que purga el enorme pecado de no haber cometido ninguno.

Médico — Algunas veces competidor y muchas aliado de la Muerte.

Apóstol — Sembrador cuya semilla requiere, para fructificar, la acción del más eficaz de los mordientes: el tiempo.

Abogado — Trust de sofismas y paradojas.

Poeta — Nictálope de la Fantasía que se da de porrazos con la prosa.

Filósofo — Es un hombre muy desgraciado.



DIBUJO DE MACAYA. DANIEL JOSÉ STOCKDALE.

FEMENINAS

TU HIJO SERA LO QUE TU QUIERAS QUE SEA



Hoy visitaremos, amiga mía, las casitas y palacios donde hay mujeres con hijos.

Ellas tienen doble obligación de ser buenas. De estar alegres.

Por ellas, por el marido y los hijos.

Ven. Les hablaremos. Les ayudaremos a vivir siendo buenas.

Sobre todo visitaremos las covachas humildes, obscuras, sucias, donde hasta la puerta parece una exclamación de dolor.

Hablemos con esa mujer que está meciendo la cuna del hijo.

—¿Es su hijito, señora?

—Sí.

—¡Qué lindo! Tiene cara de buenito.

—¡Quién sabe! A lo mejor me resulta un bandido... Los hijos...

(No nos vayamos, amiga; mira: yo me sentaré aquí al lado de esta mujer que mece la cuna del hijo, y la haré mi amiga para decirle:)

Generalmente un hijo es una gran flor de esperanza. Nacida en la tierra del Amor. Al calor de santos besos.

Tembloroso, frágil. En su cuna palpita como una estrella en el cielo. El cielo tuyo, madrecita, y el de tu hombre.

Se duerme. Parece que juega a cerrar los ojos. Míralo y piensa:

De aquí a unos años, esos ojos ¿enrojecerán de indignación ante una infamia? ¿Serán fríos, fijos, vidriosos, hechos para contar plata? ¿Mirarán indiferentes? ¿O los nublará siempre una lágrima de dolor? Y esa boquita que te hace un sublime cosquilleo en el seno cuando te absorbe su vida, ¿lanzará maldiciones ante la infamia o murmurará en voz baja y medrosa?

Una manita cerrada ha sacado por el agujero de la pañoleta rota. Un puño que parece un capullo de rosa. ¿Se alzará ese puño, amenazador ante un tirano? ¿O se tenderá suplicante, larga y humilde esa mano, como una lengua de perro, siempre dispuesta a lamer?

Piensa, madrecita: tu hijo será lo que quieras. Rebelde. Bueno. Altivo. O cobarde. Servil. Malo. Será lo que le inculques con la leche de tus pechos. Con los besos de tu boca. Con las caricias de tus manos. Con tus palabras. Y hasta con los cantos mismos con que le haces dormir.

Será lo que quieras. Tú puedes más que la sociedad entera sobre tu hijo.

Empieza por no castigarle. El castigo le acostumbra a tener agachada la espalda. El momentito que tengas desocupado, en vez de ir a charlar con la vecina conversa con tu hijo.

Hasta que puedas enseñarle en tu casa, no le mandes a la escuela. La maestra sí influye en tu hijo porque es tiernito todavía y a veces hay maestras llenas de preferencias, patrioteras, huecas, que cortan los mejores impulsos a tu hijo y le sacan la personalidad.

Es mejor que le enseñes tú lo que sepas. Pero enseñarle con amor. Una madre que enseña a leer a su hijo, es doblemente madre.

Procura no irritarte ante él. Háblale siempre con tu voz más suave: así cuando te mueras le quedará a tu hijo el recuerdo de tu voz como una caricia que le acompañará mientras viva.

—Madrecita: tu hijo será como quieras...

Amiga mía, vamos. El chico se ha dormido. La madre, que me atendía, le ha dado un beso en la frente. Se me antoja que esta madre hará bueno a su hijo.

Vamos: a veces los chiquitos me entristecen. Me parece que los descuidan.

HERMINIA BRUMANO

ILUSTRACIÓN DE HOHMANN.

Foto Franz
Van Riel



SILUETAS ARISTOCRATICAS

Sra. Francisca Güemes de Allende

LA DEJA SOLA

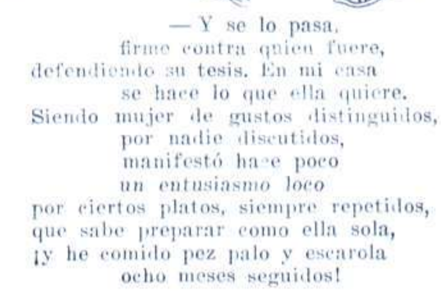


POR primera vez en su vida, el hijo grandote, recio y barbudo desobedeció a su viejita. En vano fueron las suaves palabras dichas en dialecto, que el llanto hacía más suaves, las palabras prudentes y viejas que afirman la inconstancia de la amistad y su pernicioso influjo.

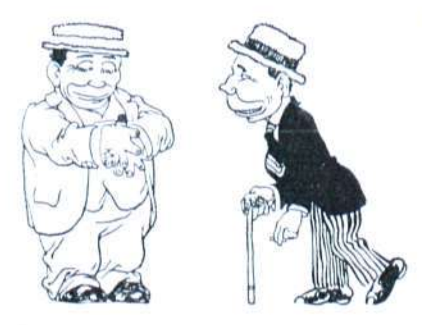
Por primera vez en su vida, el hijo bueno y grandote no escuchó los consejos maternales. Obediente a otra voluntad, terminó sus preparativos de marcha. De un golpe, airadamente, púsose el saco, y, sintiendo una angustiosa pena que él trataba de ocultar, haciéndose el fuerte, unióse al amigo.

GOUACHE DE ZAVATTARO.

ANTISUFRAGISTA



—Lo niego; mi mujer no es una arpía.
Tiene mucha energía
y, a veces, es un poco caprichosa
y, a ratos, es bastante fastidiosa,
y arma un feroz bochinche cada día;
pero es, gracias al cielo,
una mujer modelo.
—¿Y vive usted feliz de esa manera?



—No lo dude un instante; ¡bueno fuera!
Con mujeres como ella, en un segundo
se arreglaría el mundo.
—Muy bien. Le felicito
y me alegro infinito.
—Mi esposa tiene un genio tremebundo;
yo no soy hombre inquieto,
y su carácter arriesgado y fuerte
me obliga a contentarme con mi suerte
y me inspira respeto.
Para todas las cosas se da maña...
—¿Hasta para arañar?
—También araña.

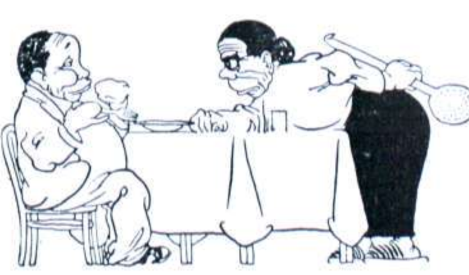


A pesar de sus puños,
un lechero imprudente,
que quiso insolentarse últimamente,
va con la cara llena de rasguños.
¿Lo pone usted en duda?
—No; lo creo.
Y me siento envidioso,
amigo, porque creo
que es usted muy dichoso.
¿Su señora es, acaso, imperialista?
—Es antisufragista.
—¡Qué raro!

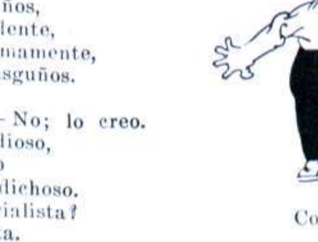




—Y se lo pasa,
firme contra quien fuere,
defendiendo su tesis. En mi casa
se hace lo que ella quiere.
Siendo mujer de gustos distinguidos,
por nadie discutidos,
manifestó hace poco
un entusiasmo loco
por ciertos platos, siempre repetidos,
que sabe preparar como ella sola,
¡y he comido pez palo y escarola
ocho meses seguidos!



—¿Ocho meses? ¡Qué estómago robusto!
—Crea que los comí con mucho gusto.
Comparado con ella poco valgo,
ya que es mucha mujer y yo la admiro.
Si quiere salir, salgo;
si está triste, suspiro,
y cuando dice chistes y pavadas
me río a carcajadas.



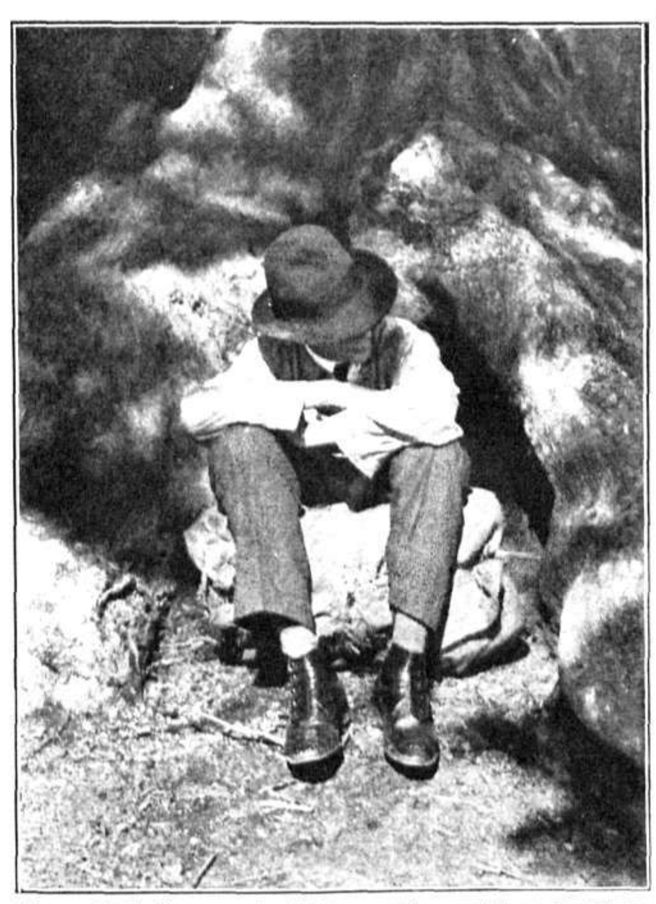


Como sé que a menudo se molesta,
la obedezco en seguida,
y se pasa la vida
haciendo su real gana, ¡y aun protesta!
Yo le doy la razón cuando disputa
y me siento humildísimo vasallo,
pues, cuando grita, callo.
¡Es la dicha absoluta!
Me adhiero a sus distintos pareceres...
—¿Y es antisufragista?
—Sí.
—¡Qué cosa!
—Según dice, furiosa,
no deben tener voto las mujeres.

LUIS GARCIA

Bombas de dinamita, ácidos y elementos destructivos, secuestrados en la casilla situada en las calles Comodoro Rivadavia y Espora, en la localidad de Bernal.

LA NOTA DE



El sujeto Andrés Vásquez, en la actitud en que fué sorprendido y apresado por agentes de la policía de investigaciones, cuando disimuladamente quería ocultar quince bombas que guardaba en un paquete debajo de las piernas.



Matías García.



Benito Beltrán.



Juan Peri.



LOS empeñosos trabajos realizados por la policía, han tenido su *coronamiento* pleno, con el allanamiento de varios centros, efectuados recientemente en la capital y algunos pueblos de los alrededores, como Bernal, Lanús y Ciudadela.

Un verdadero plan tramado por elementos disolventes, ha sido descubierto, secuestrándose, de gran número de locales; todo lo que puede constituir un motivo de seria preocupación para las autoridades encargadas de cuidar el orden público.

La labor de la policía ha sido ardua y tenaz, y ella ha vencido en forma encomiástica, un plan de vastas y peligrosas proyecciones. Eficazmente secundados por los empleados de investigaciones subcomisarios Brennan, Calandra y auxiliares Buzzo y Zavala, los jefes de investigaciones, orden social y crímenes, comisario inspector señor Laguarda y comisarios doctor Duffey y Santiago, han lo-

El horno de fundición, de la calle Pieres, 614, donde fué secuestrada una cantidad considerable de bombas y explosivos.

LA SEMANA

grado un merecido triunfo, que habla en favor de la acción desarrollada.

Las fotografías que ilustran estas páginas dan una noción exacta de la importancia, del plan subversivo cuyos principales cabecillas, de los cuales publicamos las fotografías, se hallan detenidos.

En Bernal, la policía tuvo que realizar grandes esfuerzos para poder penetrar en la casilla ocupada por los anarquistas.

El sargento Olmos perteneciente a la gendarmería volante fué herido de bala, no revistiendo su herida carácter grave. Los ocupantes de la casilla lograron huir en el preciso momento en que los empleados policiales repetían el ataque.

Cuando estos últimos penetraron en la casilla, las sospechas abrigadas sobre los individuos que concurrían a ella, no se vieron defraudadas; un verdadero arsenal estaba oculto entre el espacio que queda entre el cine y las tablas interiores de una de las habitaciones.



Francisco Trotta.



Mariano Barrajón.



Enrique García Thomas.



Parte de las bombas de dinamita y elementos de destrucción que la policía de investigaciones ha logrado secuestrar de numerosos locales anarquistas.

FOTS. DE BELL.



El intendente municipal — a quien su antecesor no podría, por cierto, aplicar el viejo proverbio: «otro vendrá que bueno me hará» — se ha resuelto a afrontar el problema de la habitación barata y ha elaborado una serie de proyectos enderezados a buscarle solución. No nos corresponde estudiar en detalle esos proyectos; pero sí nos es grato aplaudir la intención, porque entre los diversos males que afligen a la enorme mayoría de los habitantes de Buenos Aires, el de la carestía de las viviendas es uno de los más serios. Los propietarios proceden ni más ni menos que como cualquier comerciante en cualquier cosa: aumenta la demanda de casas, suben los alquileres; es fatal; pero la fatalidad del hecho no disminuye, antes, hace mayor su gravedad, porque la construcción de las viviendas que se necesitan para hacer desaparecer el déficit, no es cosa de poco momento, por grande que supongamos la buena voluntad del intendente. La queja es universal: es el alquiler de la casa lo que, en primer término, está haciendo difícil en Buenos Aires. Ya consume un porcentaje muy elevado de los sueldos y de las pequeñas rentas; y cada mes se cierne nuevamente sobre los arrendatarios la amenaza de una nueva alza. La vida en esas condiciones se amarga; el mal humor se hace el estado habitual de las gentes; todo es negro; el pesimismo reina. La iniciativa del intendente es, pues, de todo punto plausible; pero lo esencial es que no se quede en iniciativa; que se convierta en realidad, y lo más pronto posible.

—

Punto que llama la atención en este negocio de la carestía de las habitaciones, es la falta de iniciativa particular en el sentido de la resolución del problema. No queremos referirnos precisamente a los individuos en quienes también falta iniciativa; pero sí a las muchas grandes empresas industriales de todo orden que en Buenos Aires hay. En los Estados Unidos y en otros países de grande industria, se ha comprendido la conveniencia de establecer entre el industrial — empresa o individuo — y sus empleados y obreros, un núcleo más sólido y menos rígido que el mero pago del trabajo considerado como simple mercadería; se ha querido que los que trabajan puedan tener un mínimo de satisfacciones, necesario para que la vida tenga algún atractivo, y entre esas satisfacciones se ha pensado que la de vivir decentemente es lo fundamental. Y una vez vista la cuestión por ese aspecto, se encontró que se trataba también de un buen negocio para unos y otros, y empezó la construcción de las ciudades llamadas «del trabajo», que proporcionan a empleados y obreros casas adecuadas, decentes, higiénicas, alegres, en condiciones que permiten a las empresas cobrar un interés moderado por el capital invertido, y a obreros y empleados llegar a ser propietarios de las casas que habitan, después de cierto número de años. El negocio resultó tan bueno para todos, que esas ciudades se han multiplicado en pocos años, y cada una es mejor que la anterior, pues los arquitectos aguzan el ingenio en la elaboración de los planos. Y cuando una empresa no es lo suficientemente fuerte para levantar por sí sola una de esas ciudades del trabajo, se junta con otras hasta formar un núcleo bien capacitado para la obra.

—

Mas la verdad es que con ello no se ha resuelto el problema de la vivienda para las gentes que necesitan vivir en la ciudad, y aun en el centro de la misma, como ocurre a tantos millares de personas en Buenos Aires. El terreno no puede crecer a voluntad de las autoridades; pero sí se puede triplicar o cuadruplicar el área edificada mediante la construcción sistemática de casas de varios pisos. En las grandes ciudades europeas o norteamericanas no se ven, como en Buenos Aires, casas bajas en pleno centro; la edificación, por lo menos dentro de ciertos límites, es pareja: casas de tres, cuatro o más pisos, con lo cual ha aumentado considerablemente el número de viviendas. Muchos propietarios se negaron a poner a sus casas nuevos pisos; y como no era posible expropiarlas todas, se echó mano de un recurso de que ya en pasada ocasión hablamos y que ahora volvemos a recordar porque el intendente es otro. Se dividió la ciudad en zonas, del centro hacia la periferia, y se estableció que en cada una de esas zonas las casas deberían ser de tantos pisos como mínimo; y los propietarios de las que no se ajustasen a esa condición debían pagar tales impuestos, que no les quedó más camino que edificar en dichas condiciones o vender. Se dirá que el recurso es arbitrario, que atenta al derecho de propiedad; más, ¿no es frecuente la expropiación de fincas urbanas por razones de comodidad o de nuevo ornato? Pues si por semejantes razones se considera justificado llegar hasta la expropiación, no se ve por qué no se habría de echar mano del recurso apuntado cuando se trata de proporcionar viviendas en buenas condiciones a millares de familias.

—

Entretanto, y quizás no del todo desligado del problema de la vivienda, continúa imperando en ciertos elementos trabajadores un espíritu que se desearía ver desaparecer en beneficio general. En todos los países del mundo se nota la existencia de ese espíritu, que pone un obstáculo serio a la solución acertada de los múltiples y variados problemas que surgen de las relaciones entre el capital y el trabajo, como se dice. Sería seguramente inexacto localizar sólo en aquellos elementos dicho espíritu; pero es justo reconocer que es más fuerte y hostil en ellos. Los diarios nos informan cotidianamente de las lamentables consecuencias de semejante estado de cosas; y lo que más preocupa, no es tanto que exista, cuanto la falta del mecanismo encargado de restablecer el equilibrio sobre bases de justicia y de equidad, conjuntamente. Ese mecanismo no es otro que la acción gubernativa. La vemos obrar en Francia con Millerand, en la Gran Bretaña con Lloyd George, en los Estados Unidos con Wilson; y son raros los países en que los gobernantes no arrostran con serenidad y valor las consecuencias de una intervención resuelta y franca, en defensa de los intereses de la comunidad, perjudicados por los intereses particulares. Proceden con moderación y energía al propio tiempo; instalando justicia en donde quiere reinar el privilegio. En todo caso, obran; no miran con indiferencia o con pereza conflictos como el de nuestro puerto, que tan gravemente ha dañado a la economía nacional. La lección es elocuente; y ya tarda mucho en ser aprovechada entre nosotros.

Miles



Elegante y sencillo traje sastre "Roland", en cheviot azul marino, gran saco ceñido y abrochado a un lado, con un pequeño cuello de lencería. Este modelo, para la próxima estación, ha sido especialmente enviado desde París para "Caras y Caretas".

Los sujetos hermanos Robledo, Francisco Rodríguez y Juan Cabrera, custodiados por la policía en la comisaría local.

LOS GRAVES SUCESOS DE BARRANCAS

UNA POBLACION BAJO EL IMPERIO DEL TERROR

Hechos casi inverosímiles han acaecido en la localidad de Barrancas, departamento de San Jerónimo, en la provincia de Santa Fe. Inverosímiles se pueden titular, por cuanto esa población ha estado por largas horas a merced de una banda de forajidos, que después de cometer toda serie de hechos delictuosos, la emprendieron a tiros contra los que pretendían defenderse.

Enérgica y oportuna la intervención de la policía enviada desde Santa Fe, pudo no sin grandes esfuerzos reducir a prisión a los terribles bandoleros.

Felizmente las medidas precaucionales han devuelto la tranquilidad a los pobladores que por un momento se vieron amenazados por los bandidos, quienes con actitud resuelta se apoderaron de la comisaría, llegando a preocupar al mismo gobierno de la provincia.



Soldados deteniendo en las inmediaciones de Barrancas, a un «lingera» para revisarlo.



Un sospechoso, conducido a la comisaría para tomarle declaración.



El jefe de la banda, Serafín Rivero, secretario de la Sociedad de Resistencia, declarando ante el auxiliar señor José Botterón.



La máquina del tren que conducía a las tropas de auxilio, descarrilada por haber hecho los forajidos saltar los rieles.



Doctor Pedro Giménez Melo, juez a cuyo cargo se halla la instrucción del sumario.



El teniente Silvio Troncoso, jefe del pelotón de refuerzo, gravemente herido en ambas piernas, en el accidente ferroviario.



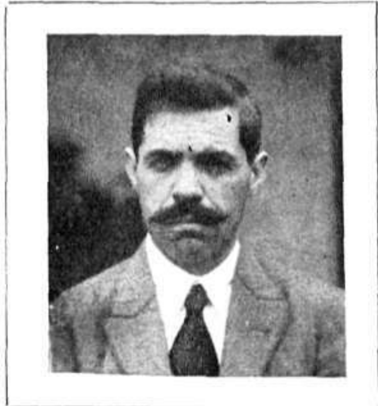
Señor Florentino Zamora, corresponsal de «Caras y Caretas», que dió aviso a las fuerzas de policía.



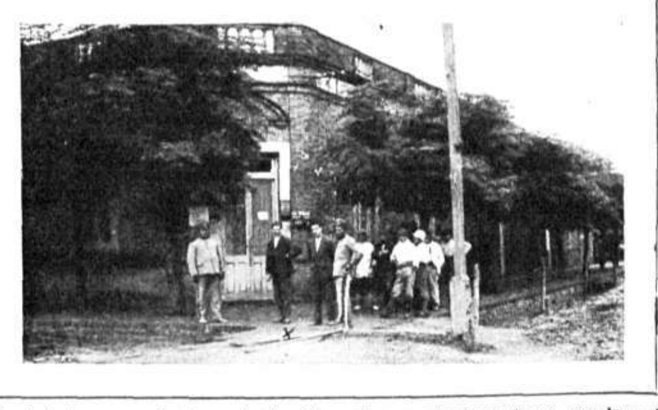


Los señores Gerónimo y Aniceto Gómez, comisario e inspector de Barrancas, que sostuvieron un recio tiroteo con los malhechores, deteniendo a varios de ellos.

Comisarios, señores Roque Gómez y Rodolfo Sandoz, que acudieron desde las estaciones Maciel y Arocena, logrando coadyuvar eficazmente en la captura de los forajidos.



Señor Miguel Cortés, dueño del comercio asaltado y que se vió obligado a abandonar su casa de negocio.



Frente de la casa contra la que los bandoleros llevaron el primer ataque, y en la cual se atrincheraron disparando innumerables tiros contra la población.

FOTS. DE NUESTRO ENVIADO ESPECIAL

ACTUALIDADES DE ROSARIO



El vicegobernador electo, doctor Ferrarotti, leyéndole a su correligionario, señor Centeno, su renuncia del cargo para el que fué elegido por el Partido Radical.



Los representantes de los partidos que se disputaron la elección de diputados nacionales, rodeando al jefe político, general Broquen, después de haberse efectuado las elecciones.

Los candidatos a diputados, doctores Correa y Loza, con los afiliados al Partido Demócrata Progresista, al terminarse los comicios del domingo.



—Clara, hijita, una noche como ésta, en este día, nacías tú... ¡Hace veinticinco años!... ¡Cuánto ha cambiado todo!...

Y ante los viejos ojos de la madre pasó primero, fugaz, el claro cortejo de los felices días lejanos, y luego lenta, interminable, la caravana sombría de los días tristes.

—Vamos, mamá, —retó cariñosamente la voz límpida de Clara—ya sabes que te hace mal pensar en todo eso.

Pero ¡cómo olvidar! ¿Pensaba ella acaso en otra cosa cuando la madre habló?...

Ocho campanazos trémulos, pausados, volando de la alta torre del Pilar, fueron a posarse en aquellos corazones desamparados.

Desde la muerte del padre todo había ido de mal en peor en la casa.

Pero Carlos, el hijo mayor, logró suplir al buen *viejo* tan prematuramente ido... Entonces aun no eran dos mujeres solas, frente a la vida.

Hasta que aconteció lo que todos los que conocían a Carlos esperaban de él.

Aquel muchacho pálido, de ánimo apacible y triste, sin amistades ni expansiones juveniles, que se pasaba las horas que la oficina le dejaba libres metido en la casa, indolentemente echado en un sofá o en la cama, o midiendo la sala a pasos distraídos, sin hablar más de lo que se estima necesario, no podía terminar de otro modo.

Y en un crepúsculo de otoño, al volver del centro, lo vieron con espanto las infelices, tendido en la cama de largo a largo, más pálido que nunca, torcida la exangüe boca por un rictus aciago, en una sien, junto a donde la comba de la bóveda frontal se acentúa, una perforación chamuscada en los bordes, de la que emergiera un sutil hilillo de sangre ya coagulada... Y en la mano crispada, aquella horrible cosa pequeña y brillante ¡que les arrancaba al hijo, al hermano!...

—¡Muchacho loco!... ¡Irse así!... ¿Por qué no decirle a su viejita?... ¡Dios le haya perdonado!... —Clamaba la madre al recordar al desdichado hijo.

Bien comprendían ellas que *aquello* no hubieran podido evitarlo. Carlos tenía que morir así.

«Me aburro mucho y sufro mucho... Hasta hoy, si algo he hecho para vivir ha sido por ustedes... Yo no tenía interés ninguno... Y ahora sólo me duele dejarlas ¡tan solitas!... ¡Pero no puedo más!... ¡Perdónenme!...»

¿No decían bien claro su vida estas sencillas y desgarradoras palabras de su carta, que *ello* era fatal, irremediable?...

—¿Quieres que abra un poco, mamá? Está haciendo calor...

En la sala, como un velo impalpable, echóse toda la blancura dorada de la luna estival.

Llegaba el eco sollozante de una canción de antaño de esas que han llenado nuestra alma adolescente de inconcretas congojas y que los organitos de viejo lloran en la nocturnidad triste de las calles de barrio.

—¡Dios mío!... ¿y vas a dejar sola a esta pobre hija, cuando me llames a ti!...

¡Qué triste suerte! Y sin embargo, estaba lejos de ser fea Clara. Tenía unos hermosos ojos, grandes, negros, cargados de sombras; unos ojos que parecían no tener fin, y húmedos como de llanto.

Era hermosa su Clara, con aquella clara palidez. La boca marchita, de labios delgados. ¡Oh!, si tuviera los labios rojos y más carnosos... ¡Tan delgada de cuerpo! Los hombres, al mirarla, debían temer que se doblara de pronto, como esas flores demasiado largas de tallo y de corola demasiado grande, y verla romperse así, como esas flores, bajo el cruel ímpetu del viento...

Clara se intuía destinada a la soledad. Y a veces, una silente y dolorosa protesta se alzaba en su pecho de virgen destinada a la opaca y doliente marchitez del celibato.

¡Y había tenido tres novios!... ¡Qué vergüenza, Señor, tres novios!...

¡Destino doloroso! Ella se daba cuenta vagamente de que le faltaba atracción sensual a su belleza; de que era fría, si fría...

El primero, era el que con más ternura recordaba. Parecía más bueno; no era ni brusco ni exigente, como lo habían sido los otros.

¡Oh!, las horas pasadas al balcón, bajo la luna, en la calle solitaria; y la espera, la inquieta espera de todas las noches... ¿Vendrá hoy?...

Y una noche no había venido. Ya no vendría nunca. Fué en vano esperar...

Pero, ¿y por qué irse así, sin decir nada, sin que nada pasara?... ¡Qué raros son los hombres!

Y después, ¡qué triste!, dos años más tarde, un véspero de otoño, lo vió en Florida. Iba al lado de otra, de otra que llevaba en brazos un niño.

Clara se había puesto más pálida, él, todo turbado, saludó zurdamente. Y Clara oyó preguntar a la *otra*:

—¿Quién es, che?

Sólo Dios y ella sabían lo que lloró esa noche, en la soledad de su alcoba, bajo el silencio de la alta noche.

Un singular sentimiento de vergüenza la había invadido. Después sintió algo de penoso despecho. Luego el olvido. Y cuando el recuerdo de *aquello* volvía a su alma, ésta se impregnaba de vaga melancolía, y, ¡cosa extraña!, veía ante sí, con vigorosa nitidez, la carita del niño (*el niño de ellos*), riente y ruborosa...

De las quintas cercanas venía ahora un hálito intenso de jazmines y de azahares.

...Luego otro, el segundo. ¡Oh, qué asco! Un cazador de dote... Se había comprometido, pero al concretar las cosas, viendo que no tenían caudales en aquella casa, desapareció también.

Este recuerdo emponzoñaba su alma...

Y el último... ¡Bah!... Ella hubiera ido a la cita del audaz. ¿Acaso no era esa, al parecer, la única manera? ¡Todo, antes que la áspera soledad de toda la vida!... Pero no, no... ¡Pobre mamá!...

Y al evocarlo, dábanle impulsos de arrodillarse ante la pobre viejecita mártir y pedirle perdón, perdón por haber pensado así...

—¿Qué tienes, hija?
—Nada, mamá...
—¡Creí que llorabas!...
—Es el viento...
—¿Por qué no cierras?... Te vas a enfermar...
—En seguida, mamá. Un momentito...

Y Clara lanzó sus ojos a la calle, en una última mirada intensa y dolorosa de anhelos fracasados...

La rubia vecinita de enfrente, la que aun ayer esperaba como ella, hoy conversaba con un joven.

Clara sintióse transida por un llanto violento que le subía del pecho lacerado y se le anudaba a la garganta aciagamente...

—...¡Pero venga, hijita, si está llorando!...

Clara cerró el balcón, y sintió como si lo hubiera cerrado para siempre...

Después lloraba un doloroso llanto sobre el rendido regazo de la madre.

—¡Llore, hijita, llore!...

PABLO SUERO.

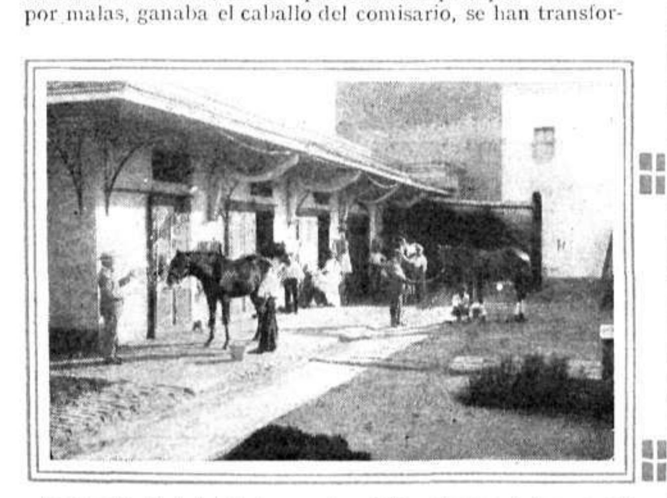
ILUSTRACIÓN DE LOURIDO.

DE LA VIDA DEL TURF

La ración diaria de los potrillos es una de las cosas más delicadas...

Ahora, en esta Buenos Aires llena de tranvías eléctricos y con subterráneo y «aeroplanos en todas direcciones» apenas si hay quienes recuerden aquellas pintorescas carreras de antaño, realizadas a pleno campo, llenas de color, incidencias y complicaciones, hechas la mayoría de las veces por «pulperos coimeros» o por caudillos politiqueros con el exclusivo objeto de reunir al paisanaje para utilizarlo con fines electorales... Todo aquello ya es ido. Las clásicas carreras cuadreras, en las que casi siempre, por buenas o por malas, ganaba el caballo del comisario, se han transformado en los modernos «Handicaps», y las irregulares canchas de correr de antes hechas en las inmediaciones de las pulperías hanse visto substituídas por los hipódromos modernos, con tribunas monumentales y pistas magníficas, atendidas por empleados especialistas, y todo ello funcionando bajo el patrocinio, no ya de la pequeña autoridad del lugar, sino del superior gobierno de la nación.

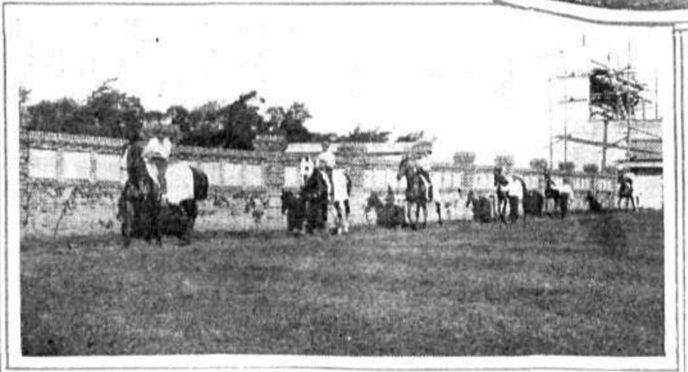
Pero si las cosas, y los tiempos, y las costumbres han variado no poco, el espíritu de los que concurren a estas fiestas hípicas es más o menos el mismo. El entusiasmo de antes quizá fuera menor al actual. Antes, las carreras de caballos eran una cosa incidental e interesaban a un número reducido de personas; además, era algo que no había logrado salir del campo y conquistar la ciudad. Era también una cosa sin prestigio social, sin control... Significaba «enjuague», «trampa» en lo que al juego se refiere, y en lo que atañe al asunto en su aspecto de fiesta, ya está dicho, no tenía prestigio social alguno y era una diversión de carácter eminentemente popular. Esto era hace cuarenta años. Ahora... La intervención del gobierno que saca de ellas un suculento impuesto y la intromisión de grandes corporaciones sociales, poderosas moral y materialmente, al asegurarles a las carreras la mayor legalidad posible han extendido hasta un extremo fabuloso la afición a ellas en casi todo el país, y sobre todo en Buenos Aires.



En el patio del stud, todo el personal se dedica a la tarea de la preparación de los caballos...



La ración de la tarde, la toma cada pensionista de manos de su propio peón.



Cubiertos con sus mantas, los potrillos son paseados a horas reglamentarias...

—

Más allá de los jardines de Pa-

lermo, hasta las barrancas de Belgrano, todo lo que existe y vive está destinado al turf. La profesión hípica existe ahí en todo su apogeo. El arte de cuidar y correr caballos de carrera, tan diverso al antiguo, tiene toda clase



Los primeros paseos en el patio del stud después de una enfermedad, son una cuestión delicada...



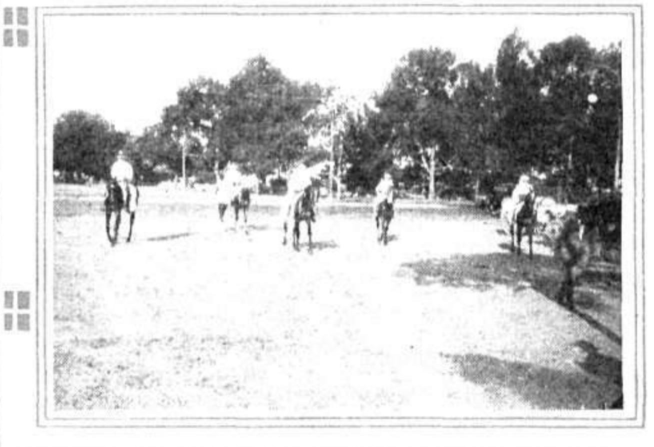
La limpieza de un «pensionista en el interior del boxe»...

de prestigio. Y no es para menos dados los cuantiosos y múltiples intereses que juegan en torno.

Todos los años, cuando se incorporan a los studs los nuevos potrillos, la afición turfista rodea a este espacio de Buenos Aires de curiosidad y de esperanzas... De esos nuevos caballos ha de surgir el «crak» del año, el que ha de acreditar la sangre de tal o cual padrillo, el que ha de cimentar la fama de un cuidador. Y todas las atenciones y desvelos son para estos «dos años» a quienes sigue suspensa la mirada de las gentes cuando por las calles del bajo Belgrano cruzan rumbo al hipódromo para hacer sus primeros ensayos.

Y en verdad que es larga la labor que demanda un potrillo de estos; y ¡cuánta gente interviene! Veterinarios, cuidadores, *jockeys*, peones, vareadores; todo un mundo de profesionales en la materia gira en torno de ellos, que a veces ostentan a la consideración pública formidables precios de venta... Aquel alazán cara blanca: 50.000 pesos... Ese obscuro: 45.000... Y así continuan las sumas deslumbradoras. Y cada propietario busca al cuidador más reputado, no sólo por su capacidad para ganar carreras con caballos viejos, sino también, y sobre todo, para lograr victorias con estos «dos años», cuya conducción y amaestramiento siempre es dificultosa. Y el público consagra con la popularidad a los *especialistas* en victorias de potrillos de «dos años». Antes era Leandro Alvarez; ahora, el *as* es Rufino Coll.

El entrenamiento de los



Una cuadrilla de potrillos volviendo a sus studs después de sus primeros ejercicios en el hipódromo...

«nuevos» es regularmente largo. Exigen cuidadoso esmero y paciencia. Primero es la doma en el hipódromo; después el acostumbrarlos a largar frente a las cintas del *starting gate* que reemplaza a la bandera colorada de hace algunos años y al clásico grito de *aura* de antes; luego el adiestrarlos a correr en las pistas en compañía de los ya veteranos; más tarde los aprontes suaves y las *partidas* en tren de carreras y el conducirlos al hipódromo los días de reunión para que se acostumbren a la presencia del público y no se asusten por el ruido de las muchedumbres.

Y mientras adelanta la preparación de los *nuevos* y durante su trancurso, todo un verdadero mundo de personas enhebran intereses, esperanzas y apasionamientos.



Montados por sus peones, realizan fuera del stud paseo de salud...



de la Prefectura. Su noble jefe, monsieur de Wuilleret, a quien muchos argentinos han conocido, me decía:

— Este empleo, por modesto que sea, le servirá de preparación para los altos destinos del gobierno.

A fe que trabajaba con gusto. De criminal me había convertido en criminalista. Nunca olvidaré la escena de una liberación. Un penado, de juvenil apostura, a quien acompañaba una hermosa mujer, luciendo el tradicional vestido de las bernenses, se presentaba a firmar el acta de excarcelación. Supe que se trataba de un grabador de talento que había falsificado billetes para casarse, derrumbando la oposición de la familia de la novia, familia demasiado rica para un artista.

No me detengo. Describiré la catástrofe. En lo mejor, cuando mi apacible vida se deslizaba, idealmente, en oficinas que eran salones Luis XV, mientras los jardines del palacio me brindaban sus exquisitos encantos... ¡Pero no! Voy a la escena final.

— Charles, me dice el prefecto, usted sabe que van a empezar las grandes maniobras. Todos aquí estamos militarizados: Yo, como coronel; el secretario, de capitán; el oficial mayor, de furriel. Así que usted queda aquí de autoridad...

Me asusté y pregunté:

— Y el teniente-prefecto ¿dónde está?

— Se ha enfermado y de bastante gravedad. Así que usted me despachará los asuntos corrientes. Le ayudarán en la tarea los meritorios que usted conoce.

Llegó el día de mi ascenso al poder. Trabajé con fe, trabajé con entusiasmo, trabajé con la conciencia de mis deberes de alto magistrado.

¡Qué idilio!... ¡Principiar en plena adolescencia tan brillante carrera de futuro presidente!...

Empero me encontré con mi roca tarpeyana: un banquete de estudiantes que, fatalmente, no podía eludir.

Discursos, canciones y músicas, vinos deliciosos y sirvientas alegres, todo había contribuído a disminuír mi aparente seriedad de principal funcionario. La recobré, sin embargo, al franquear el dintel del restaurant.

— Carlos, pensé yo, vamos a revisar, cual el sultán Harun Rachil, mi ópima ciudad. Fraguan ciertos elementos una revuelta contra el gobierno sostenido por mi padre. Ya que se han desvanecido las burbujas del *champagne*, voy a proceder con toda calma y toda austeridad.

Dicho y hecho. Voy hasta la prefectura, ya clausurada, toco el timbre de alarma, cuyo secreto sabía, y me escondo entre los árboles para balconear el espectáculo.

Del cuartel de gendarmes, situado a poca distancia, salen varias patrullas con fusil y bayoneta calada.

De repente surjo de los rosales.

— ¿Quién vive? — gritan los gendarmes.

No contesto, y sigo adelante.

— ¿Quién vive? Y se precipitan contra mí poniéndome el arma sobre el pecho.

— ¡Bravo, muchachos! Soy el Prefecto y he querido estudiar cómo sabéis cumplir con vuestro deber. Os recomendaré oficialmente.

En eso me reconocieron.

— ¡Ah! es usted, el hijo de su papá!... ¡Valiente chambonada! ¡Darnos semejante disgusto!...

— Pero soy el Prefecto, y tengo derecho a...

— Prefecto o no prefecto, ¿tiene usted la llave de su casa?... Sino lo metemos preso.

Al día siguiente se aceptaba mi renuncia — renuncia indeclinable, — y mis padres me fletaban a París para que yo echara al Sena todas las piedras de mis escándalos.

¡Por Dios, señor tipógrafo, no me confunda «prefecto» con «perfecto»! Y si persevera en el diabólico error, póngame siquiera al «plus-cuam-perfecto», que lo soy siempre, según lo susurran adorables musas...

El hecho es que García Velloso, no ha mucho tiempo, en el afán de provocar simpática envidia, nos contó sus aventuras en París una noche que se soñó millonario. Mi aventura es mucho más imponente y no basada en hipotético número de fantástica lotería. Ante todas las divinidades del Olimpo, juro solemne y categóricamente que, durante veinticuatro horas, yo, en carne y hueso, he sido, a la edad de diez y siete años, nada menos que omnipotente Prefecto de la «Serenísima Ciubdad» de Friburgo en Suiza.

A mis montañas, ahora.

Por culpa de maravillosas nimiedades, me expulsaban de todos los colegios. Unas veces por inteligente, otras por idiota. Me reprochaban también el cigarro, las lecturas modernistas y dulces coloquios primaverales, en bosques misteriosos, con agraciadas muchachas que amaban el canto de los ruiseñores. Empero, mi defecto principal consistía en escribir hermosos versos. No me los tachaban precisamente por hermosos, sino por ser la sátira de ciertos prosaicos profesores. Lo que demuestra por millonésima vez que el humorismo nunca entra en el alma de un pedante.

Entonces mi padre, para castigarme, me ponía, no de hortera, como le sucedió a Gómez Carrillo, sino de aprendiz en los talleres de su imprenta, bajo la vigilancia de un hábil, pero gruñón contramaestre alemán. Y yo, el señorito, yo, el delfín del «Soussensismo» — que tal denominaban al partido conservador católico cuya alma era mi padre — me vestía de blusa y pantalón de brin azul para ir a las siete de la mañana, después de robar un beso y cincuenta céntimos a mamita, a desempeñar las gloriosas funciones de poneplïegos en una marinoni. Ganaba yo dos francos por semana, pero el domingo con dos o tres francos más pechados a mamá y hecho de nuevo un señorito, me creía, como García Velloso, todo un conde de Monte Cristo.

Pasaron dos o tres años. Ya le había roto la cabeza al capataz alemán, que se creía más patrón que el patroncito. Cuando recuerdo, no sé que vigor me sustentó para contestar a una cachetada con una tabla de mármol, de esas que sirven para secar el papel. Empero, el mármol se partió en dos sobre el duro cráneo. Ignoro cuántas semanas se prolongó la convalecencia del mármol.

En todo caso, puedo afirmar que, mediante esa justiciera hazaña, me dejaron libre. Un consejo de familia, muy bien asesorado por unos magistrados que me reconocían ciertas chispas de loco talentoso, optó por dejarme seguir estudios voluntarios en el Liceo de «Philosophia».

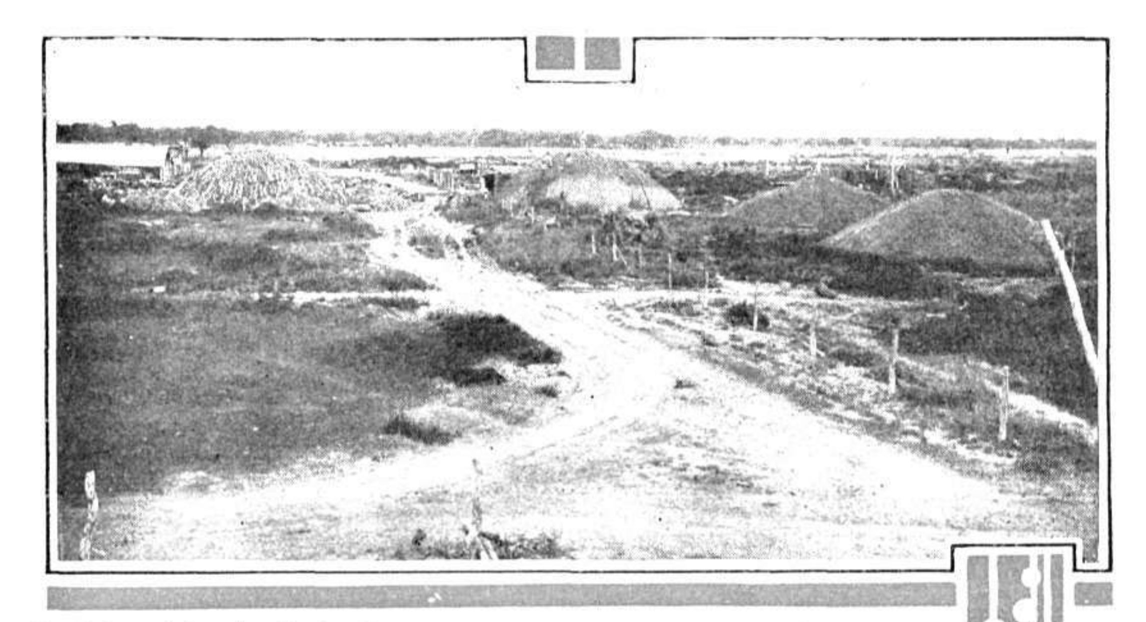
Profesores muy buenos me abrumaban, en sus latines macarrónicos y sus inevitables silogismos, con la frecuentación del señor Aristóteles y don Santo Tomás de Aquino. Más me gustaba Platón.

Después, mi renta se había mermado en mucho. Ya no ganaba dos francos por semana y tampoco me paseaba orgulloso ante las muchachas con mi blusa de proletario. Estudiaba. Mis clasificaciones resultaban estupendas: — Mediocre en «ética» y primero en «moral».

Mi tesis rezaba con un tema sociológico. De repente, me vi bombardear con un nombramiento de escribiente

CARLOS DE SOUSSENS.

DIBUJO DE MACAYA.



Los obrajes, productores de madera hasta hace muy poco tiempo, han entrado en una nueva faz: hornosdecarbón.



Rollizos, vigas y postes prontos para ser embarcados.

ENTRE LAS FRAGUAS DE ORO

Permítaseme la paradoja. Quizás muy pocas fuentes productoras merezcan con mas propiedad ser llamadas fraguas de oro como la *industria leñera*, que arranca del suelo millares de troncos cuya cotización ha hecho en estos últimos años muchas fortunas, ha trocado la fibra forestal en oro de libras. Ya se han descripto admirablemente los pormenores relativos a la evolución de esa riqueza. Falta vivir los días, las noches del *hachador*, oirle sus canciones, saberle hombre de reconditeces amorosas, conocerle las muchas facetas que dan estructura a su alma toda forjada a estilo monte, abierta y desplegada, turbulenta y bravía.

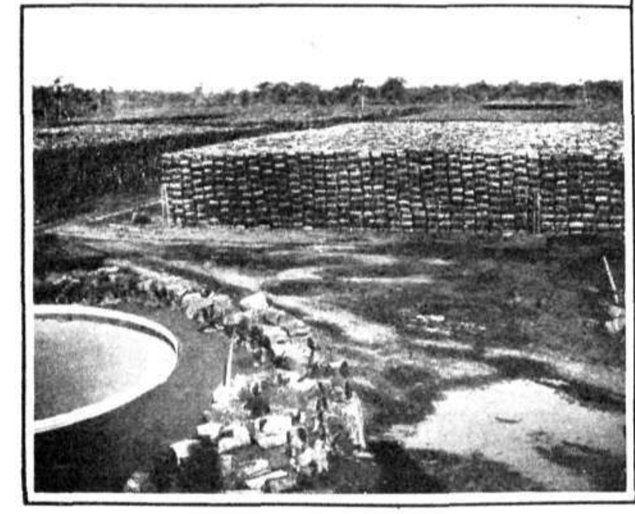
Eso ya es una tarea superior a las alambicadas modalidades del cronista, por sus rasgos psicológicamente contradictorios. No detengamos nuestra pluma en tales digresiones, que, al penetrar a la tierra boscosa, son tantas y tales las emotividades que ella expande, que no podremos ni

perfilar siquiera una sola con esperanzas de éxito.

Desde lejos óyense canturreos de reminiscencia guaraní o quichua, entrecortados a ratos por una que otra nota alta muy parecida a un alarido. Entre laberintos de guayacanes, molles y quebrachos, defínese el caminito apenas lo suficiente libre para el paso de un jinete, sendero tortuoso y blancuzco, a veces girando al mismo pie de un tronco secular que semeja el vigía



Madera sin labrar, en rollizo, al pie del vagón.



Madera apilada en el obraje, cuya inmensidad da idea de nuestra riqueza forestal.

de la selva. Un paso más allá se advierte la humareda dispersa, parduzca del fogón obrajero, y presentís los sabores del jugoso cabrito chorreando substancia, y el reparador tónico del *amargo* cebado por pequeña mano de divinidad indígena sino cruza por vuestra mente la ruda pero simpática silueta del peón correntino que ya se acercará melosamente hacia vosotros con su cantilena zozobrante: *«¿quiere un matecito, patrón?»*

A respetable distancia del sendero que lleváis, y cada vez que el bosque deja un claro a la vista, asoma el vericueteo amplio de la huella grande por donde pasan incesantemente los carros cargando leñas, postes, troncos: carros fantásticos que corren hacia el crisol donde la selva se convierte en riquezas, en oro removedor, en dineral transformador del mundo...

Después, el abra donde ruge sin parar el repique de cien, doscientas hachas tajantes, relucientes como rayos, agudas hasta desgajar en cada taja el mismo corazón de recios troncos. Brazos que chorrean sudor, nervios como cordeles entrelazados, aferrados al hacha la mueven con precisión de un mecanismo, y en cada golpe sobre el bermejo quebracho esperáis, por pura sugestión, ver brotar largos hilos de sangre como si la abertura del árbol adquiriese vitalidades de carne martirizada.

Muchas caras rojizas bajo aludos chambergos de color: aquí pocos usan sombreros negros. Muchos pies ajustados con ojotas, cuando no muestran su total desnudez, inmensos, nudosos, como si también hubiesen pertenecido a la planta de la selva. Todo se mueve calmosamente, pero con persistencia y estoicismo. Los insectos aterran por aquí, pero el lomo de estos obreros del monte no se contrae bajo el agudo picotazo. La selva es enorme, los trabajos

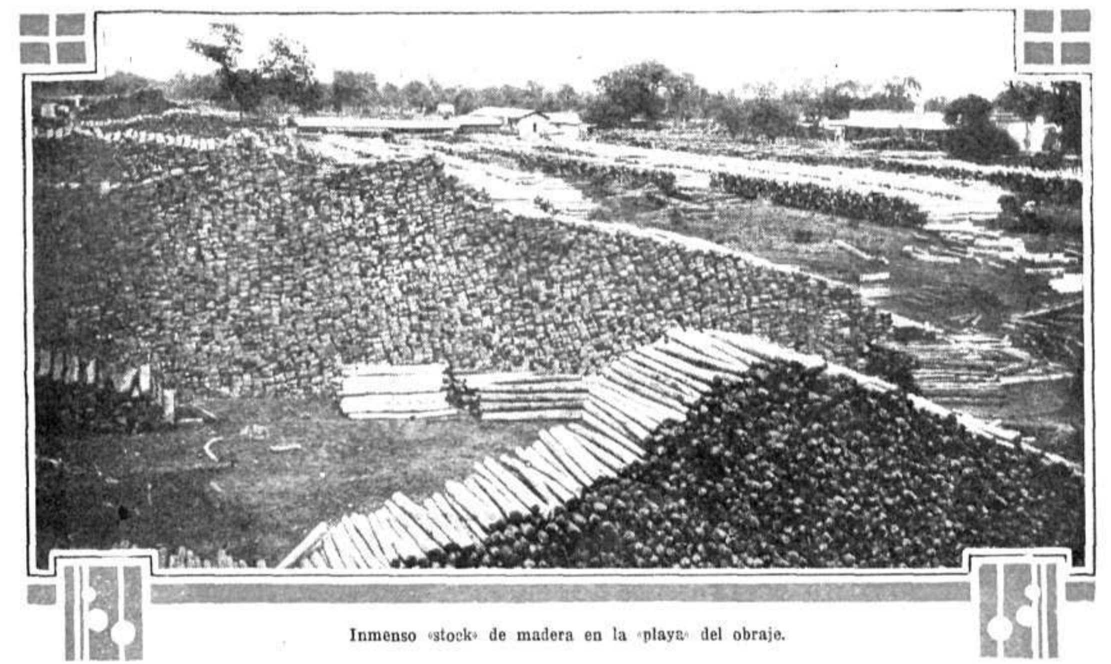


El trabajo de «tumba», muy fácil y muy peligroso.

muchos, el tiempo pasa, y entre canciones y travesuras hay que avanzar derribando: allá muy lejos están las tragaderas urbanas pidiendo carbón, leña maderas. Ellos no las conocen, pero reciben directamente el eco de esas apremiantes demandas en cada grito del amo, en cada impulso del capataz.

Carretas tiradas por cuatro pares de mulos cruzan trotando las abras, unas hacia la playa del obraje, otras hacia las filas con que se van formando los hornos destinados a transformar troncos en carbón. Allí mismo, junto a sus hombres, las mujeres procuran indolentes, pero asiduas, ejecutar los dos o tres quehaceres útiles a sus maridos o hijos: el mate, la *humita*, el churrasco. Y mientras ven dorarse la carne o hervir el picadillo de maíz envuelto en chala fresca, esa *humita*, que hace deliciosas las hartura tras el hambre de largas travesías, el cigarrito chalano, cerrado a punta de uñas, se va desvaneciendo poco a poco entre sus labios.

Ya comienza a salir sobre la loma carbonífera una especie de tul de humo, una divagación de humareda, mejor dicho, que señala el desprendimiento del hidrógeno. Los *changos* retozan alrededor,



Inmenso «stock» de madera en la «playa» del obraje.

sus madres canturrean, *ellos*, los hombres, contemplan tirados sobre la hierba, como la pila trasuda devolviendo al espacio lo que él prestó al árbol para vivir.

Entre cimarrón y costillar, se habla del otro mundo, que estas gentes barruntan por allá, del otro lado de los valles. Debe ser lindo, pero por ahí anda un viejo que lo maldice. Os mira con recelo. Su hábito de respetar, de someterse, detiene su hombría, esa arrogancia que hace temblar a sus iguales cuando sus ojos de tigre se ponen sanguinolentos, y su huesuda mano amenaza hincar filosa daga en el pecho del primero que se ponga.

Cada surco de su cara resume una noche de dolor. Cada mueca de su boca un encono reconcentrado. Sólo acierta a deciros: — «*Vaya, pues... asín era el hombre... puro pañuelitos... puro... pa llevármela ayá...*» — En ese *ayá*, definido con un terrible ademán de amenaza, se concentra el pesar de un padre. Y los indiscreteos de alguna presuntuosa quichua que hace rato echa fuego por sus negros ojos, trayendo inquietud al espíritu, os enteran que también de aquel pedazo de selva tan lejana y tan pura, tiene su mancha de odio y traición. Os dice del viejo que llora a esa hija obcecada por las falsas apariencias del blanco forastero: la leyenda vulgar, pero que tiene en cada caso una emoción nueva.

Hay tanto ardor en los labios de la confidente, que es mejor huir, buscar el camino por donde ruedan los *cachapés*, que es el camino del oro. Hay que dejar estas fraguas. Hay que salir de las aldeas formadas a su calor. Hay que abandonar las típicas jornadas de verdadero cuño gaucho. Cada cual su destino, aunque al cruzar la vida vayan quedando por ahí desmenuzados algunos pedacitos del corazón, o muy grandes jirones del sentimiento.

SANTIAGO FUSTER CASTRESOY.

Sabana Santiagueña, 1919.



Vigas, durmientes, tacos de leña: oro vegetal que el norte nos remite incansablemente.

El L. C. Timoteo
y el pesquisa Doroteo

EFECTOS DEL FRIO



Anda un ladrón con cachaza.
Tras él va un perro de caza.



—¡Cómo! —exclama Doroteo—.
¿Qué piensa hacer ese reo?



Y con mucha precaución
sigue el pesquisa al ladrón.



Parece que tienen prisa
perro, ladrón y pesquisa.



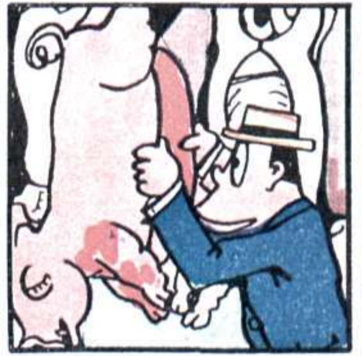
¿Va tras ese tipo exótico?
¡Doroteo está neurótico!



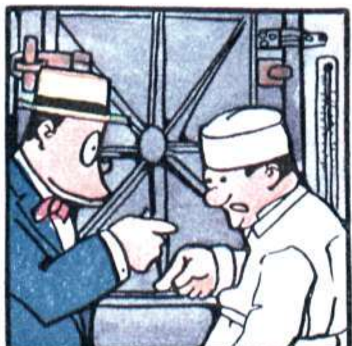
¡Qué manera de correr!
¿Qué pasa? Lo voy a ver.



Entran en un frigorífico
que tiene aspecto magnífico.



—¡Caramba! Se han eclipsado.
¿Qué les puede haber pasado?



—Ya estará, si ha entrado ahí,
hecho un carámbano, ¡sí!



Saca al pesquisa, anhelante,
y lo deshiela al instante.



—Eso es carne congelada
de ladrón. ¡No vale nada!



—Mira el efecto del hielo.
—¡Cómo le ha crecido el pelo!

Dibs. de Macaya.

UNA SOLA CALIDAD



Todas las latas dicen y contienen lo mismo

"Puro de oliva, calidad extra fina"

VENTA ANUAL **3.600.000** LATAS



Visita de los alumnos y profesores del «Ave Club» de La Plata al Criadero de Santa Elena, donde se les obsequió con un picnic.

De Villa Urquiza



Baile de disfraz dado por varias familias de la localidad, en el local del Club de Villa Urquiza, y que estuvo muy animado.

NOTA
COMICA
DEL



— Esta campaña electoral ha sido un ejemplo de cultura cívica.

— Es posible, pero creo que hubo éxcépción.

CONSULTORIO DE CARAS Y CARETAS

Todas las preguntas que se nos hagan respecto a Artes, Ciencias, Historia, Geografía, Curiosidades, etc., serán contestadas en esta sección. — Las preguntas deben ser formuladas en forma breve y clara; las publicaremos con la firma y domicilio del remitente. — Confiamos en la buena voluntad de nuestros lectores para que cuando sepan algo de lo que se pregunta, envíen la respuesta, que publicaremos con la firma del remitente.

N.º 1616. — ¿Los zorrinos tienen una piel muy valiosa? ¿Cómo se les quita el olor?

PAMPERO. — Pampa.

Con el nombre de "mofetas" se designa vulgarmente a ciertos mamíferos del género "mephitis", perteneciente a la familia de las "mustélidas", del orden "fieras", que se encuentran en algunos puntos de Africa y en la isla de Java, pero principalmente en la América del Norte y en nuestro país, conocido con el nombre de "zorrinos", donde, junto con algunas especies análogas, se les conoce con el nombre de "skunk". Entre otros caracteres, les distingue, y a ello deben su nombre científico, un producto de olor pestilencial, segregado por unas glándulas situadas en la parte posterior del abdomen.

Durante mucho tiempo ha sido considerada la mofeta como un enemigo de la agricultura, porque persigue a los pájaros, se come sus huevos, y a veces hasta llega a atacar los gallineros; pero hoy se la tiene más bien como a un animal útil, ya porque destruye muchos insectos perjudiciales, ya porque su piel es muy apreciada en peletería, aumentando rápidamente de valor. Por esto, varios estados de la Unión norteamericana han promulgado leyes para la protección de ese animal, al mismo tiempo que ha tomado gran desarrollo su cría, con objeto de vender la piel a los comerciantes en peletería.

El comercio distingue dos clases de mofeta: la "manchada" y la "rayada". Las primeras son más pequeñas y no tan apreciadas, y a veces se las denomina impropiamente "civetas", ya que la civeta, o "gato de Algalia", es un animal muy distinto; las "rayadas" poseen una piel cuyo color varía desde el completamente negro, que es la más apreciada, hasta el enteramente blanco.

M. J. Detlefsen, del departamento de genética de la universidad de Illinois, ha realizado numerosos estudios acerca de la herencia del color en esos animales, con objeto de obtener por selección el que sea más apreciado en el comercio; y algunos de los que se dedican a su cría dicen haber obtenido también por selección mofetas cuya piel es del más puro color negro.

El principal reproche que se hace a esas pieles es su mal olor, debido a la mencionada secreción, tan penetrante, que muchas veces es imposible lograr que desaparezca, a pesar de tratar las pieles con gasolina o con cloruro de calcio. Cuando se cría el animal en domesticidad, se le extirpan desde muy joven las glándulas que producen aquella secreción, operación que, por otra parte, no parece necesaria, ya que criado en cautividad el animal, no segrega la glándula secreción alguna.

N.º 1617. — ¿Hay piedras preciosas en la República Argentina?

COQUETA. — Salto.

En grandes cantidades se han encontrado solamente turmalina y berilo, en sus variedades, en las pegmatitas de las sierras de Córdoba y de San Luis. Igualmente se conoce granate de muchas partes de las pizarras cristalinas, por ejemplo de Pie de Palo, en San Juan; de Nonogasta, en La Rioja; de Pancante y Realito, en la sierra de San Juan; pero la calidad de las piedras es muy inferior.

Rodados de calcedonia y ágata se han encontrado en la provincia de Corrientes. No sería raro que algún día se hallasen yacimientos de estas piedras en los meláfiros de Misiones, teniendo en cuenta que existen en aquellas rocas en el Uruguay y Río Grande do Sud.

N.º 1618. — ¿Qué evoluciones ha sufrido en su forma el aeroplano, desde su invento hasta nuestros días?

JOSÉ RODRÍGUEZ. — Capital.

En el año 1906. — Santos Dumont vuela en Bagatelle con un aeroplano de su invención, llamado 14 bis, y el 23 de octubre del mismo año recorre un trayecto de 70 metros y gana el premio de la Copa Archdeacon. Corresponde, pues, a la América del Sur la gloria de haber sido uno de sus hijos el que dió forma práctica al vuelo mecánico.

1908. — Los hermanos Wilbur y Orville Wright, con su biplano, logran volar cerca de 90 kilómetros a más de 60 de altura.

1909. — Construye Blériot su monoplano, en el que están basados todos los que han conseguido algún éxito. El 25 de julio cruza en él el canal de la Mancha.

1912. — Mauricio Farman construye su biplano, que se usa como aparato de escuela por su seguridad y fácil manejo.

1912. — La casa Duperdussin presenta en la carrera Gordon Benet este monoplano, siendo el primero que consigue volar 200 kilómetros en una hora.

1912. — El "Taube" fué inventado en Austria por Wels y Etrich en 1908. Adoptado el modelo en Alemania, se llegó en 1912 al tipo "Rumpler-Etrich", de extraordinaria estabilidad. El "Taube" ha disfrutado de gran favor hasta 1915, en que fué suplantado por los grandes biplanos alemanes, más rápidos y potentes.

1914. — El biplano "Albatros" es el precursor de todos los grandes aparatos alemanes, estando a su vez inspirado en los "Bréguets" y "Avros" de 1910. Tiene un motor "Mercedes" de 100 caballos y seis cilindros.

1916. — El biplano "Handley Page", con dos motores "Rolls Royce" de 250 HP., sube con su piloto y veinte pasajeros a 2.300 metros.

1917. — El "Spad", ideado por M. Béchereau.

1917. — El "Havilland 4".

1917. — El biplano "Gotha", aparato de bombardeo; es un descendiente de los "Caudron" y "Handley Page", bimotores.

El biplano "Handley Page" vuela de Londres a Grecia y bombardea Constantinopla.

1918. — El anterior vuela de Londres a la India.

1919 (mayo). — El mismo aparato realiza el viaje de ida y vuelta desde Londres a Madrid.

1919 (junio). — El hidroplano gigante norteamericano "N C 4" realiza la travesía del Atlántico, saliendo de Rockaway (Terranova) y haciendo escala en las islas Azores y Lisboa para llegar a Londres, término del "raid".

1919 (agosto). — El aerobús francés "Goliath" intenta el "raid" París-Dakar, en tres etapas, llevando a bordo nueve pasajeros. La distancia a recorrer era de 3.500 kilómetros, de los cuales cerca de 2.000 de desierto. Aterrizó al norte de Dakar por rotura de una hélice.

N.º 1619. — ¿Cuántos dialectos tiene el español y cuántos se hablan actualmente?

UN ESPAÑOL. — Capital.

El vascuence. — La lengua que hablan los habitantes (650.000) de Guipúzcoa, Viscaya, Alava y parte de Navarra es la vascongada o euskara. Lengua muy rara y de origen desconocido, no tiene afinidades con las lenguas semíticas ni las indoeuropeas; es aglutinante, con tendencia al polisintetismo; pertenece a la segunda clase morfológica, en la cual figura entre las finesas y las americanas.

Es, quizás, la lengua que hablaron los iberos, habitantes primitivos de España.

El gallego, galiciano o galaico. — Es el idioma de Galicia, que lo es también, con poca diferencia, de Portugal.

Lejos de ser un dialecto del castellano, o un castellano o portugués estropeado, el habla gallega es, en su literatura, más antigua que la castellana.

En gallego escribió el rey Alfonso X sus inmortales "Cantigas"; en gallego se escribió la primera y la más antigua poesía que puede presentar la historia literaria de España el trovador provenzal Rambaldo de Vaqueiras en el siglo XII.

El gallego pertenece a las provincias de La Coruña, Lugo, Orense y Pontevedra. Corresponde a cerca de 1.800.000 habitantes.

> ¡Gaita gallega, bendita seas!
> Ti que feitizos tés n'ás aldeas,
> cando parleira tocando vas;
> ti que consolas sensibres almas,
> ti que secretos doores calmas,
> sempre en Galicia, sempre serás.

El asturiano o bable. — Es el dialecto o idioma de los valles y montañas de Asturias; ocupa un lugar intermedio entre el castellano y el gallego.

El catalán y sus variedades. — El idioma catalán tiene variedades o modificaciones secundarias — valenciano y mallorquín. Se extiende por el antiguo principado de Cataluña, Tarragona, Barcelona, Gerona y Lérida —el que fué reino de Valencia (Alicante, Valencia, Castellón) — las islas Baleares, la provincia de Rosellón — hoy departamento de los Pirineos Orientales en Francia, y el distrito de Alguer en Cerdeña. La población del territorio catalán, desde el punto de vista lingüístico, asciende a cerca de cuatro millones de habitantes.

Es el idioma catalán el que más puntos de contacto tiene con el provenzal, pero no es dialecto de éste, sino una lengua original allegada a él, con una literatura rica y original, que data del siglo XIII.

Provincia de Buenos Aires



LOBERIA. — Carro alegórico «La Paz», del señor Dante Tegli, que obtuvo el premio de carruajes de cuatro ruedas, por ser el mejor adornado.



TRENQUE-LAUQUEN. — Camión automóvil que recorrió el corso durante el carnaval, ocupado por varias niñas, y que estaba lujosamente equipado.


EXQUISITAS
SABROSAS
INSUPERABLES
Todo el mundo sabe que las
GALLETITAS "BAGLEY"
aparte de ser una golosina para los niños, es un alimento sano y de fácil digestión.
PIDA EN TODOS LOS ALMACENES
LOLA
DE
"BAGLEY"
GALLETITAS
LOLA
BAGLEY

De Rivadavia (F. C. O.)

Baile organizado por el Centro «Juventud Unida de Meridiano V», y que fué todo un éxito por su mucha animación.

Violines, Guitarras, Mandolines, Acordeones

y sus accesorios, son instrumentos que deben adquirirse en nuestra casa, que es verdaderamente especialista.

Observen nuestras OFERTAS RECLAME
que dan fe de lo que afirmamos



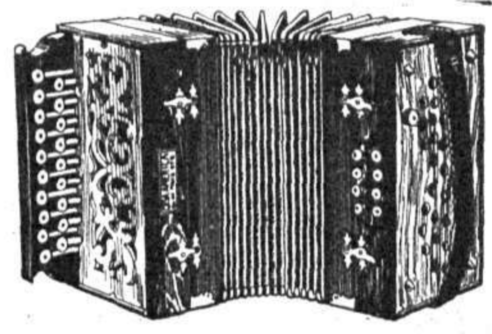
N.º 4100. — **Violin tipo «CONSERVATORIO»** bien concluido. Se remite completo, con estuche, arco, pez y embalaje gratis, por sólo........................ $ **25.—**

N.º 4101. — **Violin** modelo **«STRADIVARIUS»**, construcción esmerada, buenas voces, completo con estuche, arco, pez y embalaje gratis, por sólo. .... $ **30.—**

N.º 4102. — **Violin** tipo **«STRADIVARIUS»**, muy bien concluido, voces especiales, se remite completo con estuche, arco, pez y embalaje gratis, por sólo $ **35.—**

N.º 3015. — **Hermosa guitarra**, madera fina de nogal, mosaicos en la boca y cabeza, cenefa alrededor de la tapa, puente y clavijas finas. Se remite con embalaje gratis y método América para aprender a tocar sin maestro por sólo $ **17.—**

N.º 3002. — **Preciosa guitarra**, formato grande, caja en nogal, tapa armónica con doble filete alrededor, mosaicos de marfilina en la boca y en el puente, modelo especial para buenos aficionados. Se remite con embalaje gratis y método América para aprender sin maestro por sólo.......................... $ **25.—**



N.º 6010. — **Acordeón** de 8 bajos y 19 teclas, buen instrumento, voces fuertes y vibrantes, entonación perfecta, se remite con método para aprender sin maestro y embalaje gratis, por sólo.................. $ **39.50**

N.º 6012. — **Acordeón** tipo **«América»**, 8 bajos, 19 teclas, sonido fuerte y vibrante, construcción esmerada, se remite con método para aprender a tocar sin maestro y embalaje gratis, por sólo.................. $ **49.50**

N.º 6016. — **Acordeón** tipo **«Stradella»**, 8 bajos, 19 teclas, voces de **«ajax»**, sonido *fuerte*, *entonación* muy perfecta. Esquineras ovaladas en metal niquelado. Se remite con método y embalaje gratis, por sólo $ **65.—**

ESPECIALIDADES RECOMENDADAS

VICTROLAS, GRAFONOLAS, DISCOS, GUITARRAS VIOLINES, MANDOLINES, ACORDEONES, LINTERNAS ELECTRICAS, PILAS, MAQUINAS «GEM», LENGUAFONO SISTEMA CORTINA.

Gran catálogo ilustrado remitimos enviándonos veinte centavos en estampillas.

Discos Dobles para Grafófono a UN PESO m/n cada disco.
CATALOGO GRATIS

CASA AMERICA

STAHLBERG & RIGOTTI

AVENIDA DE MAYO, 979 (entre Tacuari y Bernardo de Irigoyen) — Buenos Aires

De Caseros (F. C. P.)



Lancha «La Ñata», ocupada por la familia de Galetti, que obtuvo el segundo premio para carruajes en el corso vecinal de la localidad.



N.º 216 — **Rosetas** de oro ref. y brill. simili, a.... $ **4.50**

N.º 205 — **Rosetas** de oro ref. y piedras blancas, $ **4.50**

N.º 108 — **Oro** ref. y tres brillantes, a.......... $ **4.—**

N.º 137—**Oro** ref., forma hebilla y 2 químicos, a. $ **4.—**

N.º 118 — **Oro** ref. y un brillante químico, a... **1.50**

N.º 52 — **Oro** 18 k., cincelado, macizo, a $ **14.—**

N.º 230 — **Aros** argolla, oro ref., en todos tamaños, a...... $ **2.50**

Anillito de criatura, oro ref. $ **1.50**

Para niña o niño, oro ref. c/ini., $ **3.—**

N.º 158—**Alfiler** corbata, a.. $ **2.—**

NOVIOS OCASION

$ 30 $ 30

UN HERMOSO ESTUCHE CONTENIENDO TRES ANILLOS:

Dos de oro 18 kil., sell., garantido, forma ½ caña, macizos, para compromiso, con iniciales, fecha y año grabados, y como obsequio un bonito anillo cintillo, de oro reforzado y 5 brillantes simili.

Modelo de los anillos de compromisos de oro 18 kilates.

Modelo del anillo cintillo con 5 brill. simili que regalamos

N.º 123 — **Oro** ref. y tres químicos, a.......... $ **3.—**

N.º 111 — **Oro** ref. y centro de color, a...... $ **3.50**

Reloj de níquel, pulsera de cuero, a............ $ **5.90**

Reloj de plata, máquina fina, pulsera de seda, a.... $ **12.—**

N.º 287 — **Cortaplumas** ench. de oro fino, varios modelos, a.................................. $ **6.—**

Juego completo de: 1 par gemelos, un anillo y un alfiler, en estuche, $ **14.—**

N.º 151 **Gemelos** de plata 900, con iniciales en esmalte, el par, $ **6.—**

N.º 145 **Anillo** de plata 900, macizo, con iniciales en esmalte, $ **6.—**

N.º 153 **Alfiler** plata 900, inic. en esmalte, $ **4.—**

N.º 201 — **Rosetas** de oro garantido y piedras fantasía, a..... $ **14.—**

N.º 173 — **Rosetas** de oro garantido y piedras fantasía, a..... $ **13.—**

N.º 115 — **Oro** ref. y tres blancas, a **2.50** pesos........

N.º 141 — **Oro** ref., cincelado con monograma, $ **5.—**

N.º 149 — **Para señorita,** plata 900, iniciales en esmalte, a.......... $ **5.—**

N.º 134 — **Oro** ref., ½ caña, liso, a **3.—** pesos........

N.º 265 — **Medalla** religiosa, ench. de oro, a **3.50** pesos...........

N.º 274 — **Gemelos** de plata maciza, el par **2.50** pesos...........

Recibimos en pago cartoncitos 43 a dos centavos cada uno.

LOS PEDIDOS DIRIGIR A LA «SUIZ-A AMERICANA», JOYERIA DE **P. SEITLER - Bernardo de Irigoyen, 540 - Bs. Aires**

No confunda nuestra casa con otras es ent. Méjico y Venezuela



BIBLIOGRAFÍA

"Recuerdos de provincia", por D. F. Sarmiento. Edición de La Cultura Argentina.

"Verba", por G. Alomar. B. Nueva. — "Los caballeros de la Cruz", por Ricardo León. Renacimiento. — "Economía", por Buylla. España Moderna. — "Amores de otoño", por Casanova. Mundo Latino. Rep.: Agencia General de Librería y Publicaciones.

"El cancionero de Heine". Editorial América.

"Joffre", por Mermeix. — "La porte étroite", por A. Gide. — "La pipe de cidre", por O. Mirbeau. — "Les amours", por Ronsard. — "Les prophetes de la renaissance", por E. Schuré. Rep.: Arnoldo Moen.

"Chacone", por Bach-Busoni. Editor: Carlos S. Lottermoser.

"Arithmetique", por E. Bovel. — "Pedagogía", por Compayré.—"Geometría", por Cortazar. — "Atlas de geografía", por Cortambert. Rep.: Librería Moderna.

"Almanacco per tutti". — "Il primato N.º 3". — "Disguidi", por G. Caprini. — "Il Passerotto", comedia di S. López. — "La Spada dell' America", publicita moderna por P. Cavalli.

"Boletín de Historia y Derecho", de Julio Suárez.

"La Gaceta de Noel". Núm. 1.

"Acción feminista".

"Al soldado", marcha por Eneas Verardini.

"Junto a la lumbre", poesías por G. Luzuriaga Agote.

ANÉCDOTA

Habían acabado de estrenar con éxito soberbio, Marcos Zapata, *El anillo de hierro,* y Sellés *El nudo gordiano.*

No andaban los dos en aquella época muy sobrados de dinero.

Los admiradores de Zapata le regalaron a éste, por subscripción, un anillo de hierro con un magnífico brillante.

Sellés, con las primeras pesetas que le produjo su admirable drama, se compró un gabán ruso de los que entonces estaban en moda, pero largo en demasía.

Una noche, ambos ilustres escritores se encontraron en el saloncillo del Apolo.

Marcos Zapata lucía su magnífica sortija.

—¡Buen brillante! — le dijo don Eugenio Sellés.

—Sí; es regalo de mis admiradores y amigos.

—A mí no me ha ido tampoco mal — replicó el autor de *El nudo gordiano.* — Mira qué gabán llevo.

Y Zapata, recordando la frase de Julia, la protagonista de dicha obra, a Carlos: "Al fin llevo, aunque prestado, tu apellido"; y la contestación de Carlos: "No lo llevas, lo arrastras", contestó a don Eugenio:

—Sí, ya lo veo. ¡Magnífico gabán! Pero no lo llevas; lo arrastras.

EPIGRAMAS

Un mal pintor retrató
Al violinista Garrido,
Y por más que se esmeró
El retrato resultó
Sin pizca de parecido.
Un hijo del retratado,
Que es un tonto rematado
Como no ha habido ni habrá,
Miró el cuadro y, de contado,
Dijo gritando: — ¡Papá!
Quedó el pintor engreído;
Pero el padre enfurecido
Preguntó a su Benjamín:
— ¿En qué, di, lo has conocido? —
Y contestó: — ¡En el violín!

CARLOS CANO.

López, crítico famoso,
Nunca perdona un estreno,
Y goza, aunque sea bueno,
Tirando el juguete al foso.
Pero sólo le contrista
Que al patear como tres,
¡Claro! se le hinchan los pies
Y no hace bien la revista.

J. ADÁN BERNED.

De Mercedes pidió un día
La mano un pollo inexperto
A su padre, que sabía
Que el amante no tenía
Sobre qué caerse muerto.
Y al decirle su papá:
— Con algo usted contará
Cuando me pide a Mercedes,
Repuso: — Cuento con la
Generosidad de ustedes.

CARLOS CANO.



El capitán de navío, señor Ricardo Ugarriza, comandante del acorazado «Moreno», en casa del señor Miguel F. Etchegaray, donde se celebró una fiesta de familia con motivo de la llegada del distinguido marino.



Comerciantes de la localidad que ofrecieron un banquete al señor E. G. Etchebarne con motivo de su traslado a Colón (E. R.) como contador de la sucursal del Banco de la Nación.

¡¡ASOMBROSO!!

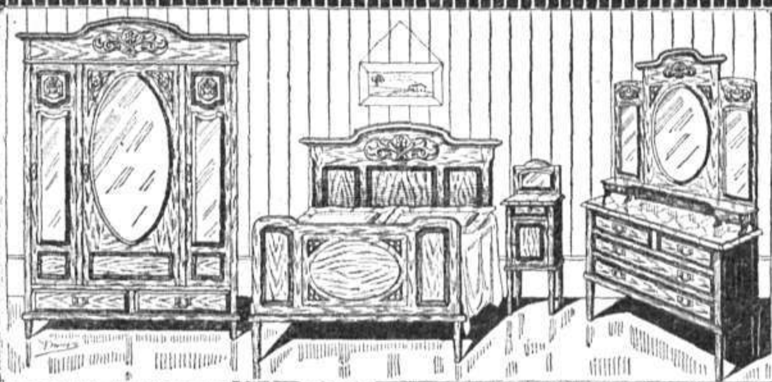
¡¡GRANDES OCASIONES!!

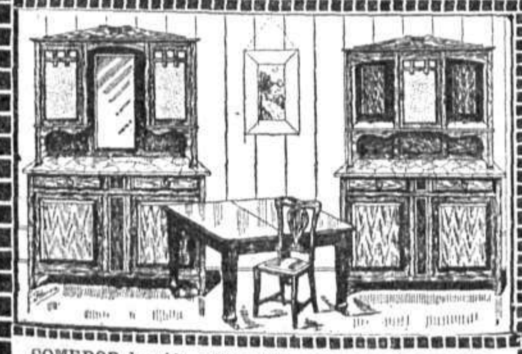
FACILIDADES DE PAGO EN LA CAPITAL

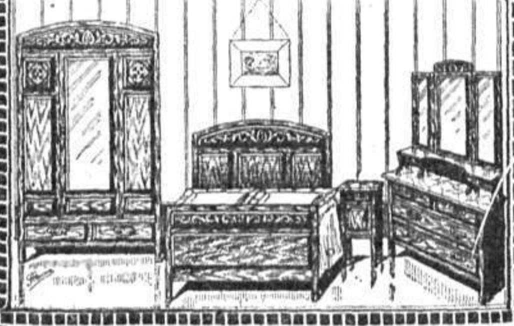


DORMITORIO de roble Luis XVI, compuesto de: ropero 3 cuerpos, toilette-cómoda, cama 2 plazas, mesa de luz, elástico, percha y toallero,

$ 480







COMEDOR de roble, estilo inglés, compuesto de: aparador, trinchante, mesa de 1 tabla y 6 sillas tapizadas o con asiento de esterilla, a.......... $ **395**

DORMITORIO de roble, estilo holandés, compuesto de: ropero, toilette-cómoda, cama de dos plazas, mesa de luz, elástico, percha y toallero, a $ **350**

SARMIENTO, 1158
BUENOS AIRES

PIDAN EL NUEVO CATÁLOGO "F"

J. Piqué
MUEBLES

EXPOSICIÓN DE MUEBLES DE TODAS CLASES Y ESTILOS, A PRECIOS SIN COMPETENCIA

FUNDADA EN 1872

Niños que concurren a diario a las lecciones de doctrina cristiana, que dicta el párroco presbítero J. M. Argüelles.

Enteramente Como Nuevo



CUALESQUIER ama de casa podrá facilmente mantener su hogar límpio y reluciente con solo dedicar un poco de cuidado a su mobiliario, trabajos de madera, pisos y linóleo. Todo lo que se requiere es aplicar ocasionalmente la Cera Preparada de Johnson que límpia, pule y protege el acabado, agregando duración y belleza.

La Cera Preparada de Johnson imparte un pulído duro y seco como el cristal, de gran belleza y durabilidad. Cubre la desfiguración y pequeñas raspaduras de la superficie— conserva el barniz, evitando que se parta. La

CERA PREPARADA DE JOHNSON

Líquida y en Pasta

no contiene aceite; por lo tanto no recoge o retiene el polvo y nunca se pone pegajosa durante el tiempo caluroso o por la acción del calor del cuerpo. Remueve pronta y permanentemente ese color azuloso y opaco en los pianos y muebles de caoba.

La Cera Preparada de Johnson se hace en forma líquida así como en pasta. Use Ud. pasta para todos los pisos—maderas, mármoles, linóleos, etc. Recomendámos la **líquida** para pulir muebles, trabajos de madera, artículos de cuero, etc.

Un PULIDOR a PRUEBA de POLVO para AUTOMOVILES

Los automovilistas encontrarán la Cera Preparada de Johnson Líquida, el pulimento más satisfactorio para sus automóviles. Corta el agua y no recoge el polvo, y hace que el lavado dure el doble. Protege y conserva el barniz. Escríbanos pidiéndo nuestro libreto "Como conservar la buena apariencia de un automóvil," que se envía gratis.

AGENTES GENERALES PARA SUD AMERICA:

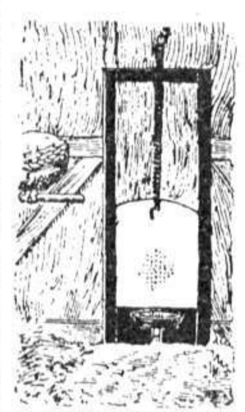
YANKEE SPECIALTIES AGENCY - Rivadavia, 1255, Buenos Aires

EN VENTA:

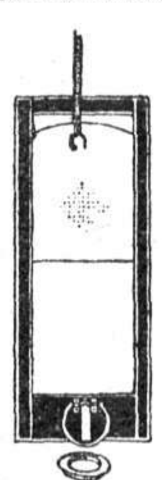
GATH & CHAVES	MOORE & TUDOR Moreno, 750	Ferreteria Francesa Rivadavia y C. Pellegrini	ALFREDO CACHÉS Cangallo, 853
CASSELS & Cía. Maipú, 271	MONDELLI & CACACE Perú, 328	DE ANGELIS Hnos. Esmeralda, 471	RECHT & LEHMANN Maipú, 72

S. C. JOHNSON & SON, Fabricantes. — Racine Wisconsin, E. U. A.

El gallinero automático


La trampilla cerrada durante la noche.

Como no toda buena *menagère* campestre puede ser aficionada a madrugar, he aquí a los ingeniosos yanquis, grandes taumaturgos del automatismo, resolviéndoles uno de los problemas de la vida rural o ruralizante. Desígnase al aparato con el gráfico nombre de *kikeriki*, y tiene por objeto dar suelta a las gallinas al romper el día; operación en extremo ventajosa, pues sin ser doctor, ni aun simple bachiller de avicultura, se sabe generalmente que las gallinas encuentran a esa hora matinal gusanillos suculentos para su desayuno, realizando así una economía en el presupuesto de alimentación avícola.


Resorte y platillo que hace funcionar al primero.

He aquí el aparato: trátase, en suma, de una puerta de resorte, cuyo enganche en la parte inferior queda libre por intervención de las mismas gallinas encerradas. Lleva instalado en su fondo un platillo, sobre el que se dejan por la noche varios granos de trigo. Al penetrar por el enrejillado de la puerta las primeras luces, las aves descienden de sus perchas y se precipitan hacia la comida. Al primer picotazo, el platillo se hunde y deja suelto el pestillo de la puerta, ascendiendo ésta rápidamente, atraída por el muelle, y dejando a las gallinas en libertad.


La trampilla abierta al amanecer por las gallinas.

BARNIZ DE COLOR PARA LA HOJA DE LATA. — Se extiende sobre un plato o paleta de porcelana un poco de acetato de cobre, reducido a polvo muy fino, y se deja reposar durante varios días. Transcurridos éstos, el polvo obscuro que resulta se mezcla con aceite de trementina y luego con barniz copal muy espeso. Métase en una botella de cristal y déjese reposar algunos días más en un sitio caliente, sacudiéndolo de vez en cuando. El color variará según la temperatura a que se caliente la hoja de lata. Deben darse de dos a cinco capas para que el barniz dé buen resultado.

CARTÓN IMPERMEABLE. — Untese el cartón con un liquido compuesto de 1 kilo de cera amarilla, mezclada en caliente con 60 gramos de pez de Borgoña, 80 de aceite de maní, 50 de sulfato de hierro y 20 de esencia de tomillo.


LA GENTE CHIC FUMA
REINA VICTORIA
HABANO XXX

De Arroyo Corto

Comisión de fiestas, que organizó las romerías españolas durante varios días, y tuvieron un resultado brillantísimo.


Ambos
Nacidos en la Selva
La resistencia del jaguar, su agilidad, sus músculos de acero, son cualidades que usted hallará en el neumático.
United States
Royal Cord
Miles de sutiles cuerdas superpuestas sólidamente le dan esa elástica consistencia que tan famoso ha hecho al ROYAL CORD entre aquellos automovilistas que saben dónde está la verdadera economía, representada en el confort del coche, la conservación del motor y la duración de la cubierta.
Por la elegancia de su diseño y por su construcción seleccionada, el ROYAL CORD agrega una nueva cualidad a todo automóvil.
Cuatro diferentes tipos se fabrican además, y estos son:
NOBBY = CADENA = USCO y LISO
TODOS DE CALIDAD INMEJORABLE
Cámaras coloradas reforzadas completan el BUEN equipo.
UNITED STATES RUBBER COMPANY
US
RUBBER SYSTEM
AND ASSOCIATED COMPANIES
United States Rubber Export Co Ltd
BUENOS AIRES
San Martín, 501
ROSARIO
Sarmiento, 648
MONTEVIDEO
25 de Mayo y Juncal

De Florencio Varela

Murga «Los Tragavientos», que amenizó el carnaval de este pueblo, y que obtuvo el primer premio.



UN POEMA

POR JOSÉ A. SILVA

Soñaba en ese entonces en forjar un poema
de arte nervioso y raro, obra ávida y suprema.

Escogí entre un asunto grotesco y otro trágico,
llamé todos los ritmos con un conjuro mágico,

y los ritmos indóciles vinieron acercándose,
juntándose en las sombras, huyéndose y buscándose;

ritmos sonoros, ritmos potentes, ritmos graves,
unos cual choque de armas, otros cual canto de aves.

De Oriente hasta Occidente, desde el Sur hasta el [Norte,
de metros y de formas se presentó la corte.

Tascando frenos áureos bajo las riendas frágiles,
cruzaron los tercetos como corceles ágiles;

y abriéndose ancho paso por entre aquella grey,
vestido de oro y púrpura llegó el soneto rey.

Y allí cantaron todos... Entre la algarabía
me fascinó el espíritu por su coquetería,

alguna estrofa aguda que excitó mi deseo
con el retintín claro de su campanilleo.

Y la escogí entre todas... Por regalo nupcial
le di unas rimas ricas de plata y de cristal.

Y en ella conté un cuento que huyendo lo servil
tomó un carácter trágico, fantástico y sutil.

Era la historia triste, pero notoria y cierta,
de una mujer hermosa, desprestigiada y muerta;

y para que sintieran la amargura, exprofeso
junté sílabas dulces como el sabor de un beso,

bordé las frases de oro, les di música extraña
como de mandolinas que un laúd acompaña;

dejé en una luz vaga las hondas lejanías
llenas de nieblas húmedas y de melancolías;

y por el fondo oscuro, como en mundana fiesta
cruzan ágiles máscaras al compás de la orquesta,

envueltas en palabras que ocultan como un velo
y con caretas negras de raso y terciopelo,

cruzar hice en el fondo las vagas sugestiones
de sentimientos místicos y humanas tentaciones...

Complacido en mis versos, con orgullo de artista,
les di olor de heliotropos y color de amatista...

Le mostré mi poema a un crítico estupendo...
y lo leyó seis veces y me dijo—: ¡No entiendo!

FELIPE IV

POR MANUEL MACHADO

Nadie más cortesano ni pulido
que nuestro Rey Felipe que Dios guarde,
siempre de negro hasta los pies vestido.
Es pálida su tez como la tarde,
cansado el oro de su pelo undoso,
y de sus ojos el azul, cobarde.

Sobre su augusto pecho generoso
ni joyeles perturban, ni cadenas,
el negro terciopelo silencioso.
Y, en vez de cetro real, sostiene apenas,
con desmayo galán, un guante de ante
la blanca mano de azuladas venas.



CONCURSO DE DIBUJOS INFANTILES



Los dibujos no han de ser copiados, y serán hechos con pluma y tinta negra, a tamaño de postal. Deberán traer el título de lo que representan y, al respaldo, el nombre y dirección del autor. Cada mes se premiarán los dibujos más interesantes, con libros especiales para niños.
Los sobres deben dirigirse: «Concurso infantil», CARAS Y CARETAS, Chacabuco, 151.



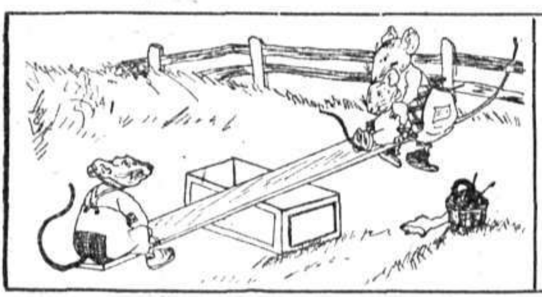
439 — En el campamento.
JUANITA CAPONE.



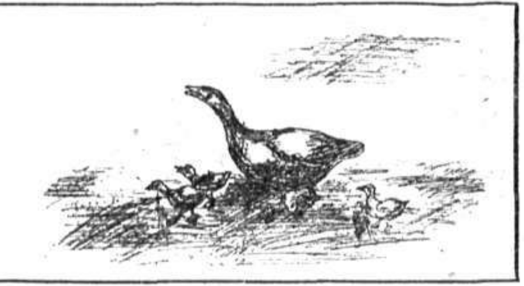
440 — El auto de papá.
ALFREDO C. DE BOURDILLÓN.



441 — Sacando agua del pozo.
LIRIO CAPONE.



442 — El señor ratón y su familia.
MERCEDES MAYOR.



443 — La gansa y sus gancitos.
H. LOPERENA VERNET.

De los dibujos publicados durante el mes de febrero, han resultado premiados los siguientes números: 396, 398, 399, 404, 407, 411 412, 413, 416, 419, 421 y 423.



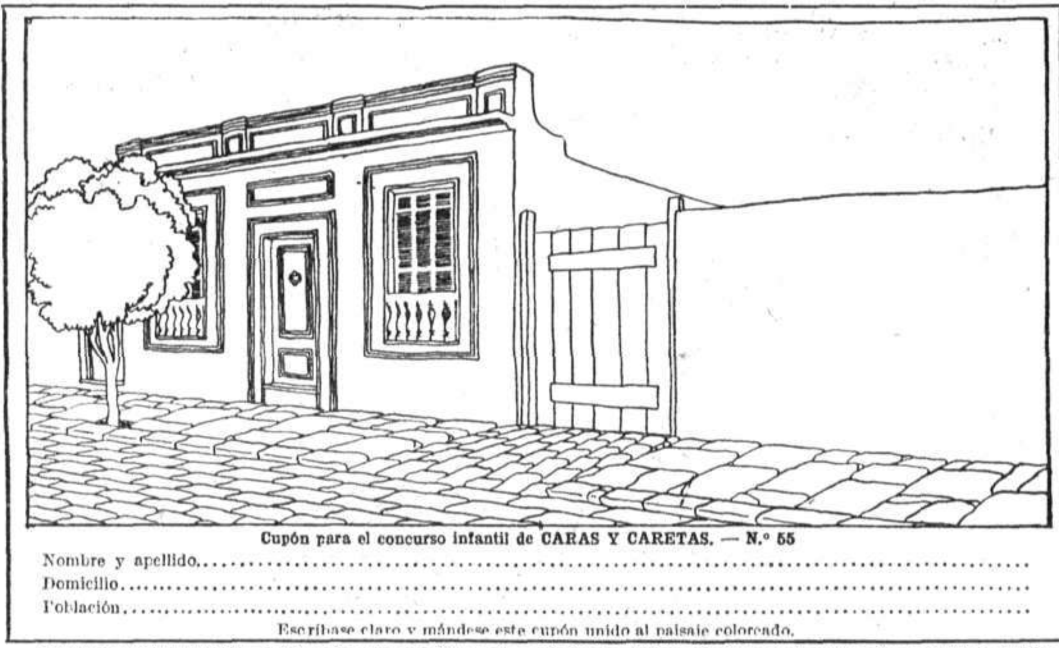
Estas tres "marineritas"
que llevan, con tal primor.
en sus gorras el anuncio
de un celebrado jabón,
no necesitan letrero
para indicar, con mayor
claridad, que ese producto,
cuya fama recorrió
todo el mundo, es el que emplean
en el baño y tocador.
Bien acusan en sus rostros
relucientes como el sol
y en su cutis suave y terso,
que es el REUTER el jabón
que, realzando su hermosura,
les da salud y vigor.

CONCURSO INFANTIL PARA COLOREAR DIBUJOS

CARAS Y CARETAS invita á sus pequeños lectores a tomar parte en este concurso, iluminando libremente a la acuarela, al lápiz o al gouache, el paisaje que publicamos. Una vez terminado, pueden remitirlo, unido al cupón que aparece al pie, a la siguiente dirección:

Concurso infantil de CARAS Y CARETAS —— Chacabuco, 151-55, Buenos Aires.

Se otorgarán CIEN PREMIOS, que serán distribuídos todos los meses entre los cien niños que más condiciones artísticas revelen.



Cupón para el concurso infantil de CARAS Y CARETAS. — N.º 55

Nombre y apellido...

Domicilio...

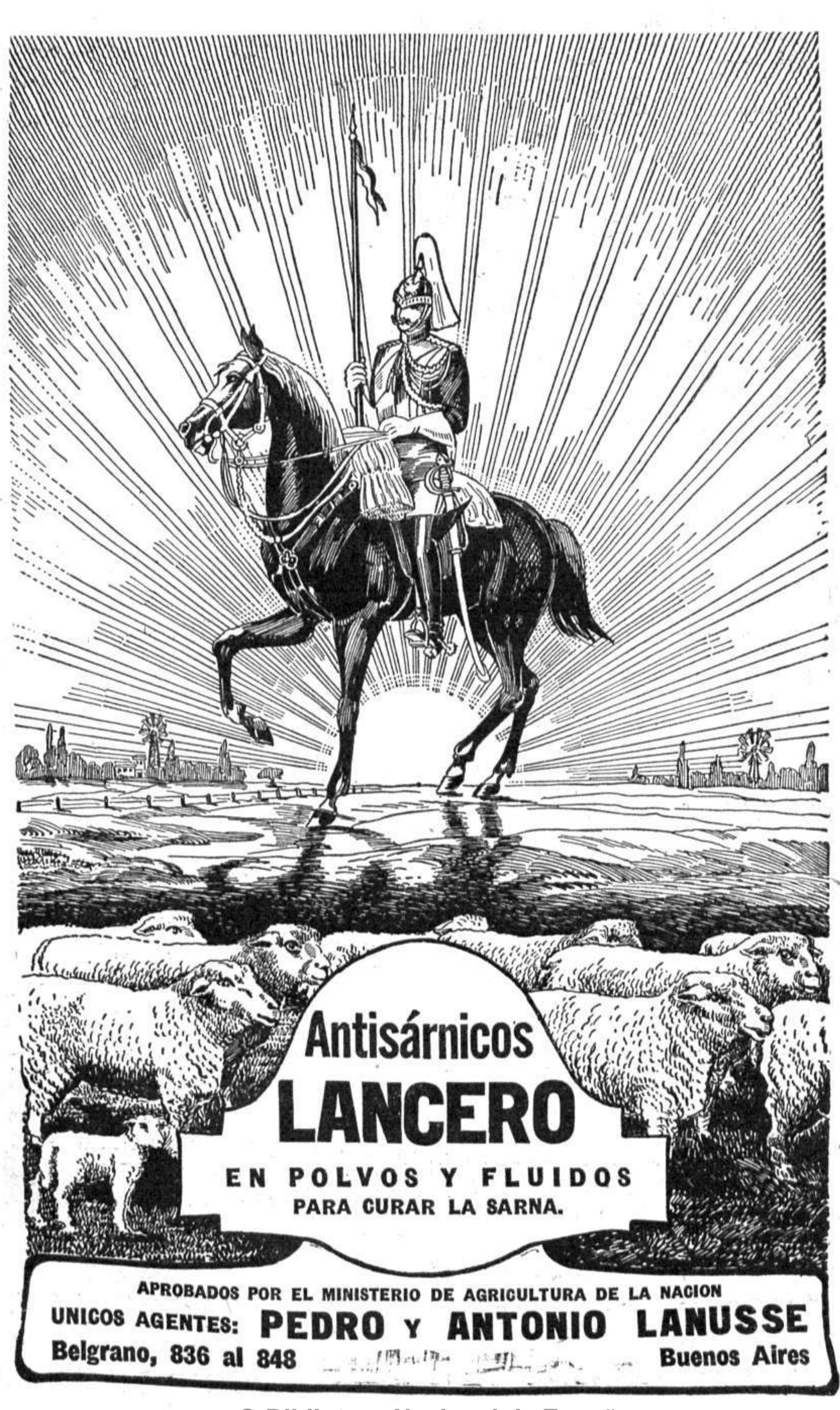
Población...

Escríbase claro y mándese este cupón unido al paisaje coloreado.

Los cien premios ofrecidos para los niños que revelaran más condiciones artísticas y de buen gusto para colorear el dibujo del Concurso N.º 54, han correspondido a los firmados con los nombres que a continuación se expresan:

Argerich, Jorge.
Ayarragaray, Estelita.
Aguilar Costa, José Horacio.
Arrigaita, Daniel.
Antonelli, Héctor.
Basualdo, María.
Bibé, Carlos Alberto.
Badaracco, Elsa.
Bouche Cardani, María.
Buzón, Julio A.
Bordier, Armando León.
Bossi, Pilar Y.
Biondini, Carlos.
Buela, Santiago.
Bragadini, Luis Alberto.
Bolzoni, Mario.
Beach, Nelly E.
Bouchet, Lolita.
Bueno, Wenceslao (h.).
Benari, Herminia.
Bugnone, Florio.
Bastido, Eduardo.
Corrales, Luisa.
Cervi, Luisa.
Campos, Margarita.
Caro, Ofelia M.
Compta, Dolores.
Combas, Aníbal.
Celín, Elena.
Cantoia, Francisco A.
Cascelli, Francisco.
Carbone, Miguel.
Cabral Márquez, Rosa María.
Corradi Torres, Angélica.
Césari, Elena E. de.
Castillo, Zulema.
Cámere, Lilia A.
Cusanelli, Cristiana.
Chillari, Héctor.
Domínguez, Vicente.
Dumenjo, Antonia.
Dibar Burlet, Sebastián José.
Datilo, Josefina.
Dentaro, José.
Despósito Iriarte, Beatriz.
Durá, Margarita.
Duhstra, Cornelio.
Flores, Ramón Eduardo.
Filetti, Elsa.
Finizzola, Esther.
Giroud Azzaretto, Rodolfo C.
Groosens, Ligia.
Gómez, Ricardo.
Garay, Alberto J.
Gentile, Salvador.
Herrero, Juan.
Hansen, Ida.
Iñiguez, Fernando.
Insua, Rosa Clara.
Juárez, Edgardo.
José, María.
Lynch, Laura.
López, Carmen L.
Larre, Clotilde.
Moreno, Alfredo Diego.
Mingo, María Luisa De.
Miranda, Elba Rosario.
Morey, Blanca Haydée.
Monti, María Sofía.
Mocchetti, Miguel L.
Moragues, Jaime.
Mela, Italo Benito.
Marambio Pastor.
Nozierer, Enrique.
Novak, Jaime Mario.
Náger, Agustín.
Pizzalli, Gerónimo.
Posse, Elena R.
Pérez, Carlos.
Pianella, Antonio.
Pomini, Gino.
Prayones, Nydia.
Raffo, Eduardo F.
Rovira, José.
Rusconi, Guillermo.
Sosa Serrano, Talito.
Subirana, Irene.
Solano, Leal E.
S. de la Fuente, E. Ismael.
San Ramón, María A.
Tarcitano, Gino.
Tunzunegui, Juan Carlos.
Taborelli, Emma E.
Thamier, Noemí.
Teglé, Emilio.
Verga, Alcira M.
Vila, Emilio (h.).
Vilas, María J.
Vidal Gutiérrez, Héctor.
Zanón María de las Mercedes.

Los niños premiados, residentes en la Capital, deberán presentarse personalmente a retirar sus premios a esta Administración, del 22 al 27 del corriente, de 3 a 5 p. m. — A los que residan fuera de la Capital, rogamos soliciten sus premios por carta.


Antisárnicos
LANCERO
EN POLVOS Y FLUIDOS
PARA CURAR LA SARNA.
APROBADOS POR EL MINISTERIO DE AGRICULTURA DE LA NACION
UNICOS AGENTES: PEDRO Y ANTONIO LANUSSE
Belgrano, 836 al 848
Buenos Aires

LA IMPORTANCIA DE LOS CONDIMENTOS

Al echar una ojeada retrospectiva sobre el arte culinario de todos los pueblos, sorprende la importancia que siempre se ha concedido a los condimentos.

Los condimentos forman parte esencial de la alimentación; sin ellos no es posible tener un alimento sano y agradable.

Los griegos y romanos, que ponían tanto esmero en preparar los platos, sabían perfectamente que un buen condimento asegura la digestión.

Cualquiera que sea la naturaleza de los condimentos, ya sean salinos, como la sal común, ya ácidos, como el vinagre y el limón, ya azucarados como la miel, ya grasos como la manteca, ya aromáticos como el ajo, la cebolla o la pimienta, su propiedad consiste en estimular los órganos digestivos, en activar la secreción de la saliva y de los jugos gástricos y en facilitar por este medio la digestión de los alimentos sólidos y líquidos a que van unidos.

Mas para que los condimentos ejerzan esta acción favorable, es necesario no exagerar la dosis. En otros términos: no debe pensarse únicamente en buscar el sabor más fuerte, ni en dar mayor gusto al paladar; también hay que asegurar la función normal del estómago y de todo el aparato digestivo.

Muchas veces porque un plato es modesto se descuida su preparación, y se cree suplir lo que le falta con fuertes dosis de condimentos, especialmente por la sal y el vinagre.

Esta es una práctica funesta para la salud, porque la sal y el vinagre en fuertes dosis tienen serios inconvenientes.

Así lo ha desmostrado M. Husson, farmacéutico de Toul, que ha consagrado muchos años al estudio de las cuestiones de higiene alimenticia.

M. Husson ha investigado, en experimentos comparativos, cuáles son los condimentos que mejor favorecen la digestión y cuál es la dosis media que debe emplearse.

Dichos experimentos han sido hechos, no en el estómago del sabio farmacéutico, sino en diversos frascos, donde ha colocado carnes, de diferente modo preparadas, sometiéndolas a la acción de la pepsina y del ácido clorhídrico.

He aquí sus conclusiones prácticas:

"Ciertos condimentos parece que no tienen otra utilidad que estimular el apetito y excitar la secreción de los diversos jugos necesarios para la digestión.

"La sal en pequeñas dosis figuraría en esta clase de condimentos si, al pasar a la economía, no se transformase en ácido clorhídrico, que entra en la composición del jugo gástrico.

"La cantidad de sal que ha de emplearse no debe pasar de 10 gramos por cada 500 de carne. Si se emplea una dosis mayor, la sal obra de dos modos: primero, modifica la estructura de una parte de las fibras musculares de la carne salada, haciéndola más resistente a la acción del jugo gástrico; y segundo, contiene en el estómago la fermentación péptica, o lo que es lo mismo, hace más lenta la digestión. Por eso las carnes saladas o ahumadas son más indigestas que las otras. La sal con exceso es, además, irritante.

"Los ácidos orgánicos, no tóxicos, facilitan la digestión. Por eso el vinagre tiene su razón de ser, con la condición de no elevarse a dosis capaces de irritar los órganos.

"Si los ácidos minerales, y en particular el ácido clorhídrico, en la proporción de 1 a 4 por 1.000, son necesarios para la digestión, en mayor cantidad son contrarios a ella, y hasta pueden suspenderla."

Alegría continua
por 34^{50} $ mensuales

Incluso 12 piezas, 1 caja de púas.





¡NO MAS TRISTEZAS!

MELODIOLA

Mueble lujoso de roble floreado americano. Máquina **MELODIOLA** de suprema calidad. Motor **"a doble cuerda"** (evita el tener que dar cuerda a cada disco que se desee oir).

El más silencioso; produce la voz natural, clara y potente. No tiene ruidos molestos. Toca toda clase de discos **con o sin púa.**

GARANTIA { Nuestro nombre cubre ampliamente la excelencia de todo artículo que ofrecemos.

SE VENDE EN 10 MENSUALIDADES

Se entrega en el acto al pago de la 1.ª mensualidad.

THE MELODIOLA Co. U. S. A.

REPRESENTANTES:

BANCO DE BUENOS AIRES

MAIPU, 130 - Buenos Aires
CORDOBA, 864 - Rosario

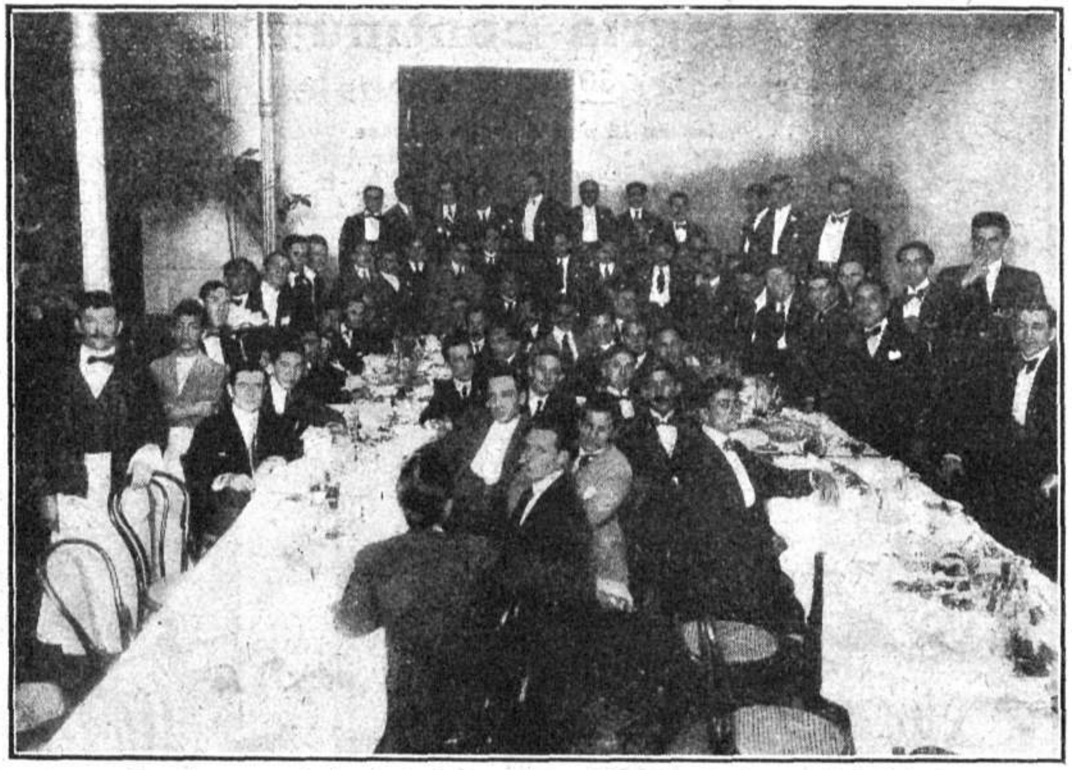
BANCO DE BUENOS AIRES
Maipú, 130. B. As.

Ruégoles datos sobre una máquina Melodiola.

Nombre ....
....

Dirección ....
....
....

NOTA: Usted puede adelantar cualquier suma que desee a cuenta de una Melodiola y el resto abonarlo en 10 mensualidades.



Banquete que, para estrechar vínculos de compañerismo, celebraron un núcleo numeroso de «footballers».

La triste realidad!...



¡Y pensar que me pareció tan hermoso y varonil, que llegó a cautivarme!...

Pero cuando se descubrió, quitándose el sombrero, apareció ante mi vista con toda la fealdad repugnante de su cabeza desprovista de cabellos, de su horrible calvicie.

¡Y fué tan triste la realidad, que quedé agobiada!...

Use Vd. el

"ESPECIFICO BOLIVIANO BENGURIA"

Su sólo nombre es un sello de garantía

Recomendado y usado por centenares de eminentes personajes del mundo entero, cuya calificación fué INSUPERABLE.

Detiene de inmediato la caída del cabello. Hace desaparecer la caspa. Devuelve a las canas, sin teñirlas, su color primitivo.

CURA LA CALVICIE

Recuerde Vd. que la calvicie es insalubre y antiestética. Envejece prematuramente un rostro joven. Use el único y verdadero

"ESPECIFICO BOLIVIANO BENGURIA"

Su solo nombre es un sello de garantía.

UNICO LUGAR de ventas y consultas en la República Argentina, atendido personalmente por el hijo del Inventor.

Dr. RAFAEL BENGURIA B., Avenida de Mayo, 1156 - U. T., 5753, Libertad

Clínica Principal en Santiago (Chile) Moneda, 875

CERTIFICADO

Luis Puelma Rodriguez
Santiago

Santiago, 20 de enero de 1919.

Señor don Rafael Benguria B. *Moneda, 875. — Presente.*

Mi estimado señor y amigo:

Molestado por las falsificaciones que quieren efectuar en su famoso y eficaz «ESPECIFICO», y con el deseo de que se distinga de estas mistificaciones, hago presente que he usado su «ESPECIFICO BOLIVIANO» con resultado espléndido. Desde las primeras aplicaciones desapareció la caspa en absoluto, habiendo recuperado mi cabello; tanto es así, que mi actual cabellera está totalmente poblada y sin canas, y completamente cubierta la calva de pelo firme.

De este certificado puede usted hacer el uso que crea conveniente.

Lo saluda su muy afectísimo amigo y S. S.

Firmado: Luis Puelma Rodriguez. — *Moneda, 830.*

De Córdoba

RIO IV. — Banquete dado por los suboficiales del regimiento 14 de infantería, conmemorando el 18.º aniversario de su fundación; y que resultó una fiesta de franca camaradería.


FERNET-BRANCA
HA TRIUNFADO,
TRIUNFA
y TRIUNFARÁ
siempre por sus cualidades higiénicas.
Estimula el apetito.
Facilita la digestión.
Regulariza las funciones gastro-intestinales.
No falte en ningún hogar.
Exija el producto genuino.
UNICOS CONCESIONARIOS:
HOFER & Cía. - BUENOS AIRES
FERNET-BRANCA
FRATELLI BRANCA E COMP.
FERNET-BRANCA
Fᵉˡˡⁱ Branca, Milano
CARLOS F. HOFER & Cª
GENOVA
CONCESIONARIOS para la
AMERICA del SUD

SAN FRANCISCO DEL MONTE DE ORO. — Señoritas y jóvenes que recientemente han egresado como maestros de la Escuela Normal Sarmiento.



—¡Señor! ¡Hace más de cuatro semanas que no trabajamos!

—¡Pues yo hace más de cincuenta años que no hago nada y no me quejo!

(De *La Campana de Gracia*, Barcelona.)

Tomando como unidad la bujía, como para las lámparas eléctricas, la potencia de la luz de la luna es de menos que la mitad del de una simple cerilla colocada a cuarenta centímetros de distancia del observador. El calor que la luna emite es igual al que transmitiría una bujía encendida y colocada a 235 metros de distancia. Los rayos de nuestro satélite dan muy poco calor; se ha llegado a comprobar que su temperatura es de unos 0 grados centígrados.

La potencia luminosa del sol es unas trescientas mil veces mayor que la luz reflejada por la luna. La luna llena refleja solamente las tres milésimas partes de la luz del sol. En cuanto al calor que se recibe de esta refracción, el profesor Boys calcula que es igual al de una bujía colocada a 6 metros 40 centímetros de distancia del observador.

Las poéticas ruinas de la abadía en que fué enterrado Walter Scott han pasado a ser propiedad nacional, por donación de su dueño, lord Glenconner.

Allí, en uno de los claustros, yacen los restos del novelista insigne, el más popular de los escritores escoceses.

El mismo Walter Scott designó aquel lugar para su enterramiento.

A la abadía de Dryburg, rica en recuerdos históricos y enclavada en uno de los sitios más pintorescos de Escocia, iba casi diariamente el ilustre autor de "Invanhoe" durante las largas temporadas que pasaba en el castillo de Abbotsford.

Walter Scott escribió la mayor parte de sus obras en ese castillo, al que anualmente acuden en piadosa peregrinación miles de admiradores del inmortal novelista.

En el norte de China todos son vegetarianos, y los alimentos más generales son nabos, papas, arroz y mijo.

El dedo pulgar puede desarrollar por sí solo más fuerza que los otros cuatro dedos juntos.

El centro editorial más importante del mundo es Nueva York, y en el ramo de imprenta de aquella ciudad trabajan más de treinta mil operarios.

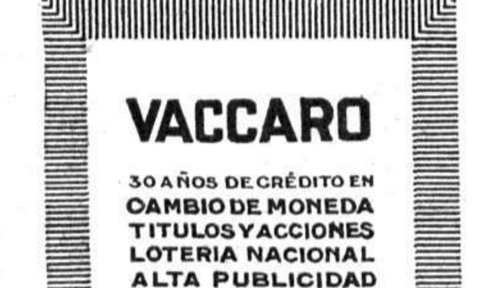
EN EL CENTRO DE AFRICA



—¡Esos europeos no hacen más que hablar de hambre y no se les ocurre comerse unos a otros!

(De *Bagaria*, en España, Madrid.)







1 plaza....... $ 29.—



Inglesa......... $ 65.—

LO MEJOR QUE SE FABRICA

EN CAMAS DE FIERRO

Esmaltes garantizados = Elásticos reforzados

CON GANCHO DOBLADO (PATENTE)

COLCHONES reclame,

$ 18.—

CAMAS de bronce con elástico reforzado,

$ 117.50



Corrientes 1145

NO VENDEMOS MUEBLES BARATOS

VENDEMOS MUEBLES SOLIDOS

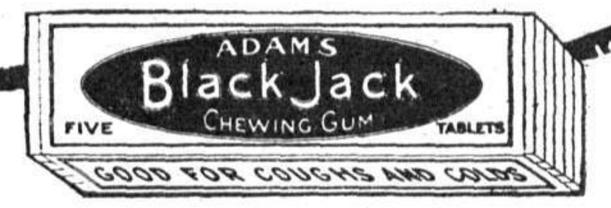


Modernas, con bronces, $ 57.—



Modelo de lujo, con caño de bronce........... $ 75.—


ADAMS
Chewing Gum Puro
CHICLE
Sen-Sen
ADAMS
Sen-Sen Gum
Sen-Sen Flavor



ADAMS

Chewing Gum Puro



En paquetes que contienen cinco deliciosas tabletas

Masticando una de ellas después de cada comida, se consigue una fácil digestión. Pida un paquete del Sabor y Perfume que prefiera, son cuatro:

ADAMS SEN SEN - **ADAMS CALIFORNIA FRUITS**

SABOR Y PERFUME SEN SEN — SABOR Y PERFUME DE FRUTAS

ADAMS PEPSIN - **ADAMS BLACK JACK**

SABOR Y PERFUME DE MENTA — SABOR Y PERFUME DE OROZUZ

Boca fresca y perfumada y un sabor exquisito, según sus preferencias. Dientes blancos y sanos, son el resultado de su uso diario.

El más puro Chicle (Savia del Arbol Sapota, oriundo de Méjico), la Azúcar mejor refinada y los más sanos ingredientes para el Sabor y Perfume sólo entran en su fabricación. La Pureza y Calidad del Adams Chewing Gum, están respaldadas por la reputación de sus fabricantes.

The American Chicle Co. - New York E. U. de América

Los originadores. Los más importantes productores de CHEWING GUM

Representantes generales:

LIGHTNER & LEON

LAVALLE, 1521 - Bs. Aires
RINCON, 508 - Montevideo

ADAMS California Fruit Gum
CHICLE
AMERICAN CHICLE COMPANY

DE VENTA EN TODAS PARTES
A **0.20** EL PAQUETE

Nuestros pequeños visitantes


Horacio y Luis J. Aliata y Bélgica Catalina: pelotaris y holandesa.


María E. van de Veld, abeja. Premio de «Caras y Caretas».


Elena Grech, 1850. Premio de «Caras y Caretas».


Nélida Ternengo, Aidée Quaglio y Amneris Costa: gitana y pierrots.


Anny Bofill, dama rusa.


Turin Bofill, pierrot.


María E., Enrique Brett y María R. Figari: gitanas y fantasía.


Oscar A. Luparini, pierrot.


María E. Temprano, bailarina.





Instalación de Fuerza y Luz Eléctrica Lalley

LALLEY es una instalación eficaz y económica de luz y fuerza eléctricas.

Es de construcción sencilla y sólo tiene tres piezas vivas; un regulador mantiene una velocidad constante de motor en cualquier carga, de modo que la instalación Lalley suministra electricidad para luz y energía directamente de la misma instalación; del acumulador solamente; o de la instalación y acumulador juntos.

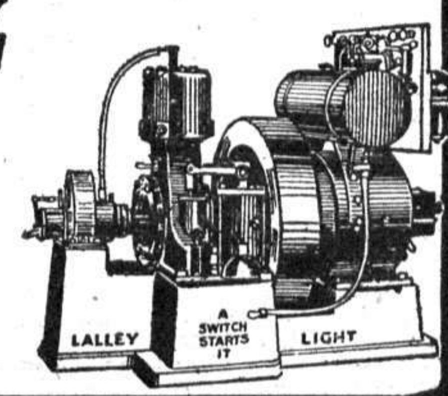
Para estaciones centrales, azucareras, haciendas, fincas, teatros, embarcaciones, campamentos de corte de maderas, campamentos militares, hospitales, iglesias, establecimientos, garages, etcétera.

Luz Lalley

Lalley suministra electricidad para alumbrar la casa, granero y accesorias. Su fuerza motriz reemplaza la fuerza del hombre y hace funcionar batideras, desnatadoras, molinos, piedras de afilar, bombas de agua, planchas eléctricas, lavadoras mecánicas, etc.

Precio: $ **1.900** (puesto Wagón Bs. As.)

JULIO FÈVRE Hijo y Cía.
Calle Jean Jaurés, 940 (antes Bermejo) - **Buenos Aires**



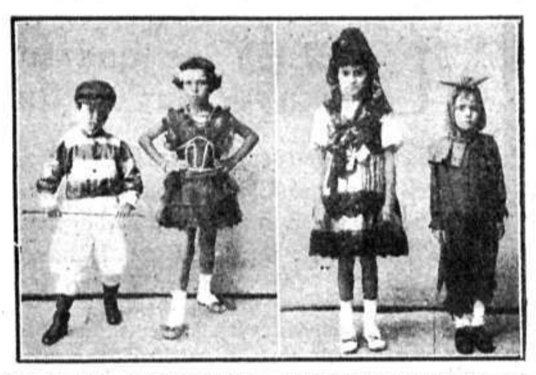
Nuestros pequeños visitantes



Lola C. Airma y Roberto Basano: dama antigua y doctor. Daniel y Armanda Martins: gaucho y mora.



Angela y Elva R. López Brichetti: persa y Cupido. María A. y Carlota Torres: canasta y sandía.



Gabriel y Vicenta Sabato: jockey y fantasía. Antonio M. y Sara Fernández: diablo y manola.



María M. F. Carrera, bohemia. Delia y Elena Outeda y Ernesto León: manola, andaluza y fantasía.

Nuestros pequeños visitantes



Daniel A. Fernández, pelotari. — Gumersindo A. Cota, baturro. — Lola Lhopeis, maja. — María E. Berlanga Gerard, maja. — Raúl de María, capitán de artillería. — Cristina C. Rezzano, aljaba.



Daniel A. Fernández, pelotari. — María L. Gómez, maja. — Lydia Tomasini, rosa. — Laura Laurini, aldeana dálmata. — Nélida Quintana, fantasía. — Carmen L. Cammarano, maja.



M. Tiberi y José Cuesta, pierrot y apache. — M. Crespo y Julio Cárdenas, florista y baturro. — Ricardo y Leticia Chaieb, albanés y marroquí. — Nélida Tosca y Ricardo Bottini, payaso y florista.



Ricardo y Lolita Ristol, holandeses. — Ana y Adolfo López, Titania y Oberón. — C. M. Heredia y A. Martín, damas antiguas. — Carmen y María E. Eluchanz, maja y mariposa.

FOTOGRAFIA

Todos los aficionados al arte aman la fotografía, por ser una manifestación de buen gusto.

Hágase Vd. fotógrafo, en pocas lecciones que le daremos gratuitamente, empleando nuestras cámaras que unen a su elegancia su bajo precio.

JUNIOR KODAK **2 c.**

formato 2 7/8 x" 4 7/8 ". Cm. 7,3 x 12,3. Nuevo tipo de aparato. Casi formato postal.

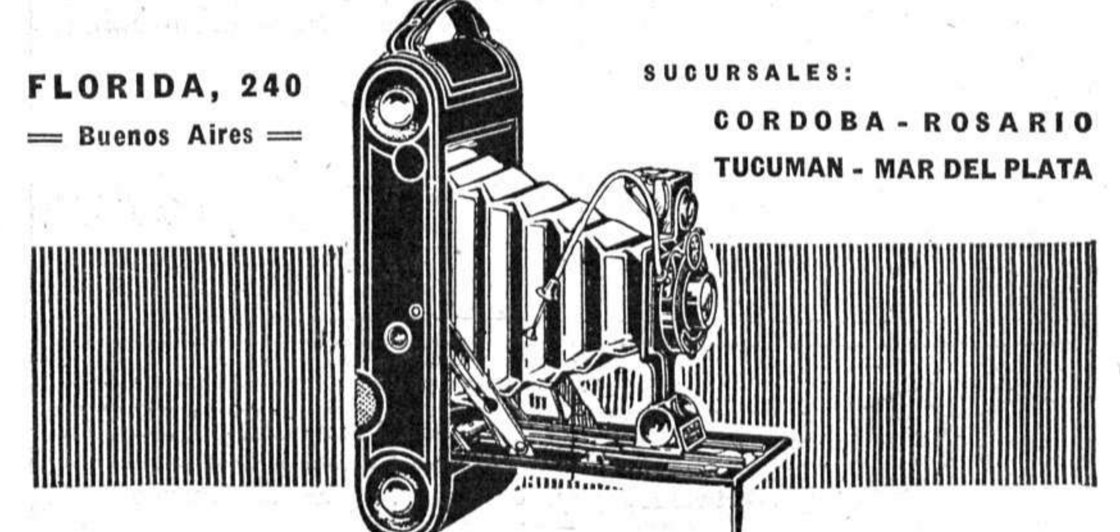
PRECIOS:

Con objetivo Acromático	$ **60.—**
» » *Rápido Rectilíneo*	$ **70.—**
» » *Anastigmático F: 7.7.*	$ **100.—**

Contamos con un gran stock de aparatos y accesorios de las mejores marcas.

PRIMER INSTITUTO OPTICO OCULISTICO

LUTZ, FERRANDO Y Cía



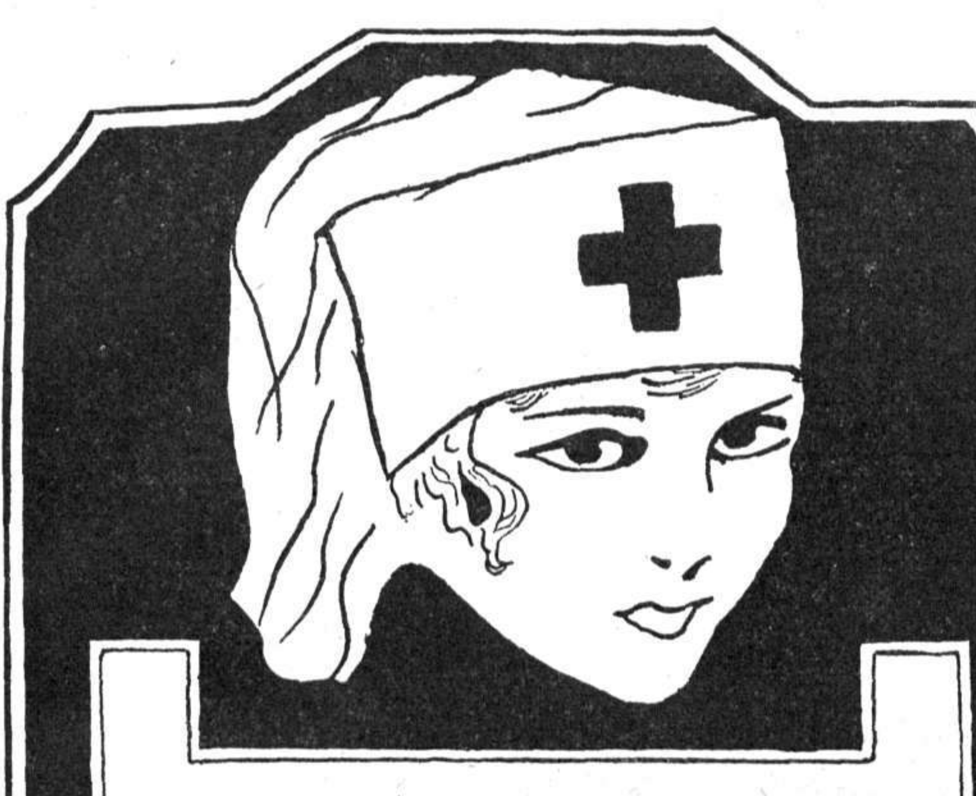
Nuestros pequeños visitantes



Elvira F. Núñez, maja. — Clarita Otilde Pierrete, holandesa. — Antonia Mota, mariposa. — Carlota A. Costa, cuidadora de gansos. — Eduardo F. Botello, pierrot. — Aurea Weiss, locura.



Francisco Grassi, pierrot. — Agustin J. Palange, príncipe veneciano. — Nélida Casalot, odalisca. — María Arcella, clavel. — Antonia Posada, cíngara. — Elida Agüero, egipcia.



Tendrá Ud. toda la razón del mundo

pero, si no se ha preocupado en seleccionar el establecimiento profesional que le dé suficientes garantías para adquirir el material de curación aséptico, antiséptico y esterilizado (gasas, vendas, compresas, algodones, etc.), inyecciones hipodérmicas y sueros artificiales,

usted peca de desprevenido.

Nuestro **Laboratorio de Esterilizaciones,** instalado conforme a los más modernos adelantos alcanzados hasta hoy, tiene un conjunto de

Profesionales especialistas

para la preparación de recetas para operaciones. Cada detalle que sale de nuestro laboratorio lleva infaliblemente **nuestra marca**, que es para Ud. la mejor señal de que ha adquirido

un producto bueno

en perfectas condiciones. Haga un ensayo con lo primero que necesite. No importa donde Ud. esté radicado. Telegrafíenos, telefonéenos, escríbanos.

Usted seguirá llamándonos siempre

FARMACIA Y DROGUERIA DIEGO GIBSON

168, DEFENSA, 192 — Sucursal: FLORIDA, 159 (Pasaje Güemes)

GAMBAS

Nuestros pequeños visitantes


Julia Alfageme y María B. Mascías, repúblicas.


Mafalda Emperador, fantasía.


Armando y Carmen Martín, paisanos.


Enriquito Boido, payaso.


Antonio y Amanda Moro, diablo y locura.


Aurora Z. Grébol, canasta.


Antonio Souto, pierrot.


Roberto Manuel Ortiz, gaucho.


Carlos Juan Erra, caramelo.

María Smurro, pierrot.


Nicolás P. Maccaraul, pierrot.

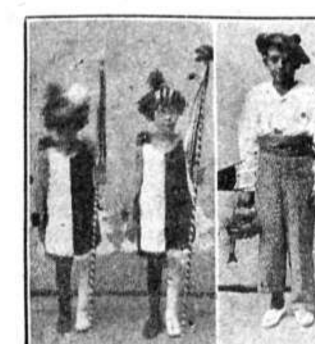

Urania y Náyade Castellá, holandesa y garrotín.


Luis y Clara Pavoni, pierrot y gitana.


Esther, Amelia y Rosa García, maja, tonadillera y manola.


Luisita y Soledad Maeso, pastora y baturro.


Mauricio y Rosa Goldstein, aldeano y húngaro.


N. Vallverdú y M. Castellá, Blanco y negro.

M. A. Raimundi y C. Ferretto, pescadores.


María Luisa, Sara M. y María Esther Sotero, pierrots y majas.


Mateo M. y Benjamín Jaikin, ángel y jockey.


E. Maresco, A. E. Parsico y R. Suñer, bretona y pierrots.

¡Pinten, decoren, blanqueen!

CON NEVALINA

Sola herramienta necesaria para su aplicación.



Pintura HIGIENICA, IMPERMEABLE, LAVABLE, DURADERA, LA MEJOR PINTURA PARA CUBRIR Y HERMOSEAR PAREDES de revoque, cal, cemento, yeso, MADERA o HIERRO

«NEVALINA» se expende en polvo preparado, listo para mezclarse CON AGUA FRIA COMUN. Las instrucciones para su empleo van en cada paquete.

NEVALINA es una pintura higiénica (no contiene ni plomo ni otro ingrediente venenoso), es muy DURADERA, es LAVABLE, es ARTISTICA y MUY ECONOMICA.

No tiene los inconvenientes de las pinturas a la cal o a la cola.

Se vende BLANCA y en una variedad de lindisimas MEDIAS TINTAS y COLORES, los cuales pueden combinarse y entremezclarse para obtener todos los matices posibles en las pinturas al agua.

LOS PINTORES y PINTUREROS acreditarán su trabajo y su casa, aconsejando «NEVALINA» a sus clientes. — LAS PERSONAS que deseen tener habitaciones o locales SANOS, LIMPIOS y de HERMOSO Y DURADERO aspecto, deben EXIGIR «NEVALINA» de sus PINTORES o PROVEEDORES.

La blanca es una excelente pintura para techos de zinc o de madera. «NEVALINA» se vende en cajas de 16 y 32 kilos y barricas de 50 y 100. UN KILO cubre 10 metros cuadrados.

NEVALINA blanca, cuesta................ $ m/n. 0.80 el kilo.
» color paja, madera, verde nilo, celeste, gris claro, rosa y piedra. .... » » 1.— » »

Está recomendada por Ingenieros, Arquitectos, Corporaciones, Pintores. Muy a propósito para Hospitales, Sanatorios, Asilos, Cinematógrafos, Teatros, Escuelas, Cafés y especialmente para pintar CHALETS, BUNGALOW, CASAS DE CAMPO, GALPONES, BODEGAS, ETC.

Manden sus pedidos a:

EN BUENOS AIRES: FERRETERIA PARIS (ORBEA, GIRAULT y Cía.), CALLE LIMA, 1649-99.
FERRETERIA de DOMINGO REPETTO, CALLE SUIPACHA, 1066.
FERRETERIA de AYANZ y Cía., BME. MITRE, NUMERO 2800.



MAR DEL PLATA: CASA MARCELINO GUTIERREZ y Cía., MORENO, 3802.
ROSARIO: CASA ECHEVERRIA y MORCILLO, SAN MARTIN, 1051.
RAUCH: CASA BLAS FALABELLA.
CORONEL SUAREZ: CASA MINGO, DURAN y LONGY.
SAN JUAN: A. ZUNINO y Cía.
SANTIAGO DEL ESTERO: CASA VEGA e INSAUSTI.
VILLAGUAY: CASA F. CARULLA y Cía.
TRES ARROYOS: CASA JUAN A. HURTADO.
LA PLATA: CASA TOMAS NAVARRO, CALLE 43, esquina 1.
ASUNCION (Paraguay): CASA RUFINO D. RECALDE, AVENIDA COLON, 185.

Solamente al por mayor: a:

PABLO CONCARO

Almirante Brown, 340/360 - Buenos Aires

(Ambos teléfonos)

Nuestros pequeños visitantes



Julia Carmen Learpa, pastora. Margarita del Carmen, andaluza.



Roberto, Susana y Fernando E. Oltra, pierrots.



Lydia Wagner, angelito.



Domingo R. de Bruno, diplomático.



Luis Malori, holandés. A. E. Barchi, japonesa

Dolores y Antonio Fariña, princesa y baturro.





Azucena N. y José A. Guessaghi, pierrots.



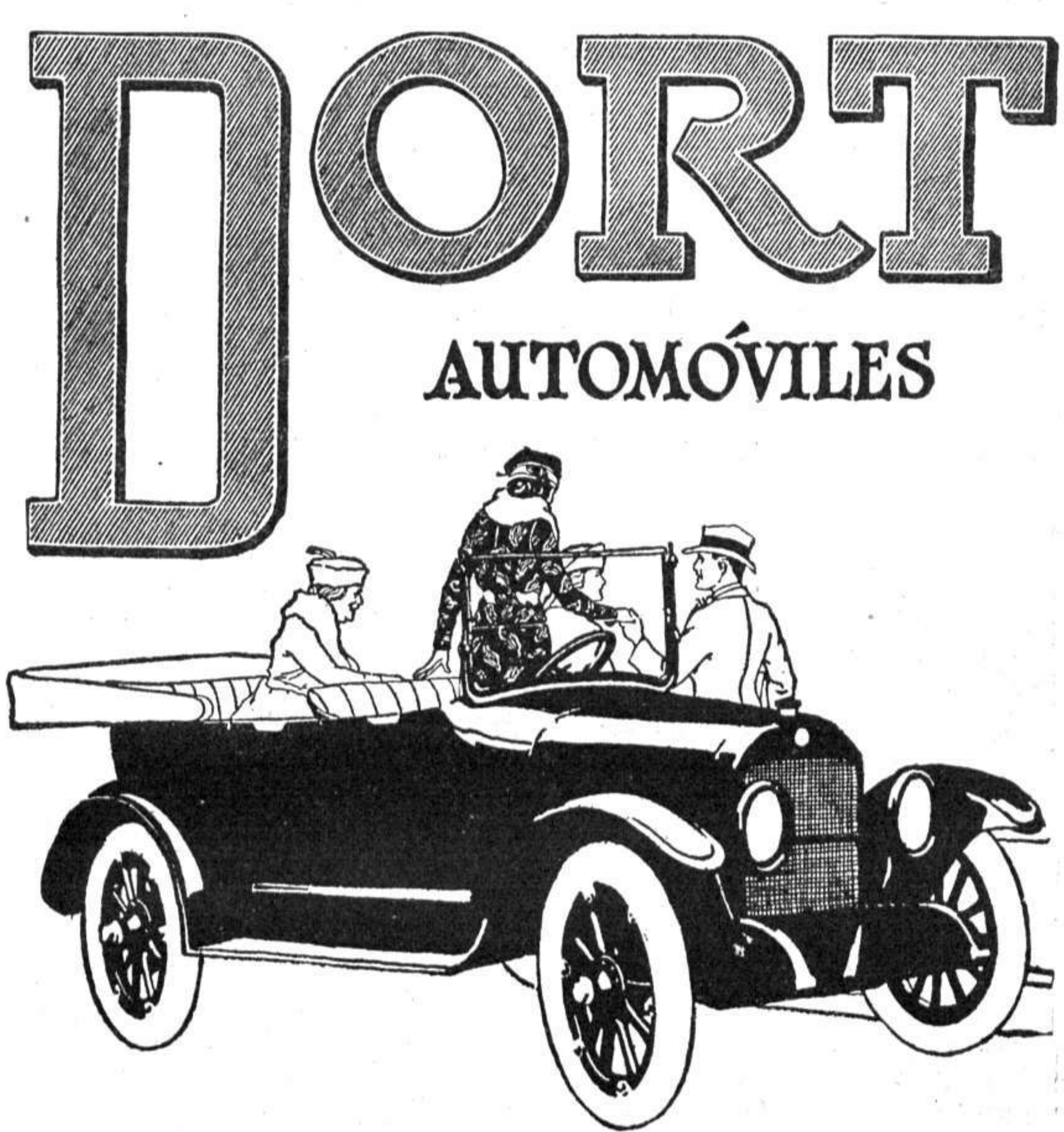
Matilde y Guillermita Rodríguez, fantasía y oficial español.



María Ill, cíngara.







La inmejorable sencillez de construcción y accesibilidad a todas las partes componentes del DORT, no tan sólo dan a este excelente coche una vida larga, sino que también le economizan al dueño una cantidad considerable de tiempo y de dinero.

PRECIO:

$ 3950 c/l

SU CALIDAD SE MANIFIESTA EN TODO

UNICOS REPRESENTANTES:

LAJOUS, ALTHOFF & Co.

VIAMONTE, 939 — BUENOS AIRES

Fabricantes: DORT MOTOR CAR Co. - Flint, Michigán, E. U. de A.

Nuestros pequeños visitantes



Dorita Fernández y Celsa Miguelez, caracol y boletos.

Delia y Miguel Russo, maja y pierrot.

Ricardo, Juanita y Carlos Ramírez, cow-boy, arco iris y torero.

María Rosa, Blanca E. y R. González, pastoras y baturro.

Ramona y Aurora Esperanza, papel.



J. Fivente, D. Barros y G. de Silvestro, gitanas y apaches.

M. S. Ferradaz y J. Fiorito, bailarinas.

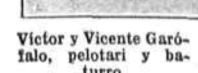


A. E. y O. Cagnacci, holandesa, odalisca y payaso.



I. Della Valle y W. Abbiati, canasto de flores y fantasía.





Víctor y Vicente Garófalo, pelotari y baturro.



Ebe, Alfa y Silvia de la Fuente, fantasía, aldeana y marquesa.



M. E. Romito, M. Carballes y A. Stefani, aldeana, baturra y alsaciana.



Beatriz, Sara y Alicia Fernández, bailarina, húngara y dama.



María V. y Juana E. Martínez, japonesas.



José Gregorio Gómez, pierrot.

Eulogio, Olga y Celso González, baturro, estrella y zuavo.



Julia Reverendo Serdá, pierrot.



Luis Peña, pierrot.



Lola, Arturo y Angelita Lozano, bailarina, pierrot y maja.

Cora O. Deimena segadora.









THERMOS

MARCA REGISTRADA — PATENTE ORIGINAL

Rechace las imitaciones que usurpan este nombre, que es el de los únicos legítimos




Evite molestias.
Elimine gastos.

En un hogar previsor, no debe faltar un THERMOS legítimo.




¿Para qué preparar te, café o chocolate por la mañana, por la tarde y por la noche?

Hágalo una sola vez al día y consérvelo caliente durante 24 horas, mediante un THERMOS legítimo.

Ponga agua caliente en un THERMOS legítimo y podrá cebar mate a cualquier hora, en cualquier sitio.





Si en su oficina Vd. tiene sed, un THERMOS legítimo le servirá agua helada a toda hora. Si no tiene Vd. heladera, con cinco centavos de hielo tendrá bebidas heladas a discreción.

American Thermos Bottle Co.

NEW YORK




EXPOSICION y VENTA por MENOR

Anexo: JOYERIA MIRTIL DEUTSCH

Galería Güemes (Entrada San Martín)

Los legítimos THERMOS se encuentran en las casas:
Instituto MANDEL, Florida, 349, Buenos Aires
FEENEY & Co, Cangallo, 537, Buenos Aires
GRENIER, ALDAO & Co., Mercedes, 871, Montevideo
THOMPSON & TISCORNIA, Córdoda, 823, Rosario





VENTAS POR MAYOR:

GRENIER & Cía.

JUNCAL, 1001 — Buenos Aires

Exija la palabra THERMOS estampada en todos los envases.
Si no la tienen, no son legítimos.







Nuestros amiguitos del interior



Eleazitar M. Saero, pastor. San Juan.

Niña Angelaccio, persa. Lobería.



Niña de Terre, payaso. Rosario.



Luis Bato, pierrot. Oriente.



Noemí E. Durand, aldeana. Mar del Plata.



Niña de Garbino, fantasía. Gualeguaychú.



Arístides N. Guerrero, pierrot. Rosario.



Niña de Buchardo, tonadillera. Gualeguaychú.



Niña de Priori, fantasía, Gualeguaychú.



Niña de Malé, bailarina. Gualeguaychú.



Lía del Carmen Sinescalco, aldeana.



General Madariaga. Dora I. Corti, canillita. Rojas.



No debe faltar en ninguna mesa

AFRICANA EXTRACTO DOBLE

EL MEJOR EXTRACTO DE MALTA

Es el alimento líquido llevado a un grado considerable de concentración; es la esencia del vigor y de las energías.

Las madres que crían, los inapetentes, los débiles, los convalecientes, los ancianos, los faltos de energías vitales se fortifican con

AFRICANA EXTRACTO DOBLE

PÍDALA EN TODAS PARTES

Precio en la Capital: $ **4.20** docena, sin envases.

EXPEDICION A PROVINCIAS:

Cajón cerrado de **4** docenas: $ **25.—**, con envases.

CERVECERIA BIECKERT Ltda.

U. T., 2272, Mitre - SAN JUAN, 3334 - BUENOS AIRES - C. Tel., 290, Oeste

Nuestros amiguitos del interior



Niña Frenny, aldeana. Mar del Plata.

Juanita M. Durrut y Mendy, vendimiadora. Mar del Plata.

Niño de Bali, gaucho. Rojas.

Cholita Ferroni, aldeana. Luján.

Talita Tamarit, bailarina. Pilar (Córdoba).

Carmen B. Berneé, fantasía. Guaminí.



Señorita Núñez, apache. San Luis.



Niña de Martí, bailarina. Rojas.



Niño Maldonado, sargento alemán. Lobería.



Rosa E. Lavatio, manola. Carlos Casares.



Hayclé Amprino, aldeana. Maciel.



Néstor N. Troiano Schenone. Roque Pérez.



Criselda J. y Juan Ubaldo: pierrot y florista. San Martín.



Niños de Pastor: payaso y aldeana. Trenque Lauquen



Niño de Carbó, payaso. Gualeguaychú.



Juan A. Etchasaneta, lancero. Gualeguaychú.



María Esther y Fernando Tuzio: fantasía. Adolfo Alsina.



Elida y Oscar Seisdedos: pierrot y bailarina. Adolfo Alsina.



Niños de Mendez: pierrot y bailarina. Gualeguaychú.



Niño de Picullo, turco. Gualeguaychú.



Niños de Esquerre: bailarina y pierrot. Lobería.



Juan, Mario e Irma Solari, payaso, pierrot y aldeana. Rosario.


Victor
VICTOR
"LA VOZ DEL AMO"
REG. U.S. PAT. OFF.
MARCA INDUSTRIAL REGISTRADA
Para evitar imitaciones, exíjase siempre la célebre marca de fábrica de la Victor, "La Voz del Amo.". Esta marca de fábrica es el *summum* de la perfección, y aparece en todos los instrumentos Victor, Victrola y Discos Victor legítimos
RUFFO
GALLI-CURCI
La "Víctor Victrola" representa lo mejor que existe en materia de música
La excelencia de una máquina parlante, puede ser muy bien juzgada por los grandes artistas del canto y de la música.
La "Víctor-Victrola" es la máquina parlante preferida por las estrellas del arte.
Discos sello rojo 10" a $ 3.00 c|l.
64511 — Granada, Canción española — Sagi - Barba
64525 — Mi Serrana, Canción — '' ''
64526 — En Calesa, Canción — '' ''
64527 — Plegaria a la Santísima Virgen del Pilar — '' ''
64395 — Cigarrona, Canción — La Goya
64452 — Tápame, Tápame; Canción — ''
64523 — Balada de los Pastores, Canción — ''
64682 — Del Iris Bar (Abades) — ''
Discos sello rojo 12" a $ 4.75 m|n.
74500 — La Partida (Alvarez) — Galli - Curci
74510 — Lakmé — Dove'e l'Indiana bruna — '' ''
74522 — Solvejg's Song ("Peer Gynt") — '' ''
74557 — Proch's Air and Variations — '' ''
88391 — Barbiere — Largo al factotum — Titta - Ruffo
88395 — Dai Canti d'amore — '' ''
88396 — Gioconda — O monumento! — '' ''
88486 — Cristoforo Colombo — Aman lassu le stelle — '' ''
Solicite el gran catálogo "Víctor", de aparatos y discos.
Victor Talking Machine Co., Camden, N. J., E. U. de A.
PRATT & CÍA.
205 Calle San Martín 217, Buenos Aires
Calle Córdoba esquina Maipú, Rosario
DELLAZOPPA & MORIXE
729/733 Plaza Independencia 729/733
Sucursal: Sarandí 614, Montevideo, Uruguay
LA GOYA
Victrola XVII
Caoba o roble
SAGI-BARBA

Nuestros amiguitos del interior



Concepción y Emilia Vaena: locura y aldeana. Carlos Casares.



Niñas de Arrate: fantasía. Gualeguaychú.



Niña de Cinto, aldeana. Gualeguaychú.



Goyito y Adolfo Schartz: payaso y pierrot. Trenel.



Niños de Costa: girasol y aldeano. Gualeguaychú.



Olga Leticia e Irma Stella Ribolta: holandesa y bailarina. Concepción.



Elvirita Bollogui, holandesa. Carlos Casares.



Alejandro Bollogui, canillita. Carlos Casares.



Niñas Toranzo y Aisina: España y aldeana. Carcarañá.



Cachi y Jacinto Abre: alsaciana y baturro. Carlos Casares.

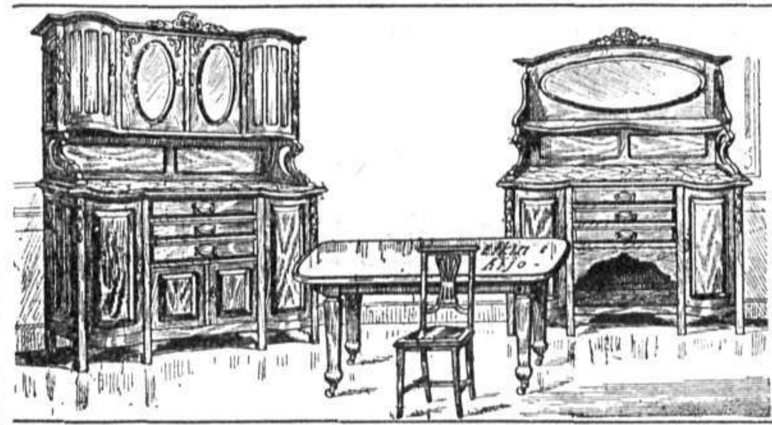
¡¡HASTA EL 15 DE ABRIL!!

DORMITORIO de roble floreado, compuesto de:

ROPERO con luna ovalada o cuadrada, cómoda toilet, cama 2 plazas con elástico patente, mesa de luz, percha y toallero,

$ 350





Sólido **COMEDOR** ROBLE FLOREADO APARADOR y TRINCHANTE

$ 390

completo.

11 piezas,

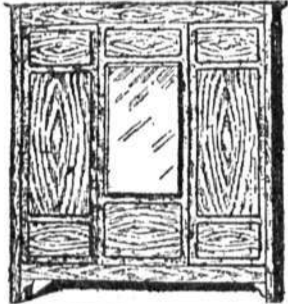
$ 550

SOLICITEN CATALOGOS

Regio **Dormitorio** de cedro, caoba o roble floreado, compuesto de: **1 ROPERO** 3 cuerpos, de metros 2.10, todo desarmable, 1 cama camera con elástico patente, dos mesas de luz, 1 mesa toilet, 2 sillas, lunas biseladas y artísticas aplicaciones de bronce,

$ 1090





Sólido Guardarropa, imitación roble o cedro macizo, con dos puertas corredizas y luna biselada,

$ 85

Cama de hierro esmaltada a fuego, con elástico reforzado,

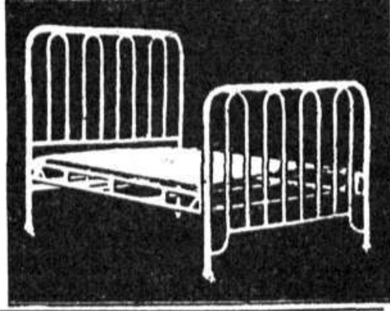
$ 28

Con elástico imperial,

$ 35

De 2 plazas,

$ 48



CASA ETKIN

FUNDADA EN 1892 — 756 - CANGALLO - 758

LOS ESTRENOS CINEMATOGRÁFICOS

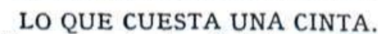
LA CHANTAGISTA. *Gladys Brockwell.* — Un fiscal del crimen, cuya secretaria le inspira tanta confianza como amor aun no confesado, rompe violentamente con la policía de la localidad, a algunos de cuyos altos miembros, poco escrupulosos, entorpece la rectitud del agente fiscal. En consecuencia, los empleados en cuestión aprovechan un viaje de recreo del fiscal y su secretaria, para difamar a ambos por la prensa, so pretexto de inmoralidad judicial, seducción de menores, deshonestidad mutua en un hotel, etcétera. Sirve de base a dichos ataques una fotografía sacada a escondidas, en el momento en que el amor, confesado y aceptado, une a ambos amantes en un abrazo. Ya de regreso la pareja, los mismos altos empleados policiales se encargan de reforzar el mal humor del agente fiscal, haciéndole saber lo que éste ignora aún: que su secretaria ha salido de la policía para entrar en su estudio, a los solos efectos de preparar y coadyuvar al éxito del escándalo. El fiscal, crédulo, pone a su novia a la puerta. Tras la misma puerta la muchacha se entera por un espía policial, que la cree a ella misma espía, de la trama urdida por sus jefes para aplastar al fiscal del crimen.

Hasta aquí la cinta se desarrolla continuadamente. Sobreviene, luego, un salto adelante, que sume en confusión al espectador, pero cuyo objeto es retrotraer la acción pasada y explicativa. El procedimiento se ha usado a menudo, pero en «La chantagista» con singular eficacia. Por la reconstrucción, muy hábilmente planeada, sabemos que la secretaria recurrió en seguida a uno de los autores del escándalo, de quien obtuvo un empleo, gracias a monerías — castas, por lo demás — que llevaron a la nueva pareja al hotel de un estado vecino, bien que a habitaciones separadas. Mas he aquí que aprovechando una salida de su acompañante, la secretaria se introduce en el cuarto de aquél, en ropa muy íntima de esposa o cosa parecida, desde donde llama por teléfono al gerente con un pretexto cualquiera, el cual constata, sorprendido, que la pareja que había pedido discretamente dos habitaciones, sólo hacía uso de una... Pero en ese momento regresa el empleado policial, y tras él un detective con una orden de arresto por «haber violado la ley sobre hoteles». Entendemos que en el estado norteamericano en que se desarrollan estos acontecimientos, no es permitido pedir dos habitaciones y ocupar, en verdad, una sola. La denuncia había sido hecha por la misma secretaria, la cual establecía así en detrimento de su indignado acompañante, un verdadero «chantage». Pero en el juicio reconstruído nos enteramos de que la joven procedió así para intimidar al policía con un escándalo superior al sufrido por ella misma, ya que su víctima era casado y con hijos. La animosa y sutil secretaria levanta la acusación a cambio de un reconocimiento de su calumnia por parte del policía, y tras una frasecilla del juez, que vale toda la cinta: «Me parece que se ha hecho uso de este tribunal para ventilar rencillas personales», la paz se deposita sobre todos.

Gladys Brockwell, cuando la suerte se apiada de ella y le otorga una cinta en conformidad con su temperamento, constituye una de las tres o cuatro cumbres con que cuenta el cine: Basta recordar «Al fin de la jornada» y «Los apaches». Pero es muy raro verla en toda su fuerza. Casi siempre, siendo sus films habituales de un dramatismo nebuloso, se ve forzada a exagerar y suplir con epilepsias faciales el movimiento pasional que no surge naturalmente del asunto. Con lo cual vamos perdiendo cada día una ilusión más, y ella, la Brockwell, otros tantos admiradores.

LA FAMOUS PLAYERS — LASKY CORP. — Entre los festejos con que la importante empresa ha celebrado su sexto aniversario, figura uno de real interés y de poca apariencia: consiste tan sólo en haber filmado la segunda edición de «The Squawman», primera cinta que salió del estudio de la flamante sociedad, en 1914. Se ha buscado a los mismos tipos que la interpretaron, y el drama, en sus grandes líneas, se conservó igual. Lo que cambió inmensamente fué la decoración de la cinta en trajes y detalles. En efecto, dados los pasos de gigante con que el cine ha salvado los últimos seis años hacia la perfección, la confrontación de ambas cintas puede haber colmado de satisfacción a los accionistas de la F. P.—L. C. Aun para los ajenos a la compañía, la visión sucesiva o simultánea de las dos cintas en la pantalla, constituiría una eficaz propaganda por el film, al constatar lo que va de uno a otro en progreso de técnica y de arte.

La misma «Famous Players — Lasky Corporation» se decide a filmar «Afrodita», de Pierre Louys, y «Los trabajadores del mar», de Víctor Hugo. Deseámosle el éxito que merecen ambas obras, sea siquiera para compensar la pérdida sufrida en la persona de Irene Castle, actriz de dicha compañía, que se ha contratado por un año en una casa de modas — y por una cantidad fabulosa, dice la F. P. — L. C., — para dibujar vestidos. Pues la señora Irene Vernon Castle, actriz, estrella y bailarina, goza fama de idear ella misma sus trajes. Si viste bien, con tales recursos, lo ignoramos en un todo.



LO QUE CUESTA UNA CINTA. Es muy variable, y depende de mil factores. Pero anotamos algunos gastos y pormenores. Se trata de «Los ojos de la juventud», de Clara Kimball, que se estrenará este invierno.

Al autor del drama: 40.000 dólares (lo que es tan respetable como dudoso.) Sueldo de los artistas durante tres semanas: 129.000; gastos de construcción de 35 escenarios: 56.000; vestuario: 13.500; gastos de escritorio, correspondencia, etc.: 16.000; réclame: 7.500; pasajes de los artistas: 4.000; adaptación de la obra: 5.500. Y algunos pormenores: El director de escena y el fotógrafo con sus siete electricistas fueron cedidos a la empresa por la «Goldwyn», por 20.000 dólares, durante 20 semanas. El actor Milton Sills pasó dos semanas sin ir al estudio y percibió su sueldo íntegro. El actor Vicente Serrano llegó a Los Angeles cinco semanas antes de que se le necesitara, con igual privilegio que Sills. Estuvieron a doble paga en los talleres, por urgencia de trabajo, y durante las veinte semanas que duró la impresión de la cinta, 12 carpinteros, 2 albañiles, 5 ebanistas, 6 electricistas, 4 fotógrafos, 1 director técnico y dos ayudantes, 1 director general y 2 subdirectores, 2 ingenieros, 5 pintores, 4 escenógrafos, 1 adaptador y 300 «extras».



Nada nos dicen del precio de Clara Kimball y Milton Sills, protagonistas. Pero dada la fama de despierta empresaria de que goza miss Kimball, y la gravedad literaria de Sills, que es novelista, queremos creer que hayan exigido el cumplimiento de «time is money», sentencia particularmente grata a los artistas del cine.

El esposo de D. Ph.